



SSSM 600 B2



STABMIXER-SET MIT SMOOTHIE MAKER / HAND BLENDER & SMOOTHIE MAKER SET / MIXEUR PLONGEANT AVEC APPAREIL À SMOOTHIES

(DE) (AT)

STABMIXER-SET MIT SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

MIXEUR PLONGEANT AVEC APPAREIL A SMOOTHIES

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(PL)

BLENDER RĘCZNY I DO SMOOTHIE - ZESTAW

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

(SK)

TYČOVÝ MIXÉR SO SĽAHACOM

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(DK)

STAVBLENDERSÆT MED SMOOTHIE MAKER

Brugtegningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

(HU)

BOTMIXER KÉSZLET. SMOOTHIE KÉSZÍTŐVEL

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(GB) (IE)

HAND BLENDER & SMOOTHIE MAKER SET

Operating instructions and safety instructions

(NL) (BE)

STAAFMIXERSET MET SMOOTHIE-MAKER

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

(CZ)

SADA TYČOVÉHO MIXÉRU S VYROBNÍKEM SMOOTHIE

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

BATIDORA DE BRAZO CON ACCESORIOS Y BOTELLA PARA BATIDOS

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

(IT)

SET FRULLATORE A IMMERSIONE CON INSERTO PER PREPARARE SMOOTHIE

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

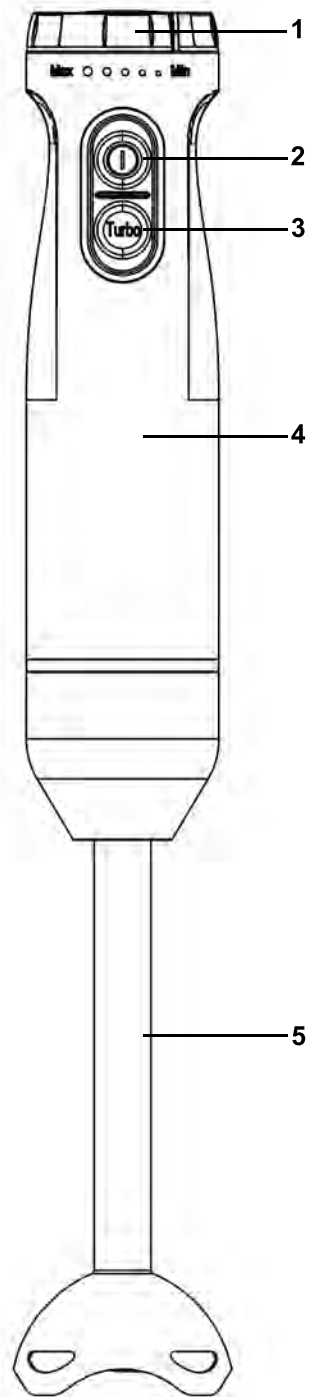
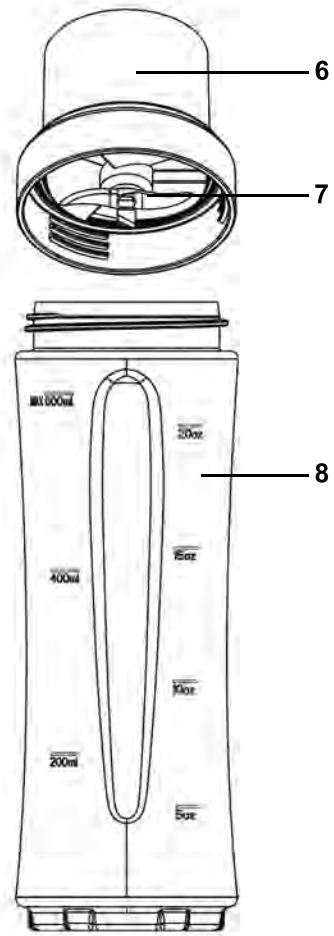
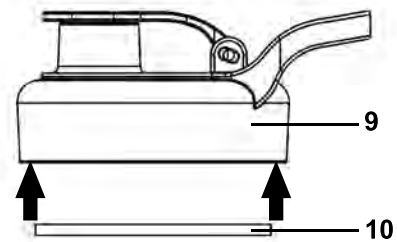
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés:
06/2024 - Ident.-No.: SSSM 600 B2 062024-1



IAN 466026_2404

IAN 466026_2404

A**B****C**

Deutsch	2
English	24
Français	45
Nederlands.....	69
Polski.....	91
Česky.....	114
Slovenčina	135
Español	156
Dansk	178
Italiano	199
Magyar	221

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	3
3. Technische Daten.....	4
3.1 KB-Zeit.....	5
3.2 Abkühlzeit.....	5
4. Sicherheitshinweise	5
5. Urheberrecht.....	11
6. Vor der Inbetriebnahme	11
6.1 Pürierstab (5) und Motorblock (4) zusammensetzen	11
6.2 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) zusammensetzen.....	11
6.3 Pürierstab (5) und Motorblock (4) trennen	12
6.4 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) trennen.....	12
6.5 Einstellen der Geschwindigkeit.....	12
7. Inbetriebnahme	13
7.1 Betrieb mit Pürierstab (5).....	13
<i>7.1.1 Tabelle Verarbeitungszeiten Pürierstab (5).....</i>	<i>14</i>
7.2 Betrieb mit Smoothie Maker (6, 7, 8).....	15
<i>7.2.1 Zutaten vorbereiten.....</i>	<i>15</i>
<i>7.2.2 Mixbehälter (8) füllen.....</i>	<i>15</i>
<i>7.2.3 Smoothie Maker (6, 7, 8) verwenden</i>	<i>15</i>
<i>7.2.4 Tabelle Verarbeitungszeiten Smoothie Maker.....</i>	<i>16</i>
8. Reinigung	17
9. Lagerung bei Nichtbenutzung	17
10. Problemlösung.....	17
11. Rezeptvorschläge	18
11.1 Pürierstab.....	18
11.2 Smoothie Maker	19
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	20
13. Konformitätsvermerke	21
14. Garantiehinweise	22

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieses SilverCrest Stabmixer-Sets mit Smoothie Maker SSSM 600 B2, nachfolgend als Stabmixer bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Stabmixer vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Stabmixer nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Stabmixers an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Stabmixer ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Zerkleinern und Pürieren verschiedener kochenloser Lebensmittel und zur Zubereitung von Smoothies. Der Stabmixer darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Er ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Stabmixer ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Stabmixer erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Stabmixers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Stabmixer und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Motorblock mit Netzkabel und Netzstecker**
- **Pürierstab**
- **Smoothie Maker (Messerhalter mit Messer, Mixbehälter)**
- **Deckel mit Dichtung**
- **Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung online verfügbar)**

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind der Stabmixer und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

Abbildung A – Stabmixer

1	Geschwindigkeitsregler
2	Schalter (normale Geschwindigkeit)
3	TURBO-Schalter (schnelle Geschwindigkeit)
4	Motorblock
5	Pürierstab

Abbildung B – Smoothie Maker

6	Messerhalter
7	Messer
8	Mixbehälter

Abbildung C – Deckel

9	Deckel
10	Dichtung

3. Technische Daten

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SSSM 600 B2
Spannungsversorgung	220 - 240 V~ (Wechselspannung), 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	600 W
KB-Zeit	1 Minute
Schutzklasse	II 
Fassungsvermögen Mixbehälter (8)	700 ml
Nutzvolumen Mixbehälter (8)	600 ml (MAX-Markierung)

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.



Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

3.1 KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange der Stabmixer betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Die Kurzbetriebszeit bei diesem Stabmixer beträgt 1 Minute.

Verwenden Sie den Pürierstab (5) bei sehr festen oder sehr zähen Lebensmitteln (z. B. Fleisch) nicht länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung.

3.2 Abkühlzeit

Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen. Setzen Sie erst dann den begonnenen Arbeitsvorgang fort.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



Gefahr von Brand! Dieses Symbol warnt vor Bränden, die bei Nichtbeachtung entstehen können.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie den Motorblock (4) niemals in Wasser tauchen dürfen.



Dieses Symbol kennzeichnet Teile, die spülmaschinengeeignet sind.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse

Vorhersehbarer Missbrauch

- Verwenden Sie den Stabmixer bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- Der Stabmixer darf nicht zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln verwendet werden. Dazu zählen z. B. gefrorene Lebensmittel, Kaffeebohnen, Getreide und Gewürze. Auch die Verarbeitung von Schokolade ist nicht möglich.
- Andere Stoffe als Lebensmittel dürfen nicht verarbeitet werden. Der Stabmixer kann beschädigt werden.
- Der Stabmixer sollte nicht an der Luft betrieben werden, sondern nur in Verbindung mit geeigneten Lebensmitteln. Ein längeres Betreiben an der Luft kann den Stabmixer beschädigen.

Personensicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Der Stabmixer und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Stellen Sie sicher, dass Kinder beaufsichtigt sind und nicht mit diesem Gerät spielen. Halten Sie insbesondere den Pürierstab (5) und den Messerhalter (6) mit Messer (7) von Kindern fern, um sicherzustellen, dass diese sich nicht daran verletzen.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug.

Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



GEFAHR! Verletzungsgefahr

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Trennen Sie den Stabmixer vom Stromnetz, wenn Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen wollen. Ebenso, wenn Sie ihn nicht benutzen und bei Gewitter. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Warten Sie, bis das Messer im Pürierstab (5) steht, bevor Sie den Motorblock (4) abnehmen. Greifen Sie niemals in das drehende Messer. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer (7) im Messerhalter (6) steht, bevor Sie den Motorblock (4) abnehmen. Greifen Sie niemals in das drehende Messer. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Vorsicht beim Reinigen des Stabmixers! Das Messer im Pürierstab (5) und das Messer (7) im Messerhalter (6) sind sehr scharf! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Warten Sie nach dem Ausschalten den Stillstand des Messers im Pürierstab (5) ab, bevor Sie den Stabmixer aus den Lebensmitteln herausziehen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Greifen Sie niemals in das rotierende Messer des Pürierstabes (5). Halten Sie keine Gegenstände in das Messer und halten Sie weite Kleidung und lange Haare vom drehenden Messer fern. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Vorsicht beim Abnehmen des Mixbehälters (8). Greifen Sie niemals in das rotierende Messer (7) im Messerhalter (6). Es besteht Verletzungsgefahr!



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Verbinden Sie den Stabmixer erst dann mit dem Stromnetz, wenn Motorblock (4) und Pürierstab (5) bzw. Motorblock und Messerhalter (6) mit Mixbehälter (8) zusammengebaut sind. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Schließen Sie den Stabmixer nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.
- Betreiben Sie den Stabmixer niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines gefüllten Waschbeckens.
- Das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht beschädigt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Motorblocks (4), da dieser keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Stabmixer nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein, es besteht Verletzungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Das Netzkabel darf

nicht eingeklemmt oder gequetscht werden. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, bei Betriebsstörungen, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden. Es besteht Stromschlaggefahr!



Der Motorblock (4) darf niemals in Wasser getaucht werden und es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks (4) gelangen.

- Falls Flüssigkeit in das Gehäuse des Motorblocks (4) gelangt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie den Motorblock (4), das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit nassen Händen an. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Trennen Sie den Stabmixer unmittelbar nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn der Netzstecker gezogen ist, ist das Gerät stromlos. Es besteht Stromschlaggefahr!



GEFAHR von Brand

Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens für 2 Minuten abkühlen. Setzen Sie erst dann den begonnenen Arbeitsvorgang fort. Es besteht Brandgefahr.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

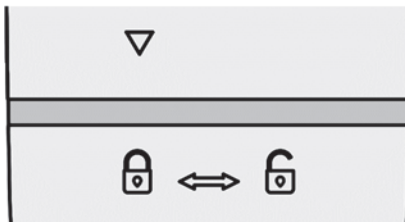
6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Stabmixer und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

Vor der ersten Benutzung muss der Stabmixer, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben, gründlich gereinigt werden.

Montieren Sie den Stabmixer, nachdem die gereinigten Teile vollständig abgetrocknet sind:

Am Motorblock (4) ist eine Pfeil-Markierung (▼) angebracht. Am Pürierstab (5) und am Messerhalter (6) sind folgende Markierungen angebracht:  und . Diese Markierungen unterstützen Sie beim Aufsetzen und Abnehmen des Pürierstabes (5) und des Messerhalters (6).



6.1 Pürierstab (5) und Motorblock (4) zusammensetzen

- Setzen Sie den Motorblock (4) so auf den Pürierstab (5), dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Pürierstab (5) weist.
- Drehen Sie jetzt den Motorblock (4) so weit in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geschlossene Schloss  am Pürierstab (5) weist. Achten Sie darauf, dass der Pürierstab (5) hörbar und spürbar einrastet.

6.2 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) zusammensetzen



Verletzungsgefahr: Verbinden Sie niemals den Messerhalter (6) ohne aufgeschraubten Mixbehälter (8) mit dem Motorblock (4)!

- Bauen Sie zunächst den Smoothie Maker (6, 7, 8) zusammen, indem Sie den Messerhalter (6) mit Messer (7) fest auf den Mixbehälter (8) aufschrauben. Das Messer (7) muss in den Mixbehälter (8) weisen.
- Setzen Sie den Motorblock (4) so auf den Messerhalter (6), dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Messerhalter (6) weist.

- Drehen Sie jetzt den Motorblock (4) so weit in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geschlossene Schloss  am Messerhalter (6) weist. Achten Sie darauf, dass der Messerhalter (6) hörbar und spürbar einrastet.



Achtung: Greifen Sie beim Zusammensetzen den Smoothie Maker (6, 7, 8) unbedingt am Messerhalter (6) und niemals am Mixbehälter (8). Ansonsten könnte sich der Mixbehälter (8) lösen und der Inhalt könnte herausfließen.

6.3 Pürierstab (5) und Motorblock (4) trennen

- Drehen Sie den Motorblock (4) so weit in Richtung des geöffneten Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Pürierstab (5) weist.
- Ziehen Sie nun den Motorblock (4) vom Pürierstab (5) ab.

6.4 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) trennen

- Drehen Sie den Motorblock (4) so weit in Richtung des geöffneten Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Messerhalter (6) weist.
- Ziehen Sie nun den Motorblock (4) vom Messerhalter (6) ab.



Achtung: Greifen Sie beim Trennen den Smoothie Maker (6, 7, 8) unbedingt am Messerhalter (6) und niemals am Mixbehälter (8). Ansonsten könnte sich der Mixbehälter (8) lösen und der Inhalt könnte herausfließen.

6.5 Einstellen der Geschwindigkeit

Mit dem Geschwindigkeitsregler (1) am Motorblock (4) können Sie die Geschwindigkeit des Stabmixers stufenlos verstellen. So können Sie für jedes zu verarbeitende Lebensmittel die optimale Geschwindigkeit einstellen.

- Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler (1) in Richtung „**MAX**“, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
- Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler (1) in Richtung „**MIN**“, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Die Geschwindigkeitseinstellung ist nur möglich, wenn Sie den Stabmixer mit dem Schalter (2) für normale Geschwindigkeit betreiben. Beim Betrieb mit dem TURBO-Schalter (3) steht sofort die maximale Bearbeitungsgeschwindigkeit zur Verfügung.

7. Inbetriebnahme



Es ist empfehlenswert, die Drehzahl des Stabmixers den zu verarbeitenden Lebensmitteln anzupassen.

Bei Verwendung des Pürierstabes (5) wählen Sie für weiche Lebensmittel eine geringere Geschwindigkeit und für härtere Lebensmittel eine höhere bzw. die TURBO-Geschwindigkeit. Bei Verwendung des Smoothie Makers (6; 7; 8) wählen Sie in der Regel die Stufe „**TURBO**“. Machen Sie die Wahl der Geschwindigkeitsstufe von dem gewünschten Verarbeitungsergebnis abhängig.



Ein Smoothie ist ein sogenanntes Ganzfruchtgetränk, in dem ganze Früchte (ohne Schalen und Kerne) verarbeitet werden. Ein Smoothie hat in der Regel eine cremige Konsistenz, die Sie durch Auswahl und Menge der verwendeten Zutaten und Flüssigkeiten maßgeblich beeinflussen können.

Der Stabmixer ist für folgende Einsatzbereiche geeignet:

Verwendung mit Pürierstab (5)

- Zerkleinern und Pürieren von Obst und Gemüse in Suppen, Soßen und Dips.

Verwendung mit Smoothie Maker (6; 7; 8)

- Zubereitung von Smoothies.

7.1 Betrieb mit Pürierstab (5)

Füllen Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel möglichst in einen schmalen, hohen Behälter mit ebenem Boden. Das ist die ideale Voraussetzung für ein gleichmäßiges Pürierergebnis. Selbstverständlich ist aber auch eine Verwendung in einem normalen Kochtopf möglich.

Um Verletzungen durch das drehende Messer zu vermeiden, schalten Sie den Stabmixer erst ein, wenn der Pürierstab (5) in das Mixgut eingetaucht ist.

Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Geben Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in einen geeigneten Behälter bzw. Topf.
- Führen Sie den Pürierstab (5) senkrecht in das Mixgut ein.
- Starten Sie den Stabmixer je nach Bedarf mit dem Schalter (2) und wählen Sie mit den Geschwindigkeitsregler (1) eine geeignete Geschwindigkeit. Wenn Sie direkt die höchste Geschwindigkeit nutzen wollen, können Sie stattdessen den Stabmixer mit dem TURBO-Schalter (3) starten. Halten Sie die gewählte Taste während des Mix- bzw. Püriervorganges gedrückt. Sollte sich der Pürierstab (5) am Boden des Behälters festsaugen, lassen Sie die Taste kurz los und setzen Sie den Mixvorgang anschließend fort.
- Um eine gleichmäßige Bearbeitung des Mixgutes zu erzielen, bewegen Sie den Stabmixer beim Pürieren leicht auf und ab.
- Wenn das Mixergebnis Ihren Anforderungen entspricht, lassen Sie den Schalter (2) bzw. den TURBO-Schalter (3) los, solange sich der Pürierstab (5) noch im Mixgut befindet.

- Warten Sie den Stillstand des Messers ab, ehe Sie den Pürierstab (5) aus der pürierten Speise herausziehen.



Sollten Sie während des Betriebes außergewöhnliche Geräusche, z. B. Quietschen oder Ähnliches feststellen, geben Sie eine geringe Menge neutrales Speiseöl an die Antriebsachse des Pürierstabes (5). Beachten Sie dazu auch die nebenstehende Grafik.



Um die Reinigung zu erleichtern, halten Sie direkt nach der Benutzung den Pürierstab (5) in ein Gefäß mit klarem Wasser und drücken Sie dann mehrfach kurz den Schalter (2).

7.1.1 Tabelle Verarbeitungszeiten Pürierstab (5)

Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen zur Orientierung bei der Verarbeitung unterschiedlicher Lebensmittel dienen. Richten Sie sich nach den empfohlenen Verarbeitungszeiten, um eine Überhitzung des Stabmixers zu vermeiden. Falls in dieser Zeit noch kein Mixergebnis erreicht ist, welches Ihren Wünschen entspricht, unterbrechen Sie den Mixvorgang und lassen Sie den Motor abkühlen. Setzen Sie anschließend den Mixvorgang fort.



Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen.

Lebensmittel	Empfohlene Menge	Geschwindigkeit	Verarbeitungszeit
Obst, Gemüse	100 – 200 g	Stufe MIN bis MAX bzw. TURBO *	30 – 60 Sekunden
Suppen, Soßen, Babynahrung	100 – 400 ml	Stufe MIN bis MAX bzw. TURBO *	60 Sekunden
Milchgetränke, Shakes	100 – 1000 ml	Stufe MIN bis MAX bzw. TURBO *	60 Sekunden

*: Stellen Sie die Geschwindigkeit der gewünschten Konsistenz entsprechend ein.

7.2 Betrieb mit Smoothie Maker (6, 7, 8)

7.2.1 Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie die Schalen von Früchten.
- Entfernen Sie Steine und Kerne aus den Früchten.
- Schneiden Sie das vorbereitete Obst in kleine Stücke von 1 bis 2 Zentimeter Größe.
- Schneiden Sie Gemüse, Kräuter und Salate ebenfalls in kleine Stücke oder Streifen.
- Wenn Sie Eis zur Kühlung in den Smoothie geben wollen, zerstoßen Sie Eiswürfel vorher zu kleinen Stückchen.



Bitte unbedingt beachten: Es dürfen keine ganzen Eiswürfel in den Smoothie Maker (6, 7, 8) gegeben werden. Diese würden nachhaltige Schäden am Gerät verursachen. Verwenden Sie ausschließlich bereits zerstoßenes Eis.



Sie erhalten direkt einen gekühlten Smoothie, wenn die verwendeten Zutaten bis zur Zubereitung im Kühlschrank lagern.

7.2.2 Mixbehälter (8) füllen



Beachten Sie für die maximale Zutatenmenge unbedingt die Markierung „**MAX**“ am Mixbehälter (8). Bei Überfüllung kann der Smoothie Maker (6, 7, 8) die Zutaten nicht ordentlich vermengen.



Um einen Smoothie in einer angenehmen Konsistenz zu erhalten, sollte immer mindestens eine Menge von 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter (8) eingefüllt werden. Diese Menge kann Ihrem Geschmack entsprechend nach oben oder unten angepasst werden.

Befüllen Sie den Mixbehälter (8) idealerweise in folgender Reihenfolge:

1. Flüssigkeiten

2. Feste Zutaten, z. B. Früchte, Gemüse oder zerstoßenes Eis.

3. Leichte Zutaten, z. B. Salate oder Kräuter

7.2.3 Smoothie Maker (6, 7, 8) verwenden

- Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) zusammensetzen.
- Drehen Sie das zusammengesetzte Gerät so, dass der Mixbehälter (8) nach oben weist. Dadurch ist sichergestellt, dass alle Zutaten vom Messer (7) erfasst werden können.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.
- Halten Sie mit einer Hand den Mixbehälter (8) und bedienen Sie den Stabmixer mit der anderen Hand.
- Starten Sie den Stabmixer mit dem Schalter (2) oder dem TURBO-Schalter (3) und regeln Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler (1) nach Ihren Wünschen.



Wenn der Flüssigkeitsanteil im Mixbehälter (8) zu gering ist, kann es passieren, dass sich Teile der Zutaten festsetzen und nicht vom Messer (7) erfasst werden können. Stoppen Sie in diesem Fall den Mixvorgang und schütteln Sie das Gerät mehrfach in einer Auf- und Abwärtsbewegung, bis sich die festgesetzten Zutaten gelöst haben und vom Messer (7) erfasst werden können.

Wichtig: Zum Schütteln greifen Sie das Gerät fest an Motorblock (4) und Mixbehälter (8), damit sich das zusammengesetzte Gerät nicht lösen kann.



- Wenn Sie mit der Konsistenz des Smoothies zufrieden sind, drehen Sie das Gerät erneut, damit der Mixbehälter (8) nach unten und der Motorblock (4) nach oben weist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie zunächst Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4).
- Schrauben Sie nun den Messerhalter (6) vom Mixbehälter (8) ab.
- Schrauben Sie anschließend Deckel (9) mit eingelegerter Dichtung (10) auf den Mixbehälter (8).
- Durch die Trinköffnung am Deckel (9) können Sie Ihren frisch zubereiteten Smoothie genießen.



Um die Reinigung zu erleichtern, legen Sie direkt nach der Benutzung den Messerhalter (6) mit Messer (7) in ein Gefäß mit klarem Wasser, damit die Reste der Zutaten nicht antrocknen.

7.2.4 Tabelle Verarbeitungszeiten Smoothie Maker

Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen zur Orientierung bei der Verarbeitung unterschiedlicher Lebensmittel dienen. Richten Sie sich nach den empfohlenen Verarbeitungszeiten, um eine Überhitzung des Stabmixers zu vermeiden. Falls in dieser Zeit noch kein Mixergebnis erreicht ist, welches Ihren Wünschen entspricht, unterbrechen Sie den Mixvorgang und lassen Sie den Motor abkühlen. Setzen Sie anschließend den Mixvorgang fort.

Überschreiten Sie beim Befüllen nicht die Markierung **MAX** am Mixbehälter (8). Eine Menge von 400 g Zutaten entspricht ungefähr dem maximalen Nutzvolumen. Die Art der verwendeten Lebensmittel und Flüssigkeiten beeinflusst die Füllhöhe im Mixbehälter (8).



Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen.

Lebensmittel	Menge (max.)	Geschwindigkeit	Verarbeitungszeit
Obstsmoothie mit Joghurt	400 g	Stufe TURBO	60 Sekunden
Gemüsesmoothie mit Spinat	400 g	Stufe TURBO	60 Sekunden

*: Stellen Sie die Geschwindigkeit der gewünschten Konsistenz entsprechend ein.

8. Reinigung



Verletzungsgefahr! Vorsicht beim Reinigen des Stabmixers! Das Messer im Pürierstab (5) und das Messer (7) im Messerhalter (6) sind sehr scharf!



Warnung vor Sachschäden! Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann der Stabmixer beschädigt werden.



Es ist empfehlenswert, den Pürierstab (5) und den Messerhalter (6) mit Messer (7) direkt nach Gebrauch zu reinigen, um ein Antrocknen der verarbeiteten Lebensmittel zu vermeiden. Insbesondere nach der Verarbeitung von sehr salzigen Lebensmitteln sollten Sie diese Teile sofort mit klarem Wasser abspülen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie den Pürierstab (5) bzw. Messerhalter (6) vom Motorblock (4).
- Reinigen Sie den Motorblock (4) mit einem leicht feuchten Spültuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Trocknen Sie den Motorblock (4) anschließend gut ab. Eine Reinigung im Spülbad würde irreparable Schäden verursachen!
- Ziehen Sie die Dichtung (10) zur einfacheren Reinigung aus dem Deckel (9).
- Den Pürierstab (5), den Messerhalter (6) mit Messer (7), den Mixbehälter (8), den Deckel (9) und die Dichtung (10) können Sie im Spülbad reinigen. Spülen Sie nach der Reinigung mit reichlich klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie die Teile anschließend gut ab.
- Alternativ können Sie den Mixbehälter (8) und den Deckel (9) auch in der Spülmaschine reinigen.

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Stabmixer für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, reinigen Sie ihn, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben. Bewahren Sie diesen an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

10. Problemlösung

Sollte Ihr Stabmixer einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise, das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Der Stabmixer hat keine Funktion

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie das Gerät an einer anderen Netzsteckdose, von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.

Das Messer im Pürierstab (5) oder Messerhalter (6) dreht nicht / dreht schwer

- Motorblock (4) und Pürierstab (5) bzw. Smoothie Maker (6, 7, 8) sind nicht korrekt zusammengebaut. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und prüfen Sie die Montage.
- Befindet sich im Mixbehälter (8) oder der verwendeten Schüssel ein Hindernis? Entfernen Sie dieses.
- Die gemixten Lebensmittel sind zu hart oder zu zäh.

11. Rezeptvorschläge

11.1 Pürierstab

Petersilien-Basilikum-Pesto

Zutaten	Menge	Anmerkung
Basilikum	½ Bund	
Glatte Petersilie	1 Bund	
Pinienkerne	3 EL	
Parmesan	70 g	
Salz	1 Prise	
Pfeffer	1 Prise	
Olivenöl	65 ml	

Zubereitung:

Das Basilikum und die Petersilie waschen. Die Blätter der Petersilie abzupfen, den Käse würfeln. Danach alle Zutaten in ein Mixgefäß geben und bei voller Drehzahl mit dem Pürierstab (5) fein pürieren. Das Pesto auf 2 Schraubgläser verteilen und mit etwas Öl bedecken.

Feigen-Frischkäsedip mit Walnüssen

Zutaten	Menge	Anmerkung
Frischkäse	300 g	
Getrocknete Feigen	4 Stück	
Walnüsse	50 g	
Honig	1 EL	
Limette	½	
Salz	1 Prise	
Pfeffer	1 Prise	

Zubereitung:

Die Walnüsse feinhacken. Den Saft der halben Limette, den Frischkäse, den Honig, die getrockneten Feigen, das Salz und den Pfeffer mit dem Pürierstab (5) bei einer langsamen Drehzahl mixen, bis eine cremige Masse entstanden ist. Zuletzt die feingehackten Walnüsse unterrühren.

Mango-Lassi

Zutaten	Menge	Anmerkung
Mango	250 g	Am besten geeignet ist eine vorgereifte Mango.
Joghurt	250 g	Für eine vegane Variante können Sie Soja- oder Kokos-Joghurt verwenden.
Soja-Drink	130 ml	
Zitronensaft	1 TL	
Zucker	4 TL	Alternativ Honig oder Agavendicksaft verwenden.

Zubereitung:

Zuerst schälen Sie die Mango und entfernen den Kern. Anschließend mixen Sie mit dem Pürierstab (5) das gewürfelte Fruchtfleisch mit den anderen Zutaten bei mittlerer Drehzahl, um einen cremigen Lassi zu erhalten.

11.2 Smoothie Maker

Grüner Obst-Gemüse-Smoothie

Zutaten	Menge	Anmerkung
Apfel	75 g	
Avocado	1/2	
Babyspinat	50 g	
Wasser	100 – 150 ml	Je nach gewünschter Konsistenz
Honig	2 TL	

Zubereitung:

- Schneiden Sie 75 Gramm eines gewaschenen Apfels und die ½ Avocado in Stücke von 1-2 cm.
- Den Babyspinat gründlich waschen und in Stücke schneiden.
- Füllen Sie zunächst das Wasser, dann die Stücke von Avocado und Apfel in den Mixbehälter (8) und geben Sie abschließend den Babyspinat und den Honig hinzu.
- Mixen Sie die Zutaten, bis der Smoothie die gewünschte Konsistenz erreicht hat.



Passen Sie den Smoothie ihrem Geschmack entsprechend an durch die Zugabe von mehr oder weniger Honig (alternativ Agavendicksaft) oder geben Sie einen Spritzer Zitronensaft hinzu. Für eine pfeffrige Note können Sie etwas Ingwer beimischen, den Sie vorher in kleine Stückchen geschnitten haben.

Fruchtiger Obst-Smoothie

Zutaten	Menge	Anmerkung
Ananas	1 Scheibe	Ca. 2 cm dick
Banane	1 Stück	
Himbeeren	30 - 50 g	Je nach Geschmack (frisch oder tiefgekühlt)
Traubensaft	100 – 150 ml	

Zubereitung:

- Schneiden Sie Ananas und Banane in Stücke von 1-2 cm.
- Frische Himbeeren waschen bzw. TK-Himbeeren an- bzw. auftauen.
- Füllen Sie zunächst den Traubensaft, dann die restlichen Zutaten in den Mixbehälter (8).
- Mixen Sie die Zutaten, bis der Smoothie die gewünschte Konsistenz erreicht hat.



Passen Sie den Smoothie ihrem Geschmack entsprechend durch den Austausch der verwendeten Zutaten an: Tauschen Sie z. B. die Himbeeren gegen Brombeeren aus oder verwenden Sie anstatt der Ananas eine Birne oder eine Kiwi.

Wir wünschen gutes Gelingen!

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



ES/PT

Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:	
	1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.	
<u>Nur relevant für Spanien und Portugal:</u> Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:		  
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Innenkarton
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

14. Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.

- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 466026_2404



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

Contents

1. Intended use25

2. Package contents25

3. Technical data26

 3.1 CO time26

 3.2 Cooling time27

4. Safety instructions.....27

5. Copyright.....32

6. Before initial use32

 6.1 Assembling the immersion blender (5) and motor block (4)32

 6.2 Assembling the smoothie maker (6, 7, 8) and motor block (4).....33

 6.3 Detaching the immersion blender (5) from the motor block (4)33

 6.4 Detaching the smoothie maker (6, 7, 8) from the motor block (4).....33

 6.5 Setting the speed.....33

7. Initial use34

 7.1 Operating with the immersion blender (5)34

 7.1.1 Table of processing times, immersion blender (5).....35

 7.2 Operation with smoothie maker (6, 7, 8)36

 7.2.1 Preparing the ingredients36

 7.2.2 Filling the mixing container (8)36

 7.2.3 Using the smoothie maker (6, 7, 8).....36

 7.2.4 Table of processing times, smoothie maker37

8. Cleaning.....38

9. Storing the device when not in use.....38

10. Troubleshooting38

11. Recipe suggestions.....39

 11.1 Immersion blender39

 11.2 Smoothie maker.....40

12. Environmental and waste disposal information41

13. Marks of conformity42

14. Warranty information.....43

Congratulations!

By purchasing this SilverCrest SSSM 600 B2 hand blender set with smoothie maker, hereinafter referred to as hand blender, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the hand-held blender before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the hand-held blender in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep this operating manual in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the hand-held blender to a third party.

1. Intended use

The hand blender is a household device and is only intended for chopping and blending boneless foodstuffs as well as for making smoothies. The hand-held blender must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. It is not intended for business or commercial use. Use the hand-held blender solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. This hand-held blender meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the hand-held blender without the authorization of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result.

Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

2. Package contents

Unpack the hand-held blender and all of the accessories. Remove all packaging materials and check all of the components for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

- **Motor block with power cable and plug**
- **Immersion blender**
- **Smoothie maker (blade holder with blade, mixing container)**
- **Lid with seal**
- **Quick start guide (the complete operating manual is available online)**

This operating manual also has a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the hand-held blender and all controls. The numbers identify the following parts/functions:

Figure A – Hand-held blender

1	Speed controller
2	Switch (normal speed)
3	TURBO switch (fast speed)
4	Motor block
5	Immersion blender

Figure B – Smoothie maker

6	Blade holder
7	Blade
8	Mixing container

Figure C – Lid

9	Lid
10	Seal

3. Technical data

Manufacturer	TARGA GmbH
Designation	SilverCrest SSSM 600 B2
Power supply	220 - 240 V~ (AC voltage), 50-60 Hz
Power consumption	600 W
CO time	1 minute
Protection class	II 
Capacity of mixing container (8)	700 ml
Effective volume of mixing container (8)	600 ml (MAX marking)

The specifications and design are subject to change without notice.



The user does not have to do anything to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz supplies.

3.1 CO time

The CO time (continuous operation time) specifies how long the hand-held mixer can be operated before the motor overheats and causes damage. The CO time for this hand blender is 1 minute.

Do not use the immersion blender (5) on very firm or very tough foods (e.g. meat) continuously for more than 30 seconds.

3.2 Cooling time

Following the maximum period of use of up to 1 minute, let the hand-held blender cool down for at least 2 minutes. Only then continue with the process previously started.

4. Safety instructions

Before using the device for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic and household devices. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you give the device away or sell it, please ensure that you also pass on this operating manual. It is part of the device.

Key to symbols



DANGER! This signal word indicates a hazard involving a high level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or death.



WARNING! This signal word indicates a hazard involving a medium level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or death.



DANGER! This symbol indicates hazards to health and/or property posed by an electric shock, potentially including risk of death.



Risk of fire! This symbol is a warning that fires may occur if instructions are not followed.



This symbol indicates that under no circumstances may the motor block (4) be immersed in water.



This symbol indicates parts that are dishwasher-safe.



This symbol indicates products whose physical and chemical composition have been tested and found to be safe for use in contact with foodstuffs in accordance with Regulation EC 1935/2004.



This symbol indicates further information on the topic.



Manufacturer's address

Foreseeable misuse

- Use the hand-held blender as intended. Misuse of the device may result in injury.
- The hand-held blender may not be used to chop very hard foods. These include frozen foods, coffee beans, grains and spices. It is also not possible to process chocolate.
- No other materials than food may be processed. The hand-held blender may be damaged.
- Do not use the hand-held blender unless it is in contact with suitable foods. Operating the hand-held blender for an extended period of time when it is not in contact with suitable foodstuffs may result in it being damaged.

Personal safety

- This device must not be used by children. The hand-held blender and its connecting cable must be kept away from children. Ensure that children are supervised and do not play with this device. In particular, keep the immersion blender (5) and the blade holder (6) with blade (7) away from children in order to prevent any injuries caused by it.



DANGER! The packaging material is not a toy. Children must not play with plastic bags. There is a risk of suffocation. Store the device out of reach of children.

- This device can be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.
- Children must not play with the device.



DANGER! Risk of injury

- The device must be switched off and disconnected from the mains prior to replacing accessories or additional parts that move during operation.
- Disconnect the hand-held blender from the mains network if you wish to assemble, disassemble or clean it. The same applies for periods of non-use and during thunder and lightning. There is a risk of injury!
- Do not remove the motor block (4) until the immersion blender (5) has stopped. Never reach into the rotating blade. There is a risk of injury!
- Do not remove the motor block (4) until the blade (7) in the blade holder (6) has stopped. Never reach into the rotating blade. There is a risk of injury!
- Take care when cleaning the hand-held blender! The blade in the immersion blender (5) and the blade (7) in the blade holder (6) are very sharp! There is a risk of injury!

- After switching off the device, wait until the blade in the immersion blender (5) has stopped before removing the hand-held blender from the food. There is a risk of injury!
- Never reach into the rotating blade of the immersion blender (5). Do not place any objects in the blade and keep baggy clothing and long hair away from the rotating blade. There is a risk of injury!
- Take care when removing the mixing container (8). Never touch the blade (7) in the blade holder (6) when it is rotating. There is a risk of injury!



DANGER of electric shock

- Only connect the hand blender to the mains network once the motor block (4) and immersion blender (5) / blade holder (6) with mixing container (8) are assembled. There is a risk of electric shock!
- Only plug the hand-held blender into a power socket that is properly installed and easily accessible and whose mains voltage corresponds with the rating plate specifications. Once the device is plugged in, the power socket must be kept easily accessible so that the plug can be pulled out quickly in an emergency.
- Never operate the hand-held blender in the vicinity of the bath, shower or a filled sink.
- The power cable and plug must not be damaged.
- If the device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or by a similarly qualified person in order to prevent any hazards.

- Never open the housing of the motor block (4), as this contains parts to be maintained. If the housing is open, there is a risk of electric shock.
- If you notice any smoke, unusual noises or smells, remove the plug from the power socket immediately. If this happens, you must stop using the hand-held blender until it has been checked by a technician. If the device catches fire, do not inhale any resulting smoke. If you do inhale any smoke, seek medical attention. Inhaling smoke can be harmful to your health. There is a risk of injury!
- Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. The power cable must not get jammed or squashed. Always remove the power cable from the power socket by the plug; never pull on the cable itself. Always lay the power cable in such a way that nobody can stand or trip on it. There is a risk of injury!
- The device must always be disconnected from the mains network if left unattended, in the event of malfunctions, prior to assembly, disassembly or cleaning. There is a risk of electric shock!



Under no circumstances may the motor block (4) be immersed in water, and no liquids must ingress into the housing of the motor block (4).

- Should liquids ingress into the housing of the motor block (4), immediately remove the plug from the power socket and contact the service department. There is a risk of electric shock!
- Never touch the motor block (4), the power cable or the plug with wet hands. There is a risk of electric shock!
- Disconnect the hand-held blender from the mains network as soon as it has been used. The device is only de-energised once the plug has been removed. There is a risk of electric shock!



RISK of fire

Following the maximum period of use of up to 1 minute, let the hand blender cool down for at least 2 minutes. Only then continue with the process previously started. There is a risk of fire.

5. Copyright

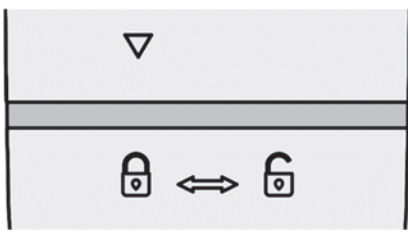
All contents of this operating manual are subject to copyright law and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

6. Before initial use

Unpack the hand-held blender and all of the accessories and verify that the package contents are complete. Remove the protective film. Keep the packaging material away from children and dispose of it in an environmentally-friendly manner.

Prior to using it for the first time, the hand-held blender must be cleaned as described in the “Cleaning” section.

Assemble the hand-held blender once the cleaned parts have fully dried:

An arrow marking (▼) is attached to motor block (4). On the immersion blender (5) and blade holder (6), the following markings are attached:  and . These markings provide support when attaching and removing the immersion blender (5) and the blade holder (6).	
--	--

6.1 Assembling the immersion blender (5) and motor block (4)

- Attach the motor block (4) onto the immersion blender (5) so that the arrow marking (▼) points towards the opened padlock  on the immersion blender (5).
- Now rotate the motor block (4) as far as it will go in the direction of the closed padlock symbol so that the arrow marking (▼) points towards the closed padlock  on the immersion blender (5). Ensure that the immersion blender (5) audibly clicks into place.

6.2 Assembling the smoothie maker (6, 7, 8) and motor block (4)



Risk of injury: Never connect the blade holder (6) to the motor block (4) without having first attached the blade holder to the mixing container (8)!

- Firstly, assemble the smoothie maker (6, 7, 8) by screwing the blade holder (6) with blade (7) firmly onto the mixing container (8). The blade (7) must point into the mixing container (8).
- Attach the motor block (4) onto the blade holder (6) so that the arrow marking (▼) points towards the opened padlock  on the blade holder (6).
- Now rotate the motor block (4) as far as it will go in the direction of the closed padlock symbol so that the arrow marking (▼) points towards the closed padlock  on the blade holder (6). Ensure that the blade holder (6) audibly and perceptibly clicks into place.



Caution: Always hold the smoothie maker (6, 7, 8) by the blade holder (6) and never by the mixing container (8) when assembling it. Otherwise, the mixing container (8) could come loose and the contents could flow out.

6.3 Detaching the immersion blender (5) from the motor block (4)

- Rotate the motor block (4) as far as it will go in the direction of the open padlock symbol so that the arrow marking (▼) points towards the open padlock  on the immersion blender (5).
- Now remove the motor block (4) from the immersion blender (5).

6.4 Detaching the smoothie maker (6, 7, 8) from the motor block (4)

- Rotate the motor block (4) as far as it will go in the direction of the open padlock symbol so that the arrow marking (▼) points towards the open padlock  on the blade holder (6).
- Now remove the motor block (4) from the blade holder (6).



Caution: Always hold the smoothie maker (6, 7, 8) by the blade holder (6) and never by the mixing container (8) when detaching it. Otherwise, the mixing container (8) could come loose and the contents could flow out.

6.5 Setting the speed

The speed controller (1) on the motor block (4) is used to continuously adjust the speed of the hand blender. As such, you can set the optimum speed for each food to be processed.

- Slide the speed controller (1) in the '**MAX**' direction to increase the speed.
- Slide the speed controller (1) in the '**MIN**' direction to decrease the speed.

The speed setting is only possible if the hand-held blender is operated with switch (2) for normal speed. When operating with the TURBO switch (3), the maximum processing speed is made immediately available.

7. Initial use



It is recommended to adjust the speed of the hand-held blender to the food to be processed. When using the immersion blender (5), select a lower speed for soft foods and a higher or TURBO speed for harder foods.

You can generally select the **TURBO** level when using the smoothie maker (6, 7, 8). Adjust the speed according to the desired processing result.



A smoothie is a refreshing beverage in which whole fruit (without peel and seeds) is processed. A smoothie usually has a creamy consistency, which you can significantly influence through the choice and quantity of ingredients and liquids used.

The hand-held blender is suitable for the following uses:

Using the immersion blender (5)

- Chopping and blending fruit and vegetables in soups, sauces and dips.

Using the smoothie maker (6, 7, 8)

- Preparation of smoothies.

7.1 Operating with the immersion blender (5)

Place food to be chopped in a container as narrow and high-sided as possible with a flat base. This is the ideal requirement for consistent blending. Nevertheless, it is also possible to use the appliance in a standard saucepan.

To prevent injuries caused by the rotating blade, only switch the hand-held blender on once the immersion blender (5) is immersed in the mixture.

Proceed as follows:

- Pour the food to be processed into a suitable container or pan.
- Vertically guide the immersion blender (5) into the mixture.
- Depending on requirements, start the hand-held blender with the switch (2) and select a suitable speed with the speed controller (1). If you wish to use the maximum speed straight away, you can start the hand-held mixer with the TURBO switch (3). Press and hold the desired button during the mixing or blending process. If the immersion blender (5) sticks to the base of the container, briefly release the button and then continue with the mixing process.
- To achieve consistent processing of the mixture, gently move the hand-held blender up and down during blending.
- Once the mixing result meets your requirements, release the switch (2) or TURBO switch (3) as long as the immersion blender (5) is still in the mixture.
- Wait until the blade has stopped before you remove the immersion blender (5) out of the blended food.



If you notice any unusual noises during operation, such as squeaking or similar noises, apply a little flavourless cooking oil to the drive shaft of the immersion blender (5). Please refer to the illustration opposite when doing so.



For easier cleaning, hold the immersion blender (5) in a container of clear water immediately after using and then briefly press the switch (2) several times.

7.1.1 Table of processing times, immersion blender (5)

The following table is intended to serve as a general guide when processing different foods. Follow the recommended processing times to prevent the hand-held blender from overheating. If the mixing result does not meet your requirements within this time, discontinue the blending process and allow the motor to cool down. Then, continue with the blending process.



Following the maximum period of use of up to 1 minute, let the hand-held blender cool down for at least 2 minutes.

Foodstuffs	Recommended volume	Speed	Processing time
Fruit, vegetables	100–200 g	Level MIN to MAX or TURBO *	30–60 seconds
Soups, sauces, baby food	100–400 ml	Level MIN to MAX or TURBO *	60 seconds
Beverages with dairy products, blended drinks	100–1,000 ml	Level MIN to MAX or TURBO *	60 seconds

*: Set the speed according to the desired consistency.

7.2 Operation with smoothie maker (6, 7, 8)

7.2.1 Preparing the ingredients

- Start by peeling the fruit.
- Remove any stones, pits or seeds from the fruit.
- Cut the prepared fruit into small pieces measuring around 1 to 2 centimetres in size.
- Cut vegetables, herbs and lettuce into small pieces or strips.
- Crush some ice cubes a little if you want to enjoy a chilled smoothie.



Please pay attention: Do not put whole ice cubes in the smoothie maker (6, 7, 8). These would cause lasting damage to the device.

Only use ice that has already been crushed beforehand.



Your smoothie will chill more quickly if the ingredients used are stored in the refrigerator until preparation.

7.2.2 Filling the mixing container (8)



Make sure you observe the **MAX** marking on the mixing container (8) for the maximum amount of ingredients. The smoothie maker (6, 7, 8) cannot blend the ingredients properly when overfilled.



Always pour at least 100 ml of liquid into the mixing container (8) in order to obtain a smoothie with a pleasant consistency. You can adjust this amount up or down to suit your taste.

Ideally, fill the mixing container (8) in the following order:

1. Liquids

2. Solid ingredients, such as fruit, vegetables or crushed ice

3. Lighter ingredients, such as salads or herbs

7.2.3 Using the smoothie maker (6, 7, 8)

- Assemble the smoothie maker (6, 7, 8) and motor block (4).
- Turn the assembled device so that the mixing container (8) is facing upwards. This ensures that the blade (7) can reach all ingredients.
- Connect the plug to a power socket.
- Hold the mixing container (8) in one hand and operate the hand blender using the other hand.
- Use either the switch (2) or the TURBO switch (3) to start the hand blender and select a suitable speed with the speed controller (1).



If there is too little liquid in the mixing container (8), some of the ingredients may stick and cannot be picked up by the blade (7). In this case, stop the mixing process and shake the device several times in an up and down motion until the stuck ingredients have loosened and the blade (7) can reach them again.

Important: When shaking the device, grip the motor block (4) and mixing container (8) firmly so that the assembled device does not come apart.



- When you are satisfied with the consistency of the smoothie, turn the device again so that the mixing container (8) is facing downwards and the motor block (4) is facing upwards.
- Remove the plug from the socket.
- Detach the smoothie maker (6, 7, 8) from the motor block (4).
- Now unscrew the blade holder (6) from the mixing container (8).
- Then screw the lid (9) with the seal (10) inserted onto the mixing container (8).
- You can enjoy your freshly prepared smoothie thanks to the opening in the lid (9) through which you can drink your smoothie.



Place the blade holder (6) with the blade (7) in a container of clean water immediately after use in order to prevent foodstuff residues from drying and to make cleaning easier.

7.2.4 Table of processing times, smoothie maker

The following table is intended to serve as a general guide when processing different foods. Follow the recommended processing times to prevent the hand-held blender from overheating. If the mixing result does not meet your requirements within this time, discontinue the blending process and allow the motor to cool down. Then, continue with the blending process.

Do not exceed the **MAX** marking on the mixing container (8) when filling. The maximum effective volume is a quantity of ingredients measuring approximately 400 g. The type of food and liquids used influences the fill level in the mixing container (8).



Following the maximum period of use of up to 1 minute, let the hand-held blender cool down for at least 2 minutes.

Foodstuffs	Volume (max.)	Speed	Processing time
Fruit smoothie with yoghurt	400 g	TURBO level	60 seconds
Vegetable smoothie with spinach	400 g	TURBO level	60 seconds

*: Set the speed according to the desired consistency.

8. Cleaning



Risk of injury! Take care when cleaning the hand-held blender! The blade in the immersion blender (5) and the blade (7) in the blade holder (6) are very sharp!



Warning of damage to property! Do not use any scratching or abrasive cleaning agents or abrasive objects (such as a metal scourer) for cleaning purposes. Failure to do so may cause the hand-held blender to become damaged.



It is recommended to clean the immersion blender (5) and the blade holder (6) with the blade (7) immediately after use to prevent the processed foodstuffs from drying. These parts should be immediately rinsed with clean water after processing very salty foodstuffs in particular.

- Remove the plug from the socket.
- Remove the immersion blender (5) / blade holder (6) from the motor block (4).
- Clean the motor block (4) with a soft damp cloth. Use some washing up-liquid on the damp cloth for stubborn stains. Then dry the motor block (4) well. Cleaning in the rinsing bath would result in irreparable damage!
- Remove the seal (10) from the lid (9) to make cleaning easier.
- You can clean the immersion blender (5), the blade holder (6) with the blade (7), the mixing container (8), the lid (9) and the seal (10) in a basin. After cleaning, rinse with plenty of clean water to remove any detergent residue. Dry the parts thoroughly afterwards.
- Alternatively, you can clean the mixing container (8) and lid (9) in the dishwasher.

9. Storing the device when not in use

If the hand-held blender is not going to be used for a long period of time, clean it as described in the previous section. Store this in a clean, dry location out of reach of children.

10. Troubleshooting

If your hand-held blender does not work as usual, use the following instructions to try and solve the problem. If working through the following tips does not eliminate the fault, please contact our customer service department.

The hand-held blender is not working

- The plug is not inserted. Insert the plug into a power socket.
- The power socket is faulty. Try the device in another power socket that definitely works.

The blade in the immersion blender (5) or blade holder (6) does not turn/turns with difficulty

- The motor block (4) and immersion blender (5)/smoothie maker (6, 7, 8) are not correctly assembled. Disconnect the device from the mains network and check the assembly.
- Is the mixing container (8) or bowl somehow obstructed? If so, remove this.
- The mixed foods are too hard or too tough.

11. Recipe suggestions

11.1 Immersion blender

Parsley-basil pesto

Ingredients	Volume	Note
Basil	½ bunch	
Smooth parsley	1 bunch	
Pine nuts	3 tbsp	
Parmesan	70 g	
Salt	A pinch	
Pepper	A pinch	
Olive oil	65 ml	

How to make the recipe:

Wash the basil and parsley. Remove the leaves from the stalks of parsley. Cut the cheese into cubes. Then place all ingredients into a receptacle and blend finely at full speed with the immersion blender (5). Divide the pesto between two jars and cover with a little oil and screw the lids on tightly.

Fig and cream cheese dip with walnuts

Ingredients	Volume	Note
Cream cheese	300 g	
Dried figs	Four	
Walnuts	50 g	
Honey	1 tbsp	
Lime	½	
Salt	A pinch	
Pepper	A pinch	

How to make the recipe:

Finely chop the walnuts. Mix the juice of half a lime, cream cheese, honey, dried figs, salt and pepper at low speed with the immersion blender (5) until you obtain a creamy mixture. Finally, stir in the finely chopped walnuts.

Mango Lassi

Ingredients	Volume	Note
One mango	250 g	It's best to use a ripened mango.
Yoghurt	250 g	You can use a dairy-free yoghurt (soy or coconut, for example) to create a vegan version of this recipe.
Soy drink	130 ml	
Lemon juice	1 tsp	
Sugar	4 tsp	Alternatively, you can use honey or agave syrup.

How to make the recipe:

Start by peeling the mango, and then cut the flesh into cubes and remove the stone. Then, blend the other ingredients together with the diced fruit using the immersion blender (5) at medium speed to get a creamy lassi.

11.2 Smoothie maker

Green fruit and vegetable smoothie

Ingredients	Volume	Note
Apple	75 g	
Avocado	1/2	
Baby spinach	50 g	
Water	100–150 ml	depending on the desired consistency
Honey	2 TSP	

How to make the recipe:

- Take 75 g of a washed apple and ½ of an avocado and cut them into pieces measuring approx. 1 to 2 cm.
- Wash the baby spinach thoroughly and cut into pieces.
- Start by pouring the water into the mixing container (8). Then add the pieces of avocado and apple. Finally, add the baby spinach and honey.
- Blend the ingredients until the smoothie has reached the desired consistency.



Adjust the flavour of your smoothie to your liking by adding more or less honey (or even agave syrup) or add a squeeze of lemon juice. For a peppery flavour, you can add a little ginger that you have cut into small pieces beforehand.

Fruit smoothie

Ingredients	Volume	Note
Pineapple	1 slice	2 cm thick
Banana	1	
Raspberries	30–50 g	depending on your taste (fresh or frozen)
Grape juice	100–150 ml	

How to make the recipe:

- Cut the pineapple and banana into pieces measuring around 1 to 2 cm.
- Wash the fresh raspberries/thaw the frozen raspberries.
- Pour the grape juice into the mixing container (8) first, then the remaining ingredients.
- Blend the ingredients until the smoothie has reached the desired consistency.



Adjust the flavour of your smoothie to your liking by changing the ingredients used: Swap the raspberries for blackberries, for example, or use a pear or kiwi instead of a pineapple.

We hope you enjoy your creation!

12. Environmental and waste disposal information

	Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.
  ES/PT	Make sure that the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device will be collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.

Relevant for France only:



'Sorting made easier'

This product, including all accessories, its printed material and packaging components, can be recycled. They are subject to an extended producer responsibility and are sorted and collected separately.

	Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:
	1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

Relevant for Spain and Portugal only:

Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers in accordance with the symbols on the packaging:



Symbol	Material	This product contains the following packaging components
	Corrugated cardboard	Sales packaging, cardboard insert
	Paper	Tissue paper within sales packaging

13. Marks of conformity



This product fulfils the requirements specified in the applicable European and national policies. This product’s conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.



This product fulfils the requirements specified in the applicable national policies for the Republic of Serbia.



This product meets the requirements specified in the applicable national policies for the United Kingdom.

You can download the full EU declaration of conformity and any other relevant declarations of conformity under the following link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Contact address according to the Product Safety Regulation (EU) 2023/988: ce@targa.de

14. Warranty information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.
- You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com. This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



Service

- | | |
|-----------|--|
| GB | Phone: 0800 404 7657 |
| | E-Mail: targa@lidl.co.uk |
| IE | Phone: 1800 101010 |
| | E-Mail: targa@lidl.ie |
| MT | Phone: 800 62230 |
| | E-Mail: targa@lidl.com.mt |
| CY | Phone: 8009 4241 |
| | E-Mail: targa@lidl.com.cy |

IAN: 466026_2404



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Utilisation conforme.....	46
2. Contenu de la livraison	46
3. Caractéristiques techniques	47
3.1 Durée de fonctionnement courte	47
3.2 Temps de refroidissement	48
4. Consignes de sécurité.....	48
5. Droits d’auteur	53
6. Avant la mise en service	53
6.1 Assemblage de la tête de mixeur (5) et du bloc moteur (4)	54
6.2 Assemblage de l’appareil à smoothie (6, 7, 8) et du bloc moteur (4)	54
6.3 Désassemblage de la tête de mixeur (5) et du bloc moteur (4)	54
6.4 Désassemblage de l’appareil à smoothie (6, 7, 8) et du bloc moteur (4)	54
6.5 Réglage de la vitesse	55
7. Mise en service	55
7.1 Utilisation avec la tête de mixeur (5)	55
7.1.1 <i>Tableau des durées de mixage avec la tête de mixeur (5)</i>	56
7.2 Utilisation de l’appareil à smoothie (6, 7, 8)	57
7.2.1 <i>Préparer les ingrédients</i>	57
7.2.2 <i>Remplir le bol mixeur (8)</i>	57
7.2.3 <i>Utiliser l’appareil à smoothie (6, 7, 8)</i>	57
7.2.4 <i>Tableau des durées de préparation de l’appareil à smoothie</i>	58
8. Nettoyage	59
9. Entreposage en cas de non-utilisation	60
10. Résolution des problèmes.....	60
11. Exemples de recette.....	61
11.1 Tête de mixeur.....	61
11.2 Appareil à smoothie	62
12. Directives environnementales et indications concernant	
l’élimination des déchets.....	63
13. Remarques relatives à la conformité.....	64
14. Informations concernant la garantie	65

Félicitations !

Grâce à l'achat du kit de mixeur plongeant SilverCrest avec appareil à smoothie SSMS 600 B2, ci-après désigné par le terme mixeur plongeant, vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec le mixeur plongeant en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser le mixeur plongeant que dans les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert du mixeur plongeant à un tiers.

1. Utilisation conforme

Le mixeur plongeant est un appareil électroménager. Il sert uniquement à hacher et à réduire en purée des aliments sans os et à préparer des smoothies. Le mixeur plongeant ne doit en aucun cas être employé hors des espaces fermés et dans des régions climatiques tropicales. Ce produit n'est pas prévu pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. Le mixeur plongeant ne doit être utilisé qu'à titre privé dans une zone résidentielle ; aucune autre utilisation n'est admise. Ce mixeur plongeant satisfait à toutes les normes et standards applicables en matière de conformité CE. En cas de modification du mixeur plongeant effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation.

Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de la livraison

Retirez le mixeur plongeant et tous les accessoires de leur emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents dans leur intégralité et qu'ils sont en bon état. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.

- **Bloc moteur avec câble d'alimentation et fiche secteur**
- **Tête de mixeur**
- **Appareil à smoothie (support de lame avec lame, bol mixeur)**
- **Couvercle avec joint**
- **Mode d'emploi abrégé (mode d'emploi exhaustif disponible en ligne)**

Le présent mode d'emploi est doté d'un rabat dépliant. Une illustration chiffrée du mixeur plongeant et de tous les éléments de commande est reproduite sur la face interne du rabat. Les chiffres désignent les éléments suivants :

Illustration A – Mixeur plongeant

1	Régulateur de vitesse
2	Bouton (vitesse normale)
3	Bouton TURBO (vitesse élevée)
4	Bloc moteur
5	Tête de mixeur

Illustration B – Appareil à smoothie

6	Support de lame
7	Lame
8	Bol mixeur

Illustration C – couvercle

9	Couvercle
10	Joint

3. Caractéristiques techniques

Fabricant	TARGA GmbH
Désignation	SilverCrest SSSM 600 B2
Alimentation	220 - 240 V~ (tension alternative), 50-60 Hz
Puissance absorbée	600 W
Durée de fonctionnement courte	1 minute
Classe de protection	II 
Contenance du bol mixeur (8)	700 ml
Volume utile du bol mixeur (8)	600 ml (repère MAX)

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.



Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour faire basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à une tension de 50 que de 60 Hz.

3.1 Durée de fonctionnement courte

La durée de fonctionnement courte indique pendant combien de temps le mixeur plongeant peut fonctionner sans que le moteur ne chauffe et ne provoque de dommages. La durée de fonctionnement courte est d'1 minute pour ce mixeur plongeant.

N'utilisez pas la tête de mixeur (5) plus de 30 secondes sans interruption sur des aliments très compacts ou très durs (p. ex. de la viande).

3.2 Temps de refroidissement

Une fois atteinte la durée d'utilisation maximale d'une minute, laissez refroidir le mixeur plongeant pendant au moins deux minutes avant de poursuivre. Une fois la durée d'attente terminée, vous pouvez poursuivre.

4. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques et électroménagers vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez l'appareil à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Signification des symboles utilisés



DANGER ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque élevé pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque modéré pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



DANGER ! Ce symbole met en garde l'utilisateur contre les risques pour la santé pouvant aller jusqu'à un danger de mort et/ou des dommages matériels résultant d'un choc électrique.



Risque d'incendie ! Ce symbole vous avertit des incendies pouvant survenir en cas de non-respect.



Ce symbole indique que le bloc moteur (4) ne doit jamais être plongé dans l'eau.



Ce symbole désigne les pièces pouvant aller au lave-vaisselle.



Ce symbole désigne des produits dont la composition physique et chimique a été testée, déclarés inoffensifs pour la

santé en ce qui concerne le contact avec des aliments, conformément au règlement CE 1935/2004.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



Adresse du fabricant

Mauvais usage prévisible

- Utilisez le mixeur plongeant conformément à son usage prévu. Une utilisation non conforme de l'appareil pourrait causer des blessures.
- Le mixeur plongeant ne peut pas être utilisé pour mixer des aliments très durs. Cela désigne notamment les produits surgelés, les grains de café, les céréales et les épices. Il est également impossible de mixer du chocolat.
- Des substances autres que les aliments ne doivent pas être mixées. Cela risque d'endommager le mixeur plongeant.
- Le mixeur plongeant ne doit pas être mis en marche dans le vide, mais uniquement en contact avec les aliments adéquats. Une utilisation prolongée dans le vide peut endommager le mixeur plongeant.

Sécurité des personnes

- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Le mixeur plongeant et son câble de raccordement doivent être tenus éloignés des enfants. Assurez-vous que les enfants sont surveillés et ne jouent pas avec cet appareil. Tenez en particulier la tête de mixeur (5) et le support de lame (6) avec la lame (7) éloignés des enfants pour s'assurer qu'ils ne se blessent pas avec.



DANGER ! L'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Ils pourraient s'étouffer. Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, si elles sont supervisées ou informées quant à une utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent ainsi les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



DANGER ! Risque de blessures

- Avant de remplacer des accessoires devenant mobiles durant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être éteint et débranché.
- Débranchez le mixeur plongeant lorsque vous l'assemblez, le désassemblez ou le nettoyez. Veuillez également le débrancher en cas de non-utilisation ou d'orage. Il y a un risque de blessure !
- Attendez que la lame de la tête de mixeur (5) s'immobilise avant de retirer le bloc moteur (4). N'introduisez jamais votre main lorsque la lame est en rotation. Il y a un risque de blessure !
- Attendez que la lame (7) s'immobilise dans le support de lame (6) avant de retirer le bloc moteur (4). N'introduisez jamais votre main lorsque la lame est en rotation. Il y a un risque de blessure !
- Soyez prudent lors du nettoyage du mixeur plongeant. La lame de la tête de mixeur (5) et la lame (7) du support de lame (6) sont très affûtées ! Il y a un risque de blessure !

- Une fois l'appareil éteint, attendez que la lame de la tête de mixeur (5) soit à l'arrêt avant de retirer le mixeur plongeant des aliments. Il y a un risque de blessure !
- N'introduisez jamais votre main lorsque la lame de la tête de mixeur (5) est en rotation. Ne placez aucun objet sur la lame et tenez les vêtements amples et les cheveux longs à l'écart. Il y a un risque de blessure !
- Attention lorsque vous retirez le bol mixeur (8). N'introduisez jamais votre main lorsque la lame (7) du support de lame (6) est en rotation. Il y a un risque de blessure !



RISQUE de choc électrique

- Branchez le mixeur plongeant uniquement après avoir assemblé le bloc moteur (4) avec la tête de mixeur (5) ou le bloc moteur et le support de lame (6) avec le bol mixeur (8). Il y a un risque d'électrocution !
- Ne raccordez le mixeur plongeant qu'à une prise de courant correctement installée et facilement accessible, et dont la tension du réseau correspond à l'indication sur la plaque signalétique. Après le raccordement, la prise de courant doit continuer à être facilement accessible afin que vous puissiez débrancher rapidement la fiche secteur en cas d'urgence.
- N'utilisez jamais le mixeur plongeant à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo rempli d'eau.
- Le câble d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être endommagés.

- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez jamais le boîtier du bloc moteur (4) car celui-ci ne contient aucune pièce à entretenir. Cela peut entraîner une électrocution lorsque le boîtier est ouvert.
- Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Si vous êtes dans l'une de ces situations, n'utilisez plus le mixeur plongeant tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Si l'appareil s'enflamme, ne respirez en aucun cas la fumée. Consultez un médecin si vous avez inhalé de la fumée. L'inhalation de fumée peut être nuisible à la santé. Il y a un risque de blessure !
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne peut pas être endommagé par des bords tranchants ou points chauds. Le câble d'alimentation ne doit pas être pincé ou coincé. Pour débrancher, tirez toujours sur la fiche de la prise de courant, et jamais sur le câble d'alimentation. Posez toujours le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus. Il y a un risque de blessure !
- L'appareil doit être débranché du secteur en l'absence de surveillance, en cas de dysfonctionnements et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage. Il y a un risque d'électrocution !



Le bloc moteur (4) ne doit jamais être plongé dans l'eau.

Aucun liquide ne doit en outre pénétrer dans le boîtier du bloc moteur (4).

- Si un liquide a pénétré dans le boîtier du bloc moteur (4), débranchez tout de suite la fiche secteur de la prise de courant et adressez-vous au service clients. Il y a un risque d'électrocution !
- Ne touchez jamais le bloc moteur (4), le câble d'alimentation et la fiche secteur avec des mains mouillées. Il y a un risque d'électrocution !
- Immédiatement après utilisation, débranchez le mixeur plongeant du secteur. L'alimentation de l'appareil est coupée uniquement quand la fiche secteur est débranchée. Il y a un risque d'électrocution !



RISQUE d'incendie

Une fois atteinte la durée d'utilisation maximale d'1 minute, laissez refroidir le mixeur plongeant pendant au moins 2 minutes avant de poursuivre. Une fois la durée d'attente terminée, vous pouvez poursuivre. Il existe un risque d'incendie !

5. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

6. Avant la mise en service

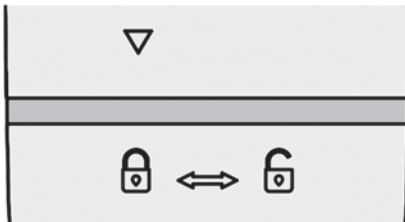
Retirez le mixeur plongeant et tous les accessoires de leur emballage et vérifiez que la livraison est bien complète. Retirez tous les films de protection. Conservez l'emballage hors de portée des enfants et mettez-le au rebut en respectant l'environnement.

Avant la première utilisation, le mixeur plongeant doit être soigneusement nettoyé comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

Assemblez le mixeur plongeant une fois que les pièces nettoyées sont complètement séchées :

Une flèche (▼) est présente sur le bloc moteur (4). Les symboles suivants sont apposés sur la tête de mixeur (5) et le support de lame (6) :  et .

Ces symboles vous aident à mettre en place et à retirer la tête de mixeur (5) et le support de lame (6).



6.1 Assemblage de la tête de mixeur (5) et du bloc moteur (4)

- Placez le bloc moteur (4) sur la tête de mixeur (5) de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas ouvert  placé sur la tête de mixeur (5).
- Faites pivoter le bloc moteur (4) vers le symbole de cadenas fermé de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas fermé  présent sur la tête de mixeur (5). Veillez à ce que la tête de mixeur (5) s'enclenche de manière audible et perceptible.

6.2 Assemblage de l'appareil à smoothie (6, 7, 8) et du bloc moteur (4)



Risque de blessures : Ne connectez jamais le support de lame (6) au bloc moteur (4) sans avoir vissé le bol mixeur (8) !

- Assemblez d'abord l'appareil à smoothie (6, 7, 8) en vissant fermement le support de lame (6) avec la lame (7) sur le bol mixeur (8). La lame (7) doit être dirigée vers le bol mixeur (8).
- Placez le bloc moteur (4) sur le support de lame (6) de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas ouvert  placé sur le support de lame (6).
- Faites pivoter le bloc moteur (4) vers le symbole de cadenas fermé de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas fermé  présent sur le support de lame (6). Veillez à ce que le support de lame (6) s'enclenche de manière audible et perceptible.



Attention : lors de l'assemblage de l'appareil pour smoothie (6, 7, 8), saisissez impérativement le support de lame (6) et jamais le bol mixeur (8). Sinon, le bol mixeur (8) pourrait se détacher et le contenu pourrait s'écouler.

6.3 Désassemblage de la tête de mixeur (5) et du bloc moteur (4)

- Faites pivoter le bloc moteur (4) vers le symbole de cadenas ouvert de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas ouvert  présent sur la tête de mixeur (5).
- Retirez à présent le bloc moteur (4) de la tête de mixeur (5).

6.4 Désassemblage de l'appareil à smoothie (6, 7, 8) et du bloc moteur (4)

- Faites pivoter le bloc moteur (4) vers le symbole de cadenas ouvert de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas ouvert  présent sur le support de lame (6).
- Retirez à présent le bloc moteur (4) du support de lame (6).



Attention : lorsque vous désassemblez l'appareil pour smoothie (6, 7, 8), saisissez impérativement le support de lame (6) et jamais le bol mixeur (8). Sinon, le bol mixeur (8) pourrait se détacher et le contenu pourrait s'écouler.

6.5 Réglage de la vitesse

Le régulateur de vitesse (1) placé sur le bloc moteur (4) permet de régler la vitesse du mixeur plongeant en continu. Vous pouvez ainsi choisir la vitesse adaptée à l'élément à mixer.

- Faites glisser le régulateur de vitesse (1) dans la direction « **MAX** » afin d'augmenter la vitesse.
- Faites glisser le régulateur de vitesse (1) dans la direction « **MIN** » afin de réduire la vitesse.

Il est uniquement possible de régler la vitesse si vous utilisez le bouton (2) activant la vitesse normale. Enclencher le bouton TURBO (3) active immédiatement la vitesse la plus élevée.

7. Mise en service



Il est recommandé d'adapter la vitesse du mixeur plongeant à l'aliment devant être mixé/fouetté.

Si vous utilisez la tête de mixeur (5), sélectionnez une vitesse réduite pour les aliments mous, et sélectionnez une vitesse plus élevée ou la vitesse TURBO pour les aliments plus durs.

Si vous utilisez l'appareil à smoothie (6, 7, 8), vous choisissez généralement le niveau « **TURBO** ». Choisissez la vitesse en fonction du résultat souhaité.



Un smoothie est une boisson à base de fruits entiers, dans laquelle on utilise des fruits entiers (sans peaux ni pépins). Un smoothie a généralement une consistance crémeuse que vous pouvez influencer de manière significative par le choix et la quantité des ingrédients et des liquides utilisés.

Le mixeur plongeant convient aux applications suivantes :

Utilisation de la tête de mixeur (5)

- Réduire et mixer des fruits et légumes pour obtenir des soupes et des sauces.

Utilisation avec appareil à smoothie (6, 7, 8)

- Préparation de smoothies.

7.1 Utilisation avec la tête de mixeur (5)

Idéalement, versez les aliments à mixer dans un récipient étroit et haut avec un fond plat. Ainsi, vous obtiendrez des aliments mixés de façon homogène. Vous pouvez également utiliser une casserole classique.

Afin d'éviter toute blessure provoquée par la lame en rotation, allumez le mixeur plongeant uniquement lorsque la tête de mixeur (5) est plongée dans les aliments.

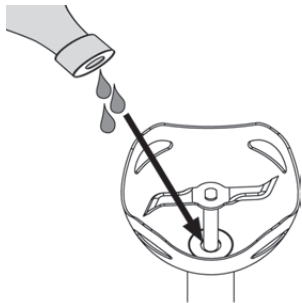
Veuillez procéder de la manière suivante :

- Versez les aliments à mixer dans un récipient adapté ou une casserole.
- Placez la tête de mixeur (5) à la verticale dans les aliments.

- Allumez le mixeur plongeant grâce au bouton (2) et sélectionnez la vitesse souhaitée grâce au régulateur de vitesse (1). Si vous souhaitez utiliser la vitesse maximale, vous pouvez enclencher le bouton TURBO (3). Maintenez le bouton appuyé lorsque vous êtes en train de mixer ou de fouetter les aliments. Si la tête de mixeur (5) reste collée sur le fond du récipient, lâchez brièvement le bouton avant de poursuivre.
- Afin d’obtenir un résultat homogène, faites légèrement bouger le mixeur plongeant vers le haut et vers le bas lorsque vous êtes en train de mixer.
- Une fois que vous avez obtenu le résultat souhaité, lâchez le bouton (2) ou le bouton TURBO (3) tant que la tête de mixeur (5) se trouve dans le mélange.
- Attendez que la lame soit à l’arrêt et retirez la tête de mixeur (5) du mélange.



Si vous entendez des bruits inhabituels pendant le fonctionnement, comme un grincement ou autre, graissez l’axe d’entraînement de la tête de mixeur (5) avec un peu d’huile alimentaire neutre. Pour ce faire, consultez le graphique ci-contre.



Afin de faciliter le nettoyage, plongez la tête de mixeur (5) dans un récipient contenant de l’eau claire directement après l’utilisation et appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton (2).

7.1.1 Tableau des durées de mixage avec la tête de mixeur (5)

Le tableau suivant doit vous servir de guide pour la préparation de différents aliments. Veuillez suivre les durées de préparation recommandées pour éviter que le mixeur plongeant ne surchauffe. Si cette durée ne vous permet pas d’obtenir la texture de mixage désirée, veuillez interrompre le processus pour laisser refroidir le moteur. Vous pourrez ensuite reprendre le processus de mixage.



Une fois atteinte la durée d’utilisation maximale d’une minute, laissez refroidir le mixeur plongeant pendant au moins deux minutes avant de poursuivre.

Aliment	Quantité recommandée	Vitesse	Durée de préparation
Fruits, légumes	100 – 200 g	Niveau MIN à MAX ou TURBO *	30 – 60 secondes
Soupes, sauces, aliments pour bébés	100 – 400 ml	Niveau MIN à MAX ou TURBO *	60 secondes
Boissons lactées, milkshakes	100 – 1000 ml	Niveau MIN à MAX ou TURBO *	60 secondes

* : Réglez la vitesse selon la consistance souhaitée.

7.2 Utilisation de l'appareil à smoothie (6, 7, 8)

7.2.1 Préparer les ingrédients

- Retirez les peaux des fruits.
- Retirez les noyaux et les pépins des fruits.
- Coupez les fruits préparés en petits morceaux de 1 à 2 centimètres.
- Coupez également les légumes, les herbes et les salades en petits morceaux ou en lanières.
- Si vous voulez ajouter de la glace au smoothie pour le rafraîchir, écrasez d'abord les glaçons en petits morceaux.



Veillez impérativement prendre en considération ce qui suit : Ne mettez pas de glaçons entiers dans l'appareil à smoothie (6, 7, 8). Ceux-ci causeraient des dommages durables à l'appareil.

Utilisez uniquement de la glace déjà pilée.



Vous obtiendrez directement un smoothie réfrigéré si les ingrédients utilisés sont conservés au réfrigérateur jusqu'à la préparation.

7.2.2 Remplir le bol mixeur (8)



Pour la quantité maximale d'ingrédients, respectez impérativement le repère « **MAX** » sur le bol mixeur (8). S'il est trop plein, l'appareil à smoothie (6, 7, 8) ne pourra pas mélanger correctement les ingrédients.



Pour obtenir un smoothie d'une consistance agréable, il faut toujours verser au moins une quantité de 100 ml de liquide dans le bol mixeur (8). Cette quantité peut être augmentée ou réduite selon vos goûts.

De préférence, remplissez le bol mixeur (8) dans l'ordre suivant :

1. Liquides

2. Ingrédients solides, p. ex. fruits, légumes ou glace pilée.

3. Ingrédients légers, p. ex. salades ou herbes aromatiques

7.2.3 Utiliser l'appareil à smoothie (6, 7, 8)

- Assemblez l'appareil à smoothie (6, 7, 8) et le bloc moteur (4)
- Tournez l'appareil assemblé de manière à ce que le bol mixeur (8) soit tourné vers le haut. Cela permet de s'assurer que tous les ingrédients peuvent être saisis par la lame (7).
- Branchez la fiche secteur sur une prise de courant.
- Tenez le bol mixeur d'une main (8) et utilisez le mixeur plongeant de l'autre main.

- Démarrez le mixeur plongeant avec le bouton (2) ou le bouton TURBO (3) et réglez la vitesse avec le régulateur de vitesse (1) selon vos besoins.



Si la quantité de liquide dans le bol mixeur (8) est insuffisante, il se peut que des morceaux d'ingrédients se collent et ne puissent pas être attrapés par la lame (7). Dans ce cas, arrêtez le mixage et secouez plusieurs fois l'appareil dans un mouvement de haut en bas jusqu'à ce que les ingrédients fixés se soient détachés et puissent être saisis par la lame (7).

Important : pour secouer l'appareil, saisissez fermement le bloc moteur (4) et le bol mixeur (8) afin d'éviter que l'appareil assemblé ne se détache.



- Lorsque la consistance du smoothie vous convient, tournez à nouveau l'appareil pour que le bol mixeur (8) soit orienté vers le bas et le bloc moteur (4) vers le haut.
- Débranchez la fiche secteur de la prise.
- Désassemblez d'abord l'appareil à smoothie (6, 7, 8) et le bloc moteur (4)
- Dévissez alors le support de lame (6) du bol mixeur (8).
- Vissez ensuite le couvercle (9) avec le joint inséré (10) sur le bol mixeur (8).
- Grâce à l'ouverture permettant de boire sur le couvercle (9), vous pouvez savourer votre smoothie fraîchement préparé.



Pour faciliter le nettoyage, placez le support de lame (6) avec la lame (7) dans un récipient d'eau claire directement après l'utilisation, afin d'éviter que les restes d'ingrédients ne sèchent.

7.2.4 Tableau des durées de préparation de l'appareil à smoothie

Le tableau suivant doit vous servir de guide pour la préparation de différents aliments. Veuillez suivre les durées de préparation recommandées pour éviter que le mixeur plongeant ne surchauffe. Si cette durée ne vous permet pas d'obtenir la texture de mixage désirée, veuillez interrompre le processus pour laisser refroidir le moteur. Vous pourrez ensuite reprendre le processus de mixage.

Ne dépassez pas le repère **MAX** sur le bol mixeur (8) lors du remplissage. Une quantité de 400 g d'ingrédients correspond approximativement au volume utile maximal. Le type d'aliments et de liquides utilisés influence le niveau de remplissage dans le bol mixeur (8).



Une fois atteinte la durée d'utilisation maximale d'une minute, laissez refroidir le mixeur plongeant pendant au moins deux minutes avant de poursuivre.

Aliment	Quantité (max.)	Vitesse	Durée de préparation
Smoothie aux fruits avec du yaourt	400 g	Niveau TURBO	60 secondes
Smoothie de légumes aux épinards	400 g	Niveau TURBO	60 secondes

* : Réglez la vitesse selon la consistance souhaitée.

8. Nettoyage



Risque de blessure ! Soyez prudent lors du nettoyage du mixeur plongeant. La lame de la tête de mixeur (5) et la lame (7) du support de lame (6) sont très affûtées !



Avertissement relatif aux dommages matériels ! Pour effectuer le nettoyage, n'utilisez aucun détergent abrasif ou caustique, ni d'objets abrasifs (p. ex. des éponges métalliques). Sinon, le mixeur plongeant peut être endommagé.



Il est recommandé de nettoyer la tête de mixeur (5) et le support de lame (6) avec la lame (7) directement après utilisation afin d'éviter que les aliments mixés ne sèchent. En particulier après avoir travaillé avec des aliments très salés, il est recommandé de rincer immédiatement ces pièces à l'eau claire.

- Débranchez la fiche secteur de la prise.
- Retirez la tête de mixeur (5) ou le support de lame (6) du bloc moteur (4).
- Nettoyez le bloc moteur (4) à l'aide d'un chiffon légèrement humide. En cas de saleté tenace, ajoutez un peu de liquide vaisselle sur le chiffon humide. Puis séchez bien le bloc moteur (4). Nettoyer les pièces dans un bain de rinçage risque de provoquer des dommages irréversibles !
- Retirez le joint (10) du couvercle (9) pour faciliter le nettoyage.
- Vous pouvez nettoyer la tête de mixeur (5), le support de lame (6) avec la lame (7), le bol mixeur (8), le couvercle (9) et le joint (10) dans un bain de rinçage. Après nettoyage, rincez avec de l'eau claire pour enlever toute trace du produit nettoyant. Séchez ensuite soigneusement toutes les pièces.
- Vous pouvez également nettoyer le bol mixeur (8) et le couvercle (9) au lave-vaisselle.

9. Entreposage en cas de non-utilisation

En cas de non-utilisation prolongée du mixeur plongeant, nettoyez-le comme décrit au chapitre précédent. Conservez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

10. Résolution des problèmes

Si votre mixeur plongeant venait à ne plus fonctionner comme d'habitude, essayez d'abord de résoudre le problème à l'aide des instructions suivantes. Si le problème persiste après avoir respecté les indications suivantes, contactez notre service client.

Le mixeur plongeant ne fonctionne pas

- La fiche secteur n'est pas branchée. Branchez la fiche secteur dans une prise.
- La prise est défectueuse. Essayez de brancher l'appareil à une autre prise dont vous savez qu'elle fonctionne.

La lame de la tête de mixeur (5) ou du support de lame (6) ne tourne pas/tourne difficilement

- Le bloc moteur (4) et la tête de mixeur (5) ou l'appareil à smoothie (6, 7, 8) ne sont pas assemblés correctement. Débranchez l'appareil et vérifiez l'assemblage.
- Le bol mixeur (8) ou le bol utilisé contient-il un morceau obstruant le mixage ? Enlevez-le.
- Les aliments mixés sont trop durs ou résistants.

11. Exemples de recette

11.1 Tête de mixeur

Pesto persil-basilic

Ingrédients	Quantité	Note
Basilic	½ bouquet	
Persil plat	1 bouquet	
Pignons de pin	3 CUEILLÈRES À SOUPE	
Parmesan	70 g	
Sel	1 pincée	
Poivre	1 pincée	
Huile d'olive	65 ml	

Préparation :

Lavez le basilic et le persil. Arrachez les feuilles de persil et coupez le fromage en dés. Ensuite, ajoutez tous les ingrédients dans un récipient de mixage et mixez finement au moyen de la tête de mixeur (5) à vitesse maximale. Répartissez le pesto dans 2 bocaux à couvercle vissé et recouvrez avec un peu d'huile.

Dip de figues et de fromage à pâte fraîche avec noix

Ingrédients	Quantité	Note
Fromage à pâte fraîche	300 g	
Figues séchées	4 pièces	
Noix	50 g	
Miel	1 cuillère à soupe	
Citron vert	½	
Sel	1 pincée	
Poivre	1 pincée	

Préparation :

Hachez finement les noix. Mixez le jus d'un demi citron vert, le fromage frais, le miel, les figues séchées, le sel et le poivre avec la tête de mixeur (5) à vitesse faible jusqu'à une obtenir une masse crémeuse. Pour terminer, incorporez les noix finement hachées.

Lassi à la mangue

Ingrédients	Quantité	Note
Mangue	250 g	Nous conseillons d'utiliser une mangue qui n'est pas encore mûre.
Yaourt	250 g	Pour la variante vegan, vous pouvez utiliser du yaourt de soja ou de coco.
Boisson au soja	130 ml	
Jus de citron	1 c. à c.	
Sucre	4 cuillères à café	Vous pouvez aussi utiliser du miel ou du sirop d'agave.

Préparation :

Commencez par éplucher la mangue et retirer le noyau. Ensuite, mixez au moyen de la tête de mixeur (5) la chair du fruit coupé en dés avec les autres ingrédients à vitesse moyenne pour obtenir un lassi crémeux.

11.2 Appareil à smoothie

Smoothie vert aux fruits et légumes

Ingrédients	Quantité	Note
Pomme	75 g	
Avocat	1/2	
Jeunes pousses d'épinard	50 g	
eau	100 - 150 ml	Selon la consistance souhaitée
Miel	2 C. À C.	

Préparation :

- Coupez 75 grammes d'une pomme lavée et le ½ avocat en morceaux de 1-2 cm.
 - Lavez soigneusement les jeunes pousses d'épinards et coupez-les en morceaux.
 - Versez d'abord l'eau, puis les morceaux d'avocat et de pomme dans le bol mixeur (8) et ajoutez enfin les jeunes pousses d'épinards et le miel.
 - Mixez les ingrédients jusqu'à ce que le smoothie ait la consistance souhaitée.
-  Adaptez le smoothie à votre goût en ajoutant plus ou moins de miel (ou de sirop d'agave) ou un filet de jus de citron. Pour une note poivrée, vous pouvez ajouter un peu de gingembre, que vous aurez préalablement coupé en petits morceaux.

Smoothie fruité aux fruits

Ingrédients	Quantité	Note
Ananas	1 rondelle	Banane de 2 cm d'épaisseur
environ	1	
Framboises	30 - 50 g	Selon le goût (frais ou surgelé)
Jus de raisin	100 - 150 ml	

Préparation :

- Coupez l'ananas et la banane en morceaux de 1-2 cm.
 - Lavez les framboises fraîches ou décongelez les framboises surgelées.
 - Versez d'abord le jus de raisin, puis le reste des ingrédients dans le bol mixeur (8).
 - Mixez les ingrédients jusqu'à ce que le smoothie ait la consistance souhaitée.
-  Adaptez le smoothie à votre goût en changeant les ingrédients utilisés : Remplacez par exemple les framboises par des mûres ou utilisez une poire ou un kiwi à la place de l'ananas.

À vous de jouer !

12. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets

	Les appareils identifiés par ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être mis au rebut, séparément des déchets ménagers et par le biais des points de collecte prévus par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et votre santé. Des renseignements complémentaires concernant l'élimination réglementaire des anciens appareils peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.
  ES/PT	L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Uniquement pertinent pour la France :



« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à une responsabilité élargie du fabricant et sont triés et collectés séparément.

	Veuillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :
	1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Uniquement pertinent pour l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles apposés :



Symbole	Matériau	Contenu dans les composants d’emballage suivants de ce produit
	Carton ondulé	Emballage de vente, carton intérieur
	Papier	Papier de soie à l’intérieur de l’emballage de vente

13. Remarques relatives à la conformité



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée. Les déclarations de conformité et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la République de Serbie.

Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la Grande-Bretagne.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE et, le cas échéant, d’autres déclarations de conformité sont disponibles au téléchargement sous le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Adresse de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits : ce@targa.de

14. Informations concernant la garantie

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

**Service**

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr**IAN: 466026_2404****Fabricant**

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette

garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service



Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 466026_2404



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

1. Gebruik volgens de voorschriften	70
2. Inhoud van de verpakking	70
3. Technische specificaties	71
3.1 KB-tijd	71
3.2 Afkoeltijd	72
4. Veiligheidsaanwijzingen	72
5. Auteursrecht	77
6. Voor de ingebruikname.....	78
6.1 Pureerstaaf (5) en motorblok (4) in elkaar zetten.....	78
6.2 Smoothie Maker (6, 7, 8) en motorblok (4) in elkaar zetten	78
6.3 Pureerstaaf (5) en motorblok (4) losmaken.....	79
6.4 Smoothie Maker (6, 7, 8) en (4) losmaken	79
6.5 De snelheid instellen.....	79
7. Ingebruikname	79
7.1 Gebruik met de pureerstaaf (5)	80
7.1.1 <i>Tabel met verwerkingstijden pureerstaaf (5)</i>	80
7.2 Gebruik met de Smoothie Maker (6, 7, 8)	81
7.2.1 <i>Ingrediënten voorbereiden</i>	81
7.2.2 <i>Mixbeker (8) vullen</i>	81
7.2.3 <i>Smoothie Maker (6, 7, 8) gebruiken</i>	82
7.2.4 <i>Tabel met verwerkingstijden Smoothie Maker</i>	82
8. Reiniging	83
9. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is.....	84
10. Probleemoplossing	84
11. Recepten.....	85
11.1 Pureerstaaf.....	85
11.2 Smoothie Maker	86
12. Milieu-informatie en afvalverwijdering	87
13. Conformiteitsnotities	88
14. Garantiebepalingen	89

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de SilverCrest Staafmixerset met Smoothie Maker SSMS 600 B2, hierna staafmixer genoemd, heeft u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de staafmixer voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de staafmixer alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de staafmixer aan derden overdraagt.

1. Gebruik volgens de voorschriften

De staafmixer is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is uitsluitend bestemd voor het fijnhakken en pureren van uiteenlopende levensmiddelen zonder bot en voor het bereiden van Smoothies. De staafmixer mag niet buiten besloten ruimten en niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. Deze is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de staafmixer uitsluitend voor privédoeleinden in het huishouden. Elk ander gebruik is niet volgens de voorschriften. Deze staafmixer voldoet aan alle normen en standaarden die samenhangen met de CE-conformiteit. Wanneer er een verandering wordt aangebracht aan de staafmixer die niet door de fabrikant is goedgekeurd, wordt de overeenstemming met deze normen niet langer gegarandeerd. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van een dergelijke verandering uit.

Houd u aan de voorschriften en wetten in het land van gebruik.

2. Inhoud van de verpakking

Neem de staafmixer en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.

- **Motorblok met snoer en stekker**
- **Pureerstaaf**
- **Smoothie Maker (meshouder met mes, mixbeker)**
- **Deksel met afdichting**
- **Snelstartgids (volledige gebruiksaanwijzing online beschikbaar)**

Deze gebruiksaanwijzing is voorzien van een uitklapbare omslag. Op de binnenzijde van de omslag staan de staafmixer en alle bedieningsonderdelen met cijfers afgebeeld. De cijfers hebben de volgende betekenis:

Afbeelding A – Staafmixer

1	Snelheidsregelaar
2	Schakelaar (normale snelheid)
3	TURBO-schakelaar (hoge snelheid)
4	Motorblok
5	Pureerstaaf

Afbeelding B – Smoothie Maker

6	Meshouder
7	Mes
8	Mixbeker

Afbeelding C – deksel

9	Deksel
10	Afdichting

3. Technische specificaties

Fabrikant	TARGA GmbH
Productmodel	SilverCrest SSSM 600 B2
Voeding	220 - 240 V~ (wisselspanning), 50 - 60 Hz
Energieverbruik	600 W
KB-tijd	1 minuut
Beveiligingsklasse	II 
Capaciteit mixbeker (8)	700 ml
Netto-inhoud mixbeker (8)	600 ml (MAX-markering)

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



De gebruiker hoeft niets te doen om het product tussen 50 en 60 Hz om te schakelen. Het product past zich zowel aan 50 als aan 60 Hz aan.

3.1 KB-tijd

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoelang de staafmixer kan worden gebruikt, zonder dat de motor oververhit raakt en schade oploopt. De korte werktijd van deze staafmixer is 1 minuut.

Gebruik de pureerstaaf (5) bij zeer vaste of taaie voedingsmiddelen (bijv. vlees) niet langer dan 30 seconden zonder onderbreking.

3.2 Afkoeltijd

Na de maximale gebruikstijd van 1 minuut laat u de staafmixer minstens 2 minuten afkoelen. Ga vervolgens verder met de werkzaamheden.

4. Veiligheidsaanwijzingen

Lees voor ingebruikname de volgende aanwijzingen nauwkeurig door en neem alle waarschuwingen in acht, zelfs als u vertrouwd bent met elektronische en huishoudelijke apparatuur. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Wanneer u het apparaat verkoopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te overhandigen. Deze maakt deel uit van het product.

Verklaring van de gebruikte symbolen



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een hoog risico aan dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een middelhoge risicograad aan dat, indien dit niet wordt vermeden, tot zwaar of fataal letsel kan leiden.



GEVAAR! Dit symbool duidt op gevaar voor de gezondheid tot en met levensgevaar en/of materiële schade door een elektrische schok.



Brandgevaar! Dit symbool waarschuwt voor brand die kan ontstaan als de waarschuwing niet in acht wordt genomen.



Dit symbool geeft aan dat u het motorblok (4) nooit in water mag onderdompelen.



Dit symbool duidt op onderdelen die geschikt zijn voor de vaatwasmachine.



Dit symbool kenmerkt producten waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en waarvan is gebleken dat deze overeenkomstig de eisen van de verordening EG 1935/2004 geen schadelijke gevolgen opleveren bij contact met levensmiddelen.



Dit symbool duidt op nadere informatie over het onderwerp.



Adres fabrikant

Voorzienbaar verkeerd gebruik

- Gebruik de staafmixer conform zijn gebruiksdoel. Wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt, kan er letsel ontstaan.
- De staafmixer mag niet voor het fijnhakken van zeer harde levensmiddelen worden gebruikt. Voorbeelden hiervan zijn diepvriesproducten, koffiebonen, granen en specerijen. Ook de verwerking van chocolade is niet mogelijk.
- Er mogen geen andere stoffen dan levensmiddelen mee worden verwerkt. De staafmixer kan hierdoor beschadigd raken.
- Laat de staafmixer niet in de lucht draaien, maar alleen in combinatie met geschikte levensmiddelen. Als de staafmixer langere tijd in de lucht draait, kan deze beschadigd raken.

Veiligheid van personen

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd de staafmixer en het snoer uit de buurt van kinderen. Zorg voor toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Houd in het bijzonder de pureerstaaf (5) en de meshouder (6) met

mes (7) uit de buurt van kinderen om er zeker van te zijn dat ze zich daaraan niet verwonden.



GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Berg het apparaat buiten het bereik van kinderen op.

- Dit apparaat mag door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.



GEVAAR! Gevaar voor persoonlijk letsel

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of hulpstukken vervangt die tijdens het gebruik bewegen.
- Trek de stekker van de staafmixer uit het stopcontact voordat u deze in elkaar zet, uit elkaar neemt of reinigt. Doe dat ook wanneer u het apparaat niet gebruikt en bij onweer. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Wacht met het verwijderen van het motorblok (4) tot het mes in de pureerstaaf (5) stilstaat. Grijp nooit in het draaiende mes. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Wacht tot het mes (7) in de meshouder (6) stilstaat, voordat u het motorblok (4) eraf neemt. Grijp nooit in het draaiende mes. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!

- Wees voorzichtig bij het reinigen van de staafmixer! Het mes in de pureerstaaf (5) en het mes (7) in de meshouder (6) zijn zeer scherp! Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Wacht na het uitschakelen tot het mes in de pureerstaaf (5) stilstaat, voordat u de staafmixer uit de levensmiddelen haalt. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Grijp nooit in het draaiende mes van de pureerstaaf (5). Steek geen voorwerpen in het mes en houd het uit de buurt van wijde kleding en lange haren. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- **VOORZICHTIG** bij het afnemen van de mixbeker (8). Grijp nooit in het draaiende mes (7) in de meshouder (6). Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!



GEVAAR door elektrische schok

- Steek de stekker van de staafmixer pas in het stopcontact nadat u het motorblok (4) en de pureerstaaf (5) resp. het motorblok en de meshouder (6) met mixbeker (8) in elkaar hebt gezet. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!
- Sluit de staafmixer alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact waarvan de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na aansluiting goed bereikbaar zijn, zodat u in noodgevallen de stekker snel uit het stopcontact kunt trekken.
- Gebruik de staafmixer nooit in de buurt van een badkuip, douche of gevulde wasbak.
- Het snoer en de stekker mogen niet beschadigd zijn.

- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice, of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Open de behuizing van het motorblok (4) niet; dit bevat geen onderdelen die onderhoud vereisen. Bij een geopende behuizing bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de staafmixer pas weer worden gebruikt als deze door een vakman is gecontroleerd. Adem nooit rook in van een mogelijk brandend apparaat. Mocht u per ongeluk toch rook ingeademd hebben, neem dan contact op met een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Zorg ervoor dat het snoer niet beschadigd kan raken door scherpe randen of hete oppervlakken. Het snoer mag niet bekneeld raken of platgedrukt worden. Trek het snoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, nooit aan het snoer zelf. Leg het snoer altijd zodanig neer, dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als er geen toezicht is, bij storingen en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar neemt of reinigt. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!



Dompel het motorblok (4) nooit onder in water; er mogen geen vloeistoffen in de behuizing van het motorblok (4) binnendringen.

- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er vloeistof in de behuizing van het motorblok (4) binnendringt en wend u tot de klantenservice. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!
- Pak het motorblok (4), het snoer en de stekker nooit met natte handen vast. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!
- Trek de stekker van de staafmixer meteen na gebruik uit het stopcontact. Alleen als de stekker uit het stopcontact is verwijderd, is het apparaat stroomloos. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!



BRANDGEVAAR

Na de maximale gebruikstijd van 1 minuut laat u de staafmixer minstens gedurende 2 minuten afkoelen. Ga vervolgens verder met de werkzaamheden. Er bestaat brandgevaar.

5. Auteursrecht

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd en wordt uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

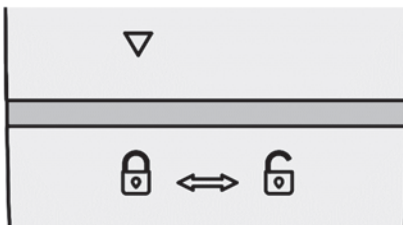
6. Voor de ingebruikname

Neem de staafmixer en alle accessoires uit de verpakking en controleer of alles compleet is. Verwijder alle beschermfolie. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en voer het milieuvriendelijk af.

Voor het eerste gebruik moet de staafmixer worden gereinigd, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

Monteer de staafmixer, nadat u de gereinigde onderdelen goed hebt afgedroogd:

Op het motorblok (4) staat een pijl (▼). Op de pureerstaaf (5) en op de meshouder (6) staan de volgende markeringen:  en . Deze markeringen helpen u bij het plaatsen en verwijderen van de pureerstaaf (5) en de meshouder (6).



6.1 Pureerstaaf (5) en motorblok (4) in elkaar zetten

- Plaats het motorblok (4) zo op de pureerstaaf (5) dat de pijl (▼) naar het geopende slot  op de pureerstaaf (5) wijst.
- Draai het motorblok (4) nu zo ver in de richting van het gesloten slotsymbool dat de pijlmarkering (▼) naar het gesloten slot  op de pureerstaaf (5) wijst. Let erop dat de pureerstaaf (5) hoorbaar en voelbaar vastklikt.

6.2 Smoothie Maker (6, 7, 8) en motorblok (4) in elkaar zetten



Gevaar voor lichamelijk letsel: sluit de meshouder (6) nooit aan op het motorblok (4) zonder dat de mixbeker (8) is vastgeschroefd!

- Zet eerst de Smoothie Maker (6, 7, 8) in elkaar door de meshouder (6) met mes (7) stevig op de mixbeker (8) te schroeven. Het mes (7) moet in de mixbeker (8) wijzen.
- Plaats het motorblok (4) zo op de meshouder (6) dat de pijl-markering (▼) naar het geopende slot  op de meshouder (6) wijst.
- Draai nu het motorblok (4) zo ver in de richting van het gesloten slotsymbool dat de pijlmarkering (▼) naar het gesloten slot  op de meshouder (6) wijst. Let erop dat de meshouder (6) hoorbaar en voelbaar vastklikt.



Opgelet: houd bij het in elkaar zetten van de Smoothie Maker (6, 7, 8) altijd de meshouder (6) vast en nooit de mixbeker (8). Anders kan de mixbeker (8) losraken en kan de inhoud eruit stromen.

6.3 Pureerstaaf (5) en motorblok (4) losmaken

- Draai het motorblok (4) zo ver in de richting van het open slotsymbool dat de pijlmarkering (▼) naar het open slot  op de pureerstaaf (5) wijst.
- Trek het motorblok (4) nu van de pureerstaaf (5).

6.4 Smoothie Maker (6, 7, 8) en (4) losmaken

- Draai het motorblok (4) zo ver in de richting van het open slotsymbool dat de pijlmarkering (▼) naar het open slot  op de meshouder (6) wijst.
- Trek nu het motorblok (4) van de meshouder (6) af.



Opgelet: Houd bij het losmaken van de Smoothie Maker (6, 7, 8) altijd de meshouder (6) vast en nooit de mixbeker (8). Anders kan de mixbeker (8) losraken en kan de inhoud eruit stromen.

6.5 De snelheid instellen

Met de snelheidsregelaar (1) op het motorblok (4) kunt u de snelheid van de staafmixer in een aantal stappen aanpassen. Zo kunt u voor alle te verwerken levensmiddelen de optimale snelheid instellen.

- Schuif de snelheidsregelaar (1) in de richting van „**MAX**” om de snelheid te verhogen.
- Schuif de snelheidsregelaar (1) in de richting van „**MIN**” om de snelheid te verlagen.

U kunt de snelheid alleen aanpassen als u de staafmixer met de schakelaar (2) voor normale snelheid gebruikt. Bij gebruik met de TURBO-schakelaar (3) is de maximale snelheid direct beschikbaar.

7. Ingebruikname



Het wordt aanbevolen om de snelheid van de staafmixer aan te passen aan de levensmiddelen die worden verwerkt.

Bij gebruik van de pureerstaaf (5) kiest u voor zachte levensmiddelen een lagere snelheid en voor hardere levensmiddelen een hogere snelheid, bijvoorbeeld de TURBO-snelheid.

Als u de Smoothie Maker (6; 7; 8) gebruikt, kiest u meestal de stand „**TURBO**”. Maak de keuze van de snelheidsstand afhankelijk van het gewenste verwerkingsresultaat.



Een Smoothie is een zogenaamde hele-vruchtendrank waarin heel fruit (zonder schil en zaden) wordt verwerkt. Een Smoothie heeft meestal een romige consistentie die u aanzienlijk kunt beïnvloeden door de keuze en hoeveelheid van de gebruikte ingrediënten en vloeistoffen.

De staafmixer is geschikt voor de volgende toepassingen:

Gebruik met de pureerstaaf (5)

- Fruit en groenten fijnhakken en pureren in soepen, sauzen en dips

Gebruik met de Smoothie Maker (6; 7; 8)

- Bereiding van Smoothies.

7.1 Gebruik met de pureerstaaf (5)

Doe de fijn te hakken levensmiddelen in een zo smal mogelijke, hoge kom met een vlakke bodem. Op die manier krijgt u het beste pureerresultaat. Uiteraard is het ook mogelijk om de staafmixer in een pan te gebruiken.

Schakel de staafmixer pas in wanneer de pureerstaaf (5) in de te mengen levensmiddelen is ondergedompeld om verwondingen door het draaiende mes te voorkomen.

Ga als volgt te werk:

- Doe de te verwerken levensmiddelen in een geschikte kom of pan.
- Steek de pureerstaaf (5) loodrecht in de te mengen levensmiddelen.
- Start de staafmixer met de schakelaar (2) en kies de geschikte snelheid met de snelheidsregelaar (1). Als u meteen de hoogste snelheid wilt gebruiken, kunt u de staafmixer in plaats daarvan met de TURBO-schakelaar (3) starten. Houd de gekozen schakelaar tijdens het mengen of pureren ingedrukt. Mocht de pureerstaaf (5) zich aan de bodem van de kom vastzuigen, dan laat u de schakelaar even los en gaat u vervolgens door met mengen.
- Beweeg de staafmixer tijdens het pureren zachtjes op en neer voor een mooi gelijkmatig resultaat.
- Als het gewenste mengresultaat is bereikt, laat u de schakelaar (2) of de TURBO-schakelaar (3) los terwijl u de pureerstaaf (5) nog in het mengsel houdt.
- Haal de pureerstaaf (5) pas uit het gepureerde voedsel als het mes stilstaat.



Wanneer u tijdens het gebruik vreemde geluiden, bijv. piepen of iets dergelijks opmerkt, smeert u de aandrijfas van de pureerstaaf (5) in met een klein beetje spijsolie. Raadpleeg hiervoor ook de afbeelding hiernaast.



Om de reiniging te vergemakkelijken, steekt u de pureerstaaf (5) direct na gebruik in een bakje met schoon water en drukt u vervolgens meerdere keren kort op de schakelaar (2).

7.1.1 Tabel met verwerkingstijden pureerstaaf (5)

De volgende tabel dient ter oriëntatie voor de verwerking van verschillende levensmiddelen. Houd de aanbevolen verwerkingstijden aan om oververhitting van de staafmixer te voorkomen. Als het mengresultaat na deze tijd nog niet overeenkomt met uw wensen, stopt u even met mixen om de motor te laten afkoelen. Ga hierna weer verder met mixen.



Na de maximale gebruikstijd van 1 minuut laat u de staafmixer minstens 2 minuten afkoelen.

Levensmiddel	Aanbevolen vulhoeveelheid	Snelheid	Verwerkingstijd
Groente, fruit	100 – 200 g	Niveau MIN tot MAX of TURBO *	30 – 60 seconden
Soepen, sauzen, babyvoeding	100 – 400 ml	Niveau MIN tot MAX of TURBO *	60 seconden
Melkdranken, shakes	100 – 1000 ml	Niveau MIN tot MAX of TURBO *	60 seconden

*: Stel de snelheid in op basis van de gewenste consistentie.

7.2 Gebruik met de Smoothie Maker (6, 7, 8)

7.2.1 Ingrediënten voorbereiden

- Verwijder de schil van het fruit.
- Verwijder de pitten en zaden uit het fruit.
- Snijd het voorbereide fruit in kleine stukjes van 1 tot 2 centimeter.
- Snijd groenten, kruiden en sla ook in kleine stukjes of reepjes.
- Wanneer u ijs aan de Smoothie wilt toevoegen om het af te koelen, maalt u de ijsblokjes eerst tot kleine stukjes.



Let beslist op het volgende: doe geen hele ijsblokjes in de Smoothie Maker (6, 7, 8).

Deze zouden blijvende schade aan het apparaat veroorzaken.

Gebruik alleen ijs dat al gemalen is.



U krijgt meteen een gekoelde Smoothie, wanneer u de gebruikte ingrediënten tot de bereiding in de koelkast bewaart.

7.2.2 Mixbeker (8) vullen



Let op de “**MAX**”-markering op de mixbeker (8) voor de maximale hoeveelheid ingrediënten.

Bij te veel vullen kan de Smoothie Maker (6, 7, 8) de ingrediënten niet goed mengen.



Om een Smoothie met een aangename consistentie te verkrijgen, giet u altijd minstens 100 ml vloeistof in de mixbeker (8). Deze hoeveelheid kunt u naar smaak aanpassen.

Vul de mixbeker (8) in de ideale volgorde:

1. Vloeistoffen

2. Vaste ingrediënten, zoals fruit, groenten of gemalen ijs.

3. Lichte ingrediënten, bijv. sla of kruiden

7.2.3 Smoothie Maker (6, 7, 8) gebruiken

- Zet de Smoothie Maker (6, 7, 8) en het motorblok (4) in elkaar.
- Draai het in elkaar gezette apparaat zo dat de mixbeker (8) naar boven wijst. Dit zorgt ervoor dat alle ingrediënten door het mes (7) kunnen worden gepakt.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Houd de mixbeker (8) met één hand vast en bedien de staafmixer met de andere hand.
- Start de staafmixer met de schakelaar (2) of de TURBO-schakelaar (3) en kies een geschikte snelheid met de snelheidsregelaar (1).



Wanneer de hoeveelheid vloeistof in de mixbeker (8) te klein is, kan het zijn dat delen van de ingrediënten blijven plakken en niet door het mes (7) kunnen worden gepakt. Stop in dat geval het mengproces en schud het apparaat een paar keer op en neer totdat de vastzittende ingrediënten zijn losgeraakt en door het mes (7) kunnen worden gepakt.

Belangrijk: om het apparaat te schudden, pakt u het stevig vast aan het motorblok (4) en de mixbeker (8), zodat het in elkaar gezette apparaat niet los kan raken.



- Wanneer u tevreden bent met de consistentie van de Smoothie, draait u het apparaat weer, zodat de mixbeker (8) naar beneden wijst en het motorblok (4) naar boven.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Maak eerst de Smoothie Maker (6, 7, 8) en het motorblok (4) los.
- Schroef nu de meshouder (6) van de mixbeker (8) af.
- Schroef vervolgens het deksel (9) met de ingelegde afdichting (10) op de mixbeker (8).
- U kunt uw vers bereide Smoothie drinken via de drinkopening in het deksel (9).



Om het schoonmaken te vergemakkelijken, plaatst u de meshouder (6) met mes (7) direct na gebruik in een bak met schoon water, zodat de ingrediëntresten niet opdrogen.

7.2.4 Tabel met verwerkingstijden Smoothie Maker

De volgende tabel dient ter oriëntatie voor de verwerking van verschillende levensmiddelen. Houd de aanbevolen verwerkingstijden aan om oververhitting van de staafmixer te voorkomen. Als het mengresultaat na deze tijd nog niet overeenkomt met uw wensen, stopt u even met mixen om de motor te laten afkoelen. Ga hierna weer verder met mixen.

Overschrijd de **MAX**-markering op de mixbeker (8) niet bij het vullen. Een hoeveelheid van 400 g ingrediënten komt ongeveer overeen met de maximale netto-inhoud. Het type voedsel en vloeistoffen dat wordt gebruikt, beïnvloedt het vulniveau in de mixbeker (8).



Na de maximale gebruikstijd van 1 minuut laat u de staafmixer minstens 2 minuten afkoelen.

Levensmiddel	Hoeveelheid (max.)	Snelheid	Verwerkingstijd
Fruitsmoothie met yoghurt	400 g	Niveau TURBO	60 seconden
Groentesmoothie met spinazie	400 g	Niveau TURBO	60 seconden

*: Stel de snelheid in op basis van de gewenste consistentie.

8. Reiniging



Gevaar voor persoonlijk letsel! Wees voorzichtig bij het reinigen van de staafmixer! Het mes in de pureerstaaf (5) en het mes (7) in de meshouder (6) zijn zeer scherp!



Waarschuwing voor materiële schade! Gebruik voor het reinigen geen schurende of etsende reinigingsmiddelen, en evenmin schurende voorwerpen (bijvoorbeeld schuursponsjes). Anders kan de staafmixer beschadigd raken.



Het wordt aanbevolen om de pureerstaaf (5) en de meshouder (6) met mes (7) meteen na gebruik te reinigen, zodat de verwerkte levensmiddelen niet kunnen aancoeken. Met name na het verwerken van zeer zoute levensmiddelen dienen deze delen onmiddellijk met schoon water te worden afgespoeld.

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de pureerstaaf (5) resp. de meshouder (6) van het motorblok (4).
- Reinig het motorblok (4) met een enigszins vochtige vaatdoek. Doe bij hardnekkig vuil een beetje afwasmiddel op de vochtige doek. Droog het motorblok (4) vervolgens goed af. Let op: reiniging in een sopje zal onherstelbare schade veroorzaken!
- Trek de afdichting (10) uit het deksel (9) om het reinigen te vergemakkelijken.
- U kunt de pureerstaaf (5), de meshouder (6) met mes (7), de mixbeker (8), het deksel (9) en de afdichting (10) tijdens de afwas reinigen. Spoel alles na het reinigen met veel schoon water af om afwasmiddelresten te verwijderen. Droog daarna de onderdelen goed af.
- U kunt de mixbeker (8) en het deksel (9) ook in de vaatwasmachine reinigen.

9. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

Als de staafmixer gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, moet deze worden gereinigd zoals in het vorige hoofdstuk is beschreven. Berg het apparaat op een schone, droge plaats en buiten het bereik van kinderen op.

10. Probleemoplossing

Probeer aan de hand van de volgende aanwijzingen het probleem te verhelpen als de staafmixer een keer niet zoals gebruikelijk functioneert. Neem contact op met onze klantenservice als het probleem na het doornemen van de volgende tips aanhoudt.

De staafmixer werkt niet

- De stekker is niet in het stopcontact gestoken. Steek de stekker in het stopcontact.
- Het stopcontact is defect. Steek de stekker van het apparaat in een ander stopcontact waarvan u zeker weet dat het niet defect is.

Het mes in de pureerstaaf (5) of meshouder (6) draait niet/draait moeilijk

- Het motorblok (4) en de pureerstaaf (5) resp. de Smoothie Maker (6, 7, 8) zijn niet op de juiste manier in elkaar gezet. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en controleer de montage.
- Zit er een obstakel in de mixbeker (8) of in de gebruikte kom? Verwijder dit dan.
- De te mengen levensmiddelen zijn te hard of te taai.

11. Recepten

11.1 Pureerstaaf

Peterselie-basilicumpesto

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Basilicum	½ bos	
Bladpeterselie	1 bos	
Pijnboompitten	3 el	
Parmezaanse kaas	70 g	
Zout	1 snufje	
Peper	1 snufje	
Olijfolie	65 ml	

Bereiding:

Was de basilicum en peterselie. Pluk de blaadjes van de peterselie en snij de kaas in blokjes. Doe vervolgens alle ingrediënten in een mengbak en pureer alles met de pureerstaaf (5) op hoge snelheid. Verdeel de pesto over twee glazen potjes met schroefdeksel en schenk er een laagje olie op.

Vijgen-kwarkdip met walnoten

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Kwark	300 g	
Gedroogde vijgen	4 stuks	
Walnoten	50 g	
Honing	1 el	
Limoen	½	
Zout	1 snufje	
Peper	1 snufje	

Bereiding:

Hak de walnoten fijn. Mix het sap van de halve limoen, de kwark, de honing, de gedroogde vijgen, het zout en de peper met de pureerstaaf (5) op lage snelheid tot een romige massa. Voeg de fijngehakte walnoten toe en roer deze door de dip.

Mango lassi

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Mango	250 g	Kies een mango die goed rijp is.
Yoghurt	250 g	Gebruik soja- of kokosyoghurt voor een vegan variant.
Sojadrink	130 ml	
Citroensap	1 tl	
Suiker	4 tl	Vervang de suiker eventueel door honing of agavesiroop.

Bereiding:

Schil de mango en verwijder de pit. Snij het vrucht vlees in blokjes en mix het samen met de andere ingrediënten met de pureerstaaf (5) op gemiddelde snelheid voor een romige lassi.

11.2 Smoothie Maker

Smoothie van groen fruit en groenten

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Appel	75 g	
Avocado	1/2	
Babyspinazie	50 g	
water	100 – 150 ml	Afhankelijk van de gewenste consistentie
Honing	2 tl	

Bereiding:

- Snijd 75 gram van een gewassen appel en de ½ avocado in stukjes van 1-2 cm.
- Was de babyspinazie grondig en snijd deze in stukjes.
- Giet eerst het water in de mixbeker (8), dan de avocado en appelstukjes en voeg als laatste de babyspinazie en de honing toe.
- Mix de ingrediënten tot de Smoothie de gewenste consistentie heeft bereikt.



Pas de smoothie aan uw smaak aan door meer of minder honing (of agavesiroop) toe te voegen of voeg een kneepje citroensap toe. Voor een peperig vleugje kunt u een beetje gember toevoegen die u van tevoren in kleine stukjes hebt gesneden.

Fruitige fruitsmoothie

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Ananas	1 schijf	Ca. 2 cm dik
Banaan	1 stuk	
Frambozen	30 - 50 g	Afhankelijk van de smaak (vers of bevroren)
Druivensap	100 – 150 ml	

Bereiding:

- Snijd de ananas en banaan in stukjes van 1-2 cm.
- Was de verse frambozen of laat de bevroren frambozen ontdooien.
- Giet eerst het druivensap in de mixbeker (8) en daarna de overige ingrediënten.
- Mix de ingrediënten tot de Smoothie de gewenste consistentie heeft bereikt.



Pas de Smoothie aan uw smaak aan door de gebruikte ingrediënten te veranderen: vervang bijv. de frambozen door bramen of gebruik een peer of kiwi in plaats van ananas.

We wensen u veel succes!

12. Milieu-informatie en afvalverwijdering

	Apparaten die met dit symbool zijn gekenmerkt, vallen onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid. U kunt voor meer informatie over het correct inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
	Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.
 ES/PT	

Alleen relevant voor Frankrijk:



"Afval makkelijker sorteren"

Het product, de accessoires, meegeleverd drukwerk en onderdelen van de verpakking zijn recyclebaar. Deze zijn onderworpen aan een uitgebreidere verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden gesorteerd en gescheiden ingezameld.

	Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:
	1 - 7: Kunststoffen / 20 - 22: Papier en karton / 80 - 98: Composietmaterialen.

Alleen relevant voor Spanje en Portugal:

Scheid het verpakkingsmateriaal en gooi het weg in de relevante verzamelcontainers in overeenstemming met de symbolen op de verpakking:



Symbool	Grondstof	Dit product bevat de volgende verpakkingsonderdelen
	Bordkarton	Verkoopverpakking, binnendoos
	Papier	Zijdepapier in de verkoopverpakking

13. Conformiteitsnotities



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. De overeenkomstige verklaringen en documenten zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige EU-conformiteitsverklaring en evt. andere conformiteitsverklaringen kunnen via de volgende link worden gedownload:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Contactadres volgens 2023/988 Verordening Productveiligheid: ce@targa.de

14. Garantiebepalingen

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.

- Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Service

NL	Telefoon: 0800 0249630
	E-Mail: targa@lidl.nl
BE	Telefoon: 0800 12089
	E-Mail: targa@lidl.be
LU	Telefoon: 8002 5142
	E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 466026_2404



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	92
2. Zawartość opakowania	92
3. Dane techniczne	93
3.1 Czas pracy krótkotrwałej.....	93
3.2 Czas stygnięcia	94
4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	94
5. Prawa autorskie	100
6. Przed pierwszym użyciem	100
6.1 Połączenie rozdrabniacza (5) i bloku silnika (4).....	101
6.2 Połączenie miksera do smoothie (6, 7, 8) i bloku silnika (4).....	101
6.3 Oddzielenie rozdrabniacza (5) i bloku silnika (4).....	101
6.4 Połączenie miksera do smoothie (6, 7, 8) i bloku silnika (4).....	101
6.5 Ustawienie prędkości.....	101
7. Uruchomienie	102
7.1 Obsługa urządzenia z rozdrabniaczem (5)	102
7.1.1 Tabela z czasem obróbki Rozdrabniacz (5).....	103
7.2 Użycie miksera do smoothie (6, 7, 8)	104
7.2.1 Przygotowanie składników	104
7.2.2 Napełnianie pojemnika do miksowania (8).....	104
7.2.3 Użycie miksera do smoothie (6, 7, 8).....	104
7.2.4 Tabela z czasem obróbki – mikser do smoothie.....	105
8. Czyszczenie	106
9. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane.....	106
10. Rozwiązywanie problemów	107
11. Propozycje przepisów	108
11.1 Rozdrabniacz.....	108
11.2 Mikser do smoothie	109
12. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów	110
13. Zgodność	111
14. Gwarancja.....	112

Gratulacje!

Dokonując zakupu blendera ręcznego SilverCrest SSMS 600 B2 z zestawem i mikserem do smoothie, zwanego w dalszej części instrukcji „blenderem”, zdecydowali się Państwo na produkt najwyższej jakości.

Przed pierwszym uruchomieniem blendera należy zapoznać się z urządzeniem i przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Przede wszystkim należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używać blendera jedynie w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi i w opisanych w instrukcji celach.

Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Podczas przekazywania blendera innej osobie należy jej także przekazać wszystkie dokumenty.

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Blender jest urządzeniem przeznaczonym do użytku domowego i służy wyłącznie do rozdrabniania i miksowania różnych artykułów spożywczych bez kości oraz przygotowywania smoothie. Blendera nie można używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Nie jest ona przeznaczona do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Blendera należy używać wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych dla prywatnego użytku, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Blender spełnia wszelkie mające zastosowanie normy i standardy związane z oznakowaniem zgodności CE. W przypadku zmodyfikowania blendera w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji.

Należy przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

2. Zawartość opakowania

Wyjąć z opakowania blender i wszystkie akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.

- **Blok silnika z przewodem zasilania i wtyczką**
- **Rozdrabniacz**
- **Mikser do smoothie (mocowanie noża z nożem, pojemnik do miksowania)**
- **Pokrywa z uszczelką**
- **Skrócona instrukcja (pełna Instrukcja obsługi wkrótce dostępna online)**

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono blender i wszystkie elementy obsługowe wraz z oznaczeniem numerycznym. Cyfry oznaczają następujące elementy:

Rysunek A – blender

1	Regulator prędkości
2	Przełącznik (normalna prędkość)
3	Przełącznik TURBO (duża prędkość)
4	Blok silnika
5	Rozdrabniacz

Rysunek B – mikser do smoothie

6	Mocowanie noża
7	Nóż
8	Pojemnik do miksowania

Rysunek C – pokrywka

9	Pokrywka
10	Uszczelka

3. Dane techniczne

Producent	TARGA GmbH
Oznaczenie	SilverCrest SSSM 600 B2
Zasilanie	220 - 240 V~ (napięcie zmienne), 50-60 Hz
Pobór mocy	600 W
Czas pracy krótkotrwałej	1 minuta
Klasa ochrony	II 
Pojemność całkowita pojemnika do miksowania (8)	700 ml
Pojemność użytkowa pojemnika do miksowania (8)	600 ml (oznaczenie MAX)

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.



Przestawienie częstotliwości produktu w przedziale między 50 a 60 Hz nie wymaga żadnego działania ze strony użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do częstotliwości 50, jak i 60 Hz.

3.1 Czas pracy krótkotrwałej

Czas pracy krótkotrwałej to czas pracy ciągłej blendera bez przegrzania silnika i jego uszkodzenia. Czas pracy krótkotrwałej tego blendera wynosi 1 minutę.

W przypadku bardzo twardych lub bardzo tłukawych produktów spożywczych (np. mięsa) rozdrabniacza (5) nie można używać dłużej niż 30 sekund bez przerwy.

3.2 Czas stygnięcia

Po upływie maksymalnego czasu pracy wynoszącego do 1 minuty należy pozostawić blender do ostygnięcia na co najmniej 2 minuty. Dopiero potem można kontynuować rozpoczęty proces roboczy.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi i urządzeniami przeznaczonymi do użytku domowego. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje urządzenie innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten komunikat dotyczy zagrożenia wysokiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia średniego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia i życia lub szkody materialne na skutek porażenia prądem elektrycznym.



Niebezpieczeństwo pożaru! Ten symbol ostrzega przed pożarami, które mogą powstać wskutek nieprzestrzegania zaleceń.



Ten symbol wskazuje, że nigdy nie można zanurzać w wodzie bloku silnika (4).



Symbolem tym oznakowane są części, które nadają się do mycia w zmywarce.



Ten symbol oznacza produkty, które zostały przebadane pod kątem właściwości fizycznych i chemicznych i zgodnie z wymogami Rozporządzenia WE nr 1935/2004 zostały uznane za bezpieczne dla zdrowia i odpowiednie do kontaktu z żywnością.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



Adres producenta

Możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie urządzenia

- Blender należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem. W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.
- Blendera nie można używać do rozdrabniania bardzo twardych produktów spożywczych. Dotyczy to np. zamrożonych artykułów spożywczych, ziaren kawy, zbóż i przypraw. Nie ma także możliwości przetwarzania czekolady.
- Nie można przetwarzać innych produktów niż artykuły spożywcze. Blender może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy używać blendera „na pustym przebiegu”, lecz tylko w połączeniu z odpowiednimi artykułami spożywczymi. Długie używanie blendera „na pustym przebiegu” może spowodować jego uszkodzenie.

Bezpieczeństwo ludzi

- Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci. Blender i jego przewód przyłączeniowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Należy zapewnić dzieciom odpowiedni nadzór i wyeliminować możliwość zabawy urządzeniem. Szczególnie rozdrabniacz (5) i mocowanie noża (6) z nożem (7) muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci, aby wyeliminować ryzyko zranienia się ich ostrzem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Opakowanie nie jest zabawką.

Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami. Istnieje ryzyko uduszenia. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej i osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy, mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała

- Przed wymianą akcesoriów lub części zamiennych, które poruszają się podczas eksploatacji, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.
- Blender należy wyłączyć z sieci, kiedy użytkownik zamierza go złożyć, rozłożyć lub wyczyścić. Podobnie należy postąpić w

sytuacji, gdy blender nie jest używany oraz w czasie burzy.

Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!

- Aby zdjąć blok silnika (4), należy odczekać, aż nóż w rozdrabniaczu (5) się zatrzyma. Nigdy nie należy sięgać w stronę obracającego się noża. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Aby zdjąć blok silnika (4), należy odczekać, aż nóż (7) w mocowaniu noża (6) się zatrzyma. Nigdy nie należy sięgać w stronę obracającego się noża. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia blendera! Nóż w rozdrabniaczu (5) i nóż (7) w mocowaniu noża (6) jest bardzo ostry! Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać, aż nóż w rozdrabniaczu (5) całkowicie się zatrzyma, zanim będzie można wyjąć blender z przygotowywanego produktu. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Nigdy nie należy dotykać obracającego się noża rozdrabniacza (5). Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do noża i nie zbliżać do niego szerokich ubrań ani długich włosów. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania pojemnika do miksowania (8). Nigdy nie należy dotykać obracającego się noża (7) w mocowaniu noża (6). Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Blender można podłączyć do sieci dopiero po połączeniu bloku silnika (4) i rozdrabniacza (5) lub bloku silnika i mocowania noża (6) z pojemnikiem do miksowania (8). Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Blender można podłączyć jedynie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, w którym napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Po podłączeniu gniazdko musi nadal pozostać łatwo dostępne, aby w przypadku awarii można było szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Blendera nie należy nigdy używać w pobliżu wanny, prysznicza ani napełnionej wody umywalki.
- Nie należy dopuścić do uszkodzenia przewodu zasilania i wtyczki sieciowej.
- Jeśli przewód przyłączeniowy urządzenia ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego wymiana przez producenta lub jego doradcę klienta bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy bloku silnika (4), ponieważ nie ma w nim części, które podlegają konserwacji. Przy otwartej obudowie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. W takim przypadku nie należy dalej korzystać z blendera dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. W żadnym

wypadku nie należy wdychać dymu powstałego na skutek zapalenia się urządzenia. Jeśli jednak dym dostał się do płuc, należy udać się do lekarza. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia, istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!

- Należy upewnić się, że przewód zasilania nie znajduje się w pobliżu ostrych krawędzi lub źródeł ciepła, które mogą spowodować jego uszkodzenie. Przewód zasilania nie może być przyciśnięty ani zmiażdżony. Przewód zasilania należy zawsze wyciągać z gniazdka chwytając tylko za wtyczkę, nie wolno ciągnąć za sam kabel. Przewód zasilania należy zawsze rozłożyć tak, aby nie powstało ryzyko potknięcia się o niego. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego zawsze, jeśli nie jest możliwy stały nadzór nad nim, w razie zakłóceń w jego pracy oraz przed jego zmontowaniem, rozebraniem na części i czyszczeniem. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Bloku silnika (4) nie można nigdy zanurzać w wodzie, żadna ciecz nie może się też dostać do wnętrza obudowy bloku silnika (4).

- Jeśli do obudowy bloku silnika (4) dostanie się ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie należy dotykać bloku silnika (4), przewodu zasilania i wtyczki wilgotnymi rękami. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Blender należy wyłączyć z sieci bezpośrednio po użyciu. Tylko po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka można mieć pewność, że przez urządzenie nie przepływa prąd. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru

Po upływie maksymalnego czasu pracy wynoszącego do 1 minuty należy pozostawić blender do ostygnięcia na co najmniej 2 minuty. Dopiero potem można kontynuować rozpoczęty proces roboczy. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru.

5. Prawa autorskie

Cała treść niniejszej instrukcji obsługi podlega ochronie prawa autorskiego i służy wyłącznie jako źródło informacji. Kopiowanie i powielanie danych i informacji bez uzyskania jednoznacznej pisemnej zgody autora jest zabronione. Dotyczy to także komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu na dzień oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

6. Przed pierwszym użyciem

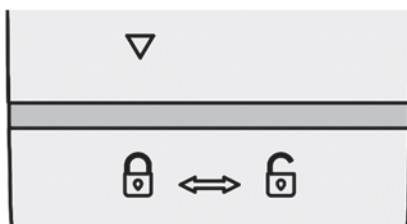
Wyjąć z opakowania blender i wszystkie akcesoria i sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Zdjąć wszystkie folie ochronne. Chronić opakowania przed dziećmi i zutylizować je w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie oczyścić blender zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.

Po całkowitym wysuszeniu umytych części należy zmontować blender:

Na bloku silnika (4) znajduje się strzałka (▼). Na rozdrabniaczu (5) i na mocowaniu noża (6) znajdują się następujące oznaczenia:  i .

Oznaczenia te pomagają przy nakładaniu i zdejmowaniu rozdrabniacza (5) i mocowania noża (6).



6.1 Połączenie rozdrabniacza (5) i bloku silnika (4)

- Nałożyć blok silnika (4) na rozdrabniacz (5), aby zaznaczona strzałka (▼) wskazywała na otwartą blokadę  na rozdrabniaczu (5).
- Obrócić teraz blok silnika (4) w kierunku symbolu zamkniętej blokady tak daleko, aż zaznaczona strzałka ▼ będzie wskazywać na zamkniętą blokadę  na rozdrabniaczu (5). Należy zwrócić uwagę, aby rozdrabniacz (5) zaskoczył z wyraźnym kliknięciem.

6.2 Połączenie miksera do smoothie (6, 7, 8) i bloku silnika (4).



Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała: Nigdy nie należy łączyć mocowania noża (6) do bloku silnika (4) bez przykręconego pojemnika do miksowania (8)!

- Najpierw zmontować mikser do smoothie (6, 7, 8), przykręcając mocowanie noża (6) z nożem (7) do pojemnika do miksowania (8). Nóż (7) musi być skierowany ku pojemnikowi do miksowania (8).
- Nałożyć blok silnika (4) na mocowanie noża (6), aby zaznaczona strzałka (▼) wskazywała na otwartą blokadę  na mocowaniu noża (6).
- Obrócić teraz blok silnika (4) w kierunku symbolu zamkniętej blokady tak daleko, aż zaznaczona strzałka (▼) będzie wskazywać na zamkniętą blokadę  na mocowaniu noża (6). Należy zwrócić uwagę, aby mocowanie noża (6) zaskoczyło z wyraźnym kliknięciem.



Uwaga: Podczas montażu miksera do smoothie (6, 7, 8) należy koniecznie trzymać za mocowanie noża (6), a nigdy za pojemnik do miksowania (8). W przeciwnym razie pojemnik do miksowania (8) może się poluzować i zawartość może wypłynąć.

6.3 Oddzielenie rozdrabniacza (5) i bloku silnika (4).

- Obrócić teraz blok silnika (4) w kierunku symbolu otwartej blokady tak daleko, aż zaznaczona strzałka (▼) będzie wskazywać na otwartą blokadę  na rozdrabniaczu (5).
- Oddzielić blok silnika (4) od rozdrabniacza (5).

6.4 Połączenie miksera do smoothie (6, 7, 8) i bloku silnika (4).

- Obrócić teraz blok silnika (4) w kierunku symbolu otwartej blokady tak daleko, aż zaznaczona strzałka (▼) będzie wskazywać na otwartą blokadę  na mocowaniu noża (6).
- Odsunąć teraz blok silnika (4) od mocowania noża (6).



Uwaga: Podczas demontażu miksera do smoothie (6, 7, 8) należy koniecznie trzymać za mocowanie noża (6), a nigdy za pojemnik do miksowania (8). W przeciwnym razie pojemnik do miksowania (8) może się poluzować i zawartość może wypłynąć.

6.5 Ustawienie prędkości

Regulator prędkości (1) na bloku silnika (4) pozwala ustawić prędkość pracy blendera bez określenia poziomów. Daje to możliwość ustawienia optymalnej prędkości dla każdego przetwarzanego artykułu spożywczego.

- Aby zwiększyć prędkość, należy przesunąć regulator prędkości (1) w kierunku „MAX”.

- Aby zmniejszyć prędkość, należy przesunąć regulator prędkości (1) w kierunku „**MIN**”.

Ustawienie prędkości jest tylko możliwe, jeśli korzysta się z blendera z przełącznikiem (2) dla normalnej prędkości. Jeśli podczas użytkowania urządzenia używa się przełącznika TURBO (3), dostępny jest od razu maksymalny poziom prędkości przetwarzania.

7. Uruchomienie



Zaleca się odpowiednio dopasować liczbę obrotów blendera do rodzaju przetwarzanych produktów spożywczych.

W razie użycia rozdrabniacza (5) do obróbki miękkich produktów spożywczych należy wybrać mniejszą prędkość. W przypadku obróbki twardszych produktów spożywczych należy skorzystać z wyższej prędkości lub prędkości TURBO.

Podczas korzystania z miksera do smoothie (6; 7; 8) należy zazwyczaj wybrać poziom „**TURBO**”. Prędkość należy ustawić prędkość zależnie od tego, jaki chce się uzyskać efekt obróbki.



Smoothie to napój z całych owoców, który powstaje wskutek obróbki całych owoców (bez skórki i pestek). Smoothie ma zazwyczaj kremową konsystencję, na którą można znacząco wpłynąć poprzez wybór i ilość użytych składników i płynów.

Blender nadaje się do zastosowania w następujących obszarach:

Użycie rozdrabniacza (5)

- rozdrabnianie i miksowanie owoców i warzyw do zup, sosów i kremów.

Użycie miksera do smoothie (6, 7, 8)

- Przygotowywanie smoothie.

7.1 Obsługa urządzenia z rozdrabniaczem (5)

Włożyć produkt spożywczy, który ma zostać rozdrobniony, w miarę możliwości, do wąskiego, wysokiego pojemnika z równym dnem. Pozwala to uzyskać bardziej jednolity efekt rozdrobnienia. Oczywiście można także użyć zwykłego garnka kuchennego.

Aby uniknąć obrażeń wskutek kontaktu z obracającym się nożem, blender należy włączyć dopiero po umieszczeniu rozdrabniacza (5) w miksowanej mieszance.

Sposób postępowania:

- Przetwarzane produkty spożywcze umieścić w odpowiednim pojemniku lub garnku.
- Rozdrabniacz (5) włożyć pionowo do miksowanej mieszanki.
- Uruchomić blender przełącznikiem (2) i wybrać odpowiedni poziom prędkości przy pomocy regulatora prędkości (1). Jeśli użytkownik zamierza od razu skorzystać z najwyższego poziomu prędkości, może zamiast tego uruchomić blender przełącznikiem TURBO (3). Wybrany przycisk należy przytrzymać podczas procesu mieszania lub miksowania. Jeśli rozdrabniacz (5) utknie na dnie pojemnika, na chwilę zwolnić przycisk a następnie kontynuować proces mieszania.

- Aby uzyskać jednolity stopień przetworzenia mieszanki, należy lekko poruszać w dół i w górę blenderem podczas miksowania.
- Jeśli efekt procesu mieszania odpowiada wymogom użytkownika, należy zwolnić przycisk (2) lub przycisk TURBO (3), kiedy rozdrabniacz (5) znajduje się jeszcze w mieszance.
- Odczekać, aż nóż całkowicie się zatrzyma, dopiero wówczas wyjąć rozdrabniacz (5) z miksowanej potrawy.



Jeśli użytkownik usłyszy nietypowe dźwięki np. pischczenie lub podobne odgłosy podczas pracy urządzenia, powinien wlać niewielką ilość neutralnego oleju jadalnego na oś napędową rozdrabniacza (5). W tym celu należy także uwzględnić rysunek obok.



Aby ułatwić mycie należy bezpośrednio po użyciu trzymać rozdrabniacz (5) w naczyniu z czystą wodą, a następnie kilkakrotnie krótko nacisnąć przełącznik (2).

7.1.1 Tabela z czasem obróbki Rozdrabniacz (5)

Poniższa tabela ma służyć jako wskazówka przy przetwarzaniu różnych rodzajów żywności. Należy przestrzegać zalecanych czasów obróbki, aby uniknąć przegrzania blendera. Jeśli w tym czasie uzyskany rezultat blendowania nie jest zadowalający, należy przerwać proces blendowania i pozostawić silnik do ostygnięcia. Następnie można kontynuować proces blendowania.



Po upływie maksymalnego czasu pracy wynoszącego do 1 minuty należy pozostawić blender do ostygnięcia na co najmniej 2 minuty.

Artykuł spożywczy	Zalecana ilość	Prędkość	Czas obróbki
Owoce, warzywa	100 – 200 g	Poziom MIN do MAX ew. TURBO *	30 – 60 sekund
Zupy, sosy, jedzenie dla dzieci	100 – 400 ml	Poziom MIN do MAX ew. TURBO *	60 sekund
Napoje mleczne, koktajle	100 – 1000 ml	Poziom MIN do MAX ew. TURBO *	60 sekund

*: Należy ustawić prędkość zależnie od tego, jaką chce się uzyskać konsystencję.

7.2 Użycie miksera do smoothie (6, 7, 8)

7.2.1 Przygotowanie składników

- Obrać owoce ze skórki.
- Usunąć pestki i nasiona z owoców.
- Pokroić przygotowane owoce na małe kawałki o wielkości od 1 do 2 centymetrów.
- Pokroić warzywa, zioła i sałatę na małe kawałki lub paski.
- Jeśli użytkownik chce dodać lód do smoothie, aby schłodzić napój, należy pokruszyć wcześniej kostki lodu na małe kawałki.



Konieczne należy pamiętać: Nie można wkładać całych kostek lodu do miksera do smoothie (6, 7, 8). Spowodowałyby one trwałe uszkodzenie urządzenia.

Należy używać tylko lodu, który został już pokruszony.



Schłodzone smoothie można uzyskać natychmiast, jeśli składniki są przechowywane w lodówce do momentu przygotowania.

7.2.2 Napełnianie pojemnika do miksowania (8)



Należy koniecznie uwzględnić umieszczone na pojemniku do miksowania (8) oznaczenie „**MAX**” określające maksymalną ilość składników. W przypadku przepełnienia mikser do smoothie (6, 7, 8) nie będzie w stanie prawidłowo wymieszać składników.



Aby uzyskać smoothie o przyjemnej konsystencji, należy zawsze wlać co najmniej 100 ml płynu do pojemnika do miksowania (8). Ilość tę można odpowiednio zwiększyć lub zmniejszyć według własnego uznania.

Najlepiej napełniać pojemnik do miksowania (8) w następującej kolejności:

1. Płynny

2. Składniki o stałej konsystencji, np. owoce, warzywa lub pokruszony lód.

3. Składniki o lekkiej konsystencji, np. sałaty lub zioła

7.2.3 Użycie miksera do smoothie (6, 7, 8)

- Połączyć mikser do smoothie (6, 7, 8) i blok silnika (4).
- Obrócić zmontowane urządzenie tak, aby pojemnik do miksowania (8) był skierowany do góry. Dzięki temu nóż (7) będzie mógł zebrać wszystkie składniki.
- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Jedną ręką trzymać pojemnik do miksowania (8), a drugą obsługiwać blender.
- Uruchomić blender przełącznikiem (2) lub przełącznikiem TURBO (3) i wybrać odpowiedni poziom prędkości przy pomocy regulatora prędkości (1).



Jeśli ilość płynu w pojemniku do miksowania (8) jest zbyt mała, część składników może się przykleić i nie zostać zebrana przez nóż (7). W takim przypadku należy zatrzymać proces miksowania i kilkakrotnie potrząsnąć urządzeniem w górę i w dół, aż zablokowane składniki oderwą się i będą mogły zostać zebrane przez nóż (7).

Ważne: Aby potrząsnąć urządzeniem, należy mocno chwycić blok silnika (4) i pojemnik do miksowania (8), tak aby zmontowane urządzenie nie mogło się poluzować.



- Gdy konsystencja smoothie będzie zadowalająca, należy ponownie obrócić urządzenie tak, aby pojemnik do miksowania (8) był skierowany w dół, a blok silnika (4) w górę.
- Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Najpierw należy oddzielić mikser do smoothie (6, 7, 8) i blok silnika (4).
- Teraz należy odkręcić mocowanie noża (6) od pojemnika do miksowania (8).
- Następnie przykręcić pokrywę (9) z włożoną uszczelką (10) na pojemniku do miksowania (8).
- Świeżo przygotowanym smoothie można delektować się, pijąc przez otwór w pokrywie (9).



Aby ułatwić czyszczenie, należy umieścić mocowanie noża (6) z nożem (7) w naczyniu z czystą wodą natychmiast po użyciu, aby zapobiec zaschnięciu resztek składników.

7.2.4 Tabela z czasem obróbki – mikser do smoothie

Poniższa tabela ma służyć jako wskazówka przy przetwarzaniu różnych rodzajów żywności. Należy przestrzegać zalecanych czasów obróbki, aby uniknąć przegrzania blendera. Jeśli w tym czasie uzyskany rezultat blendowania nie jest zadowalający, należy przerwać proces blendowania i pozostawić silnik do ostygnięcia. Następnie można kontynuować proces blendowania.

Podczas napełniania nie przekraczać oznaczenia **MAX** na pojemniku do miksowania (8). Ilość 400 g składników odpowiada w przybliżeniu maksymalnej pojemności użytkowej. Rodzaj używanej żywności i płynów ma wpływ na poziom napełnienia pojemnika do miksowania (8).



Po upływie maksymalnego czasu pracy wynoszącego do 1 minuty należy pozostawić blender do ostygnięcia na co najmniej 2 minuty.

Artykuł spożywczy	Ilość (maks.)	Prędkość	Czas obróbki
Smoothie owocowe z jogurtem	400 g	Poziom TURBO	60 sekund
Smoothie warzywne ze szpinakiem	400 g	Poziom TURBO	60 sekund

*: Należy ustawić prędkość zależnie od tego, jaką chce się uzyskać konsystencję.

8. Czyszczenie



Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała! Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia blendera! Nóż w rozdrabniaczu (5) i nóż (7) w mocowaniu noża (6) jest bardzo ostry!



Ostrzeżenie przed szkodami materialnymi! Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych ostrych ani żrących środków, a także żadnych ostrych przedmiotów (np. metalowych zmywaków). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia blendera.



Zaleca się czyścić rozdrabniacz (5) oraz mocowanie noża (6) z nożem (7) bezpośrednio po użyciu, aby zapobiec zaschnięciu artykułów spożywczych. Szczególnie po przetwarzaniu bardzo słonych artykułów spożywczych należy natychmiast przepłukać te części czystą wodą.

- Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Oddzielić rozdrabniacz (5) ew. mocowanie noża (6) od bloku silnika (4).
- Blok silnika (4) należy czyścić lekko zwilżoną szmatką. W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń wlać na zwilżoną szmatkę niewielką ilość płynu do mycia naczyń. Następnie blok silnika (4) należy dobrze wytrzeć. Płukanie z dodatkiem płynu do mycia naczyń mogłoby spowodować nieodwracalne szkody!
- Wyciągnąć uszczelkę (10) z pokrywki (9), aby ułatwić czyszczenie.
- Rozdrabniacz (5), mocowanie noża (6) z nożem (7), pojemnik do miksowania (8), pokrywkę (9) i uszczelkę (10) można myć z dodatkiem płynu do mycia naczyń w zlewie. Po czyszczeniu należy obficie spłukać urządzenie czystą wodą, aby usunąć resztki płynu do mycia naczyń. Następnie należy dokładnie osuszyć części.
- Pojemnik do miksowania (8) i pokrywkę (9) można także ewentualnie umyć w zmywarce.

9. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane

Jeśli z blendera nie korzysta się przez dłuższy czas, należy go wyczyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w poprzednim rozdziale. Przechowywać blender w suchym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

10. Rozwiązywanie problemów

Jeśli blender nie działa tak jak zwykle, należy najpierw spróbować rozwiązać problemy na podstawie podanych poniżej wskazówek. Jeśli po zastosowaniu wskazówek podanych poniżej problem dalej występuje, należy skontaktować się z naszym serwisem.

Blender nie działa

- Wtyczka nie jest włożona do gniazdka. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Gniazdko jest uszkodzone. Spróbować podłączyć urządzenie do innego gniazdka, które na pewno nie jest uszkodzone.

Nóż w rozdrabniaczu (5) lub w mocowaniu noża (6) nie obraca się / obraca się z trudem.

- Blok silnika (4) i rozdrabniacz (5) lub mikser do smoothie (6, 7, 8) nie zostały dobrze ze sobą połączone. Należy wyłączyć urządzenie z sieci i sprawdzić sposób jego zmontowania.
- Czy w pojemniku do miksowania (8) lub używanej misce znajduje się przeszkoda? Należy to usunąć.
- Miksowane artykuły spożywcze są za twarde lub zbyt łukowate.

11. Propozycje przepisów

11.1 Rozdrabniacz

Pesto pietruszkowo-bazyliowe

Składniki	Ilość	Komentarz
bazylia	½ pęczka	
naciowa pietruszka gładka	1 pęczek	
orzeszki piniowe	3 ŁYŻKI	
parmezan	70 g	
sól	1 szczypta	
pieprz	1 szczypta	
oliwa z oliwek	65 ml	

Przygotowanie:

Umyć bazylie i pietruszkę. Oderwać listki pietruszki, pokroić ser w kostkę. Następnie umieścić wszystkie składniki w naczyniu do miksowania i zmiksować przy użyciu rozdrabniacza (5) na gładko na pełnych obrotach. Rozłożyć pesto do 2 słoiczków szklanych i połączyć nieco oliwą.

Dip figowo-serowy z orzechami włoskimi

Składniki	Ilość	Komentarz
ser biały	300 g	
figi suszone	4 sztuki	
orzechy włoskie	50 g	
miód	1 łyżka	
limonka	½	
sól	1 szczypta	
pieprz	1 szczypta	

Przygotowanie:

Orzechy laskowe drobno posiekać. Zmiksować sok z połowy limonki, serek biały, miód, suszone figi, sól i pieprz przy użyciu rozdrabniacza (5) na wolnych obrotach, aż powstanie kremowa masa. Na koniec wmieszać drobno posiekane orzechy włoskie.

Mango lassi

Składniki	Ilość	Komentarz
mango	250 g	Najlepiej nadaje się jędrne mango.
jogurt	250 g	W wersji wegańskiej można użyć jogurtu sojowego lub kokosowego.
napój sojowy	130 ml	
sok z cytryny	1 łyżeczka	
cukier	4 łyżeczki	Zamiennie można użyć miodu lub syropu z agawy.

Przygotowanie:

Najpierw obrać mango ze skórki i odkroić od pestki. Następnie zmiksować pokrojony w kostkę miąższ z innymi składnikami przy użyciu rozdrabniacza (5) na średnich obrotach, aby uzyskać lassi o kremowej konsystencji.

11.2 Mikser do smoothie

Zielone smoothie owocowo-warzywne

Składniki	Ilość	Komentarz
Jabłko	75 g	
Awokado	1/2	
Szpinak	50 g	
woda	100 – 150 ml	W zależności od pożądanej konsystencji
miód	2 łyżeczki	

Przygotowanie:

- Pokroić 75 gram umytego jabłka i ½ awokado na kawałki o wielkości 1-2 cm.
- Szpinak dokładnie umyć i pokroić na kawałki.
- Do pojemnika do miksowania wlać najpierw wodę, następnie awokado i kawałki jabłka (8), a na koniec dodać szpinak i miód.
- Zmiksować składniki, aż smoothie osiągnie pożądaną konsystencję.



Dostosować smoothie według swoich preferencji, dodając więcej lub mniej miodu (ewentualnie syropu z agawy) lub dodać wyciśnięty sok z cytryny. Aby uzyskać bardziej wyrazisty smak, można dodać odrobinę imbiru pokrojonego wcześniej na małe kawałki.

Smoothie owocowe

Składniki	Ilość	Komentarz
Ananas	1 krążek	Ok. 2 cm grubości
Banan	1 sztuka	
Maliny	30 – 50 g	Według własnego uznania (świeże lub mrożone)
Sok winogronowy	100 – 150 ml	

Przygotowanie:

- Pokroić ananasa i banana na kawałki o długości 1-2 cm.
- Umyć świeże maliny bądź lekko lub całkowicie rozmrozić mrożone maliny.
- Do pojemnika do miksowania wlać najpierw sok winogronowy, a następnie dodać pozostałe składniki (8).
- Zmiksować składniki, aż smoothie osiągnie pożądaną konsystencję.



Dostosować smoothie do swoich upodobań, zmieniając użyte składniki: Na przykład zamienić maliny na jeżyny lub użyć gruszek lub kiwi zamiast ananasa.

Życzymy powodzenia i smacznego!

12. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów

	Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/UE. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
  ES/PT	Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.

Dotyczy tylko Francji:



„łatwiejsze sortowanie”

Produkt, akcesoria, załączone materiały drukowane oraz części opakowania nadają się do recyklingu. Są objęte rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlegają sortowaniu i odrębnej zbiórce.

	Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:	
	1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: kompozyty.	
<u>Dotyczy tylko Hiszpanii i Portugalii:</u> Proszę oddzielić materiał opakowaniowy i wyrzucić go do odpowiednich pojemników, uwzględniając symbole na opakowaniu:		
Symbol	Materiał	Zawarty w następujących składnikach opakowania niniejszego produktu
	Tektura falista	Opakowanie handlowe, karton wewnętrzny
	Papier	Bibułka wewnątrz opakowania handlowego

13. Zgodność



Przedmiotowy produkt spełnia wymagania określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.



Przedmiotowy produkt spełnia wymagania określone w obowiązujących krajowych wytycznych Republiki Serbskiej.



Przedmiotowy produkt spełnia wymagania określone w obowiązujących krajowych wytycznych Wielkiej Brytanii.

Pełną deklarację zgodności UE i ew. inne deklaracje zgodności można pobrać pod adresem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Adres kontaktowy zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

14. Gwarancja

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.

- Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 466026_2404



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Použití v souladu s určeným účelem.....	115
2. Rozsah dodávky.....	115
3. Technické údaje	116
3.1 Maximální doba nepřetržitého provozu	116
3.2 Doba chladnutí.....	117
4. Bezpečnostní pokyny.....	117
5. Autorské právo.....	122
6. Před uvedením do provozu.....	122
6.1 Spojení mixovacího nástavce (5) a bloku motoru (4)	122
6.2 Spojení mixéru na smoothie (6, 7, 8) a bloku motoru (4).	123
6.3 Oddělení mixovacího nástavce (5) od bloku motoru (4).....	123
6.4 Oddělení mixéru na smoothie (6, 7, 8) od bloku motoru (4).....	123
6.5 Nastavení rychlosti.....	123
7. Uvedení do provozu	124
7.1 Použití mixovacího nástavce (5)	124
7.1.1 <i>Tabulka dob zpracování mixovacím nástavcem (5)</i>	125
7.2 Provoz s mixérem na smoothie (6, 7, 8)	126
7.2.1 <i>Příprava přísad</i>	126
7.2.2 <i>Plnění mixovací nádoby (8)</i>	126
7.2.3 <i>Použití mixéru na smoothie (6, 7, 8)</i>	126
7.2.4 <i>Tabulka dob zpracování mixérem na smoothie</i>	127
8. Čištění	128
9. Skladování při nepoužívání	128
10. Řešení problémů	128
11. Návrhy receptů.....	129
11.1 Mixovací nástavec.....	129
11.2 Mixér na smoothie.....	130
12. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci.....	131
13. Poznámky ke shodě	132
14. Informace o záruce	133

Blahopřejeme!

Koupí této sady tyčového mixéru SilverCrest s mixérem na smoothie SSSM 600 B2, dále označované jen jako tyčový mixér, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s tyčovým mixérem důkladně seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a tyčový mixér používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze a pouze pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání tyčového mixéru dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci.

1. Použití v souladu s určeným účelem

Tyčový mixér je domácí spotřebič a slouží výhradně k rozmělnění a mixování různých potravin bez kostí a k přípravě smoothie. Tyčový mixér nesmí být používán mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tento gril není určen k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte jej výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tento tyčový mixér splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. V případě provedení změny na tyčovém mixéru, která nebyla odsouhlasena jeho výrobcem, již nemůže být dodržení těchto norem a směrnic zaručeno. Za takto vzniklé škody a poruchy je jakákoli odpovědnost výrobce vyloučena.

Dodržujte, prosím, národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

2. Rozsah dodávky

Vyjměte tyčový mixér a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se obraťte na výrobce.

- **Blok motoru s napájecím kabelem a zástrčkou**
- **Mixovací nástavec**
- **Mixér na smoothie (držák nože s nožem, mixovací nádoba)**
- **Víko s těsněním**
- **Stručný průvodce (úplná uživatelská příručka je k dispozici online)**

Tento návod k obsluze je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je vyobrazen tyčový mixér a všechny ovládací prvky s vyznačenými čísly. Tyto číslice mají následující význam:

Obrázek A – tyčový mixér

1	Regulátor rychlosti
2	Vypínač (normální rychlost)
3	TURBO vypínač (vysoká rychlost)
4	Blok motoru
5	Mixovací nástavec

Obrázek B – mixér na smoothie

6	Držák nože
7	Nůž
8	Mixovací nádoba

Obrázek C – víko

9	Víko
10	Těsnění

3. Technické údaje

Výrobce	TARGA GmbH
Označení modelu	SilverCrest SSSM 600 B2
Elektrické napájení	220 - 240 V~ (střídavé napětí), 50-60 Hz
Příkon	600 W
Maximální doba nepřetržitého provozu	1 minuta
Třída ochrany	II 
Objem mixovací nádoby (8)	700 ml
Užitný objem mixovací nádoby (8)	600 ml (značka MAX)

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.



Pro přepínání výrobku na kmitočet 50, resp. 60 Hz není nutná žádná akce uživatele. Výrobek se přizpůsobí jak kmitočtu 50 Hz, tak i 60 Hz.

3.1 Maximální doba nepřetržitého provozu

Maximální doba nepřetržitého provozu udává, jak dlouho může být tyčový mixér v provozu, aniž by se motor poškodil přehřátím. Maximální doba nepřetržitého provozu je u tohoto tyčového mixéru 1 minuta.

U velmi pevných nebo velmi tuhých potravin (např. maso) nepoužívejte mixovací nástavec (5) déle než 30 sekund bez přerušení.

3.2 Doba chladnutí

Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechejte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout. Teprve poté pokračujte v začaté práci.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny a dbejte všech výstražných upozornění, a to i v případě, že jste zběhlí v zacházení s elektronickými přístroji a domácími spotřebiči. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku.

Vysvětlení použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, způsobí usmrcení nebo těžké zranění.



VAROVÁNÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud nebude odvráceno, může způsobit usmrcení nebo těžké zranění.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje ohrožení zdraví až po ohrožení života a/nebo riziko hmotných škod v důsledku zásahu elektrickým proudem.



Nebezpečí požáru! Tento symbol varuje před požáry, které mohou nastat při nedodržení pokynů.



Tento symbol upozorňuje na to, že blok motoru (4) nesmí být nikdy ponořen do vody.



Tento symbol označuje díly, které lze mýt v myčce nádobí.



Tento symbol označuje výrobky, u nichž bylo testováno fyzikální a chemické složení, a které byly v souladu s nařízením ES 1935/2004 označeny za zdravotně nezávadné pro kontakt s potravinami.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



Adresa výrobce

Předvídatelné nesprávné použití

- Používejte tyčový mixér v souladu s určeným účelem. V případě nesprávného použití přístroje může dojít ke zraněním.
- Tyčový mixér se nesmí používat k mixování velmi tvrdých potravin. Patří sem např. zmražené potraviny, kávová zrna, obilí a koření. Rovněž není možné zpracování čokolády.
- Nesmí se jím zpracovávat jiné látky než potraviny. Tyčový mixér by se mohl poškodit.
- Tyčový mixér by se neměl provozovat naprázdno, ale jen ve spojení s vhodnými potravinami. Při delším provozování naprázdno se může tyčový mixér poškodit.

Bezpečnost osob

- Tento přístroj nesmí používat děti. Tyčový mixér a jeho napájecí kabel musejí být uchovány mimo dosah dětí. Ujistěte se, že jsou děti pod dohledem a nehrají si s tímto přístrojem. Udržujte mimo dosah dětí zejména mixovací nástavec (5) a držák nože (6) s nožem (7), aby bylo zajištěno, že se o něj neporaní.



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití a pochopily možná hrozící rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění

- Před výměnou příslušenství nebo doplňkových dílů, které se za provozu pohybují, se musí přístroj vypnout a odpojit od sítě.
- Pokud chcete tyčový mixér složit, rozložit nebo čistit, vždy jej nejprve odpojte od elektrické sítě. Totéž platí, pokud jej nepoužíváte, nebo při bouřce. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Před vyjmutím bloku motoru (4) počkejte, dokud se mixovací nástavec (5) zcela nezastaví. Nikdy nesahejte do rotujícího nože. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Před vyjmutím bloku motoru (4) počkejte, dokud se nůž (7) v držáku nože (6) nezastaví. Nikdy nesahejte do rotujícího nože. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Pozor při čištění tyčového mixéru! Nůž mixovacího nástavce (5) a nůž (7) v držáku nože (6) jsou velmi ostré! Hrozí nebezpečí úrazu!
- Po vypnutí počkejte, dokud se nůž mixovacího nástavce (5) zcela nezastaví, a teprve poté vyjměte tyčový mixér z potravin. Hrozí nebezpečí úrazu!

- Nikdy nesahejte do rotujícího nože mixovacího nástavce (5). Nevkládejte žádné předměty do nože a udržujte volné oblečení a dlouhé vlasy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se nože. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Při vyjímání mixovací nádoby (8) buďte opatrní. Nikdy nesahejte do rotujícího nože (7) v držáku nože (6). Hrozí nebezpečí úrazu!



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Tyčový mixér připojte k elektrické síti až poté, co jste blok motoru (4) a mixovací nástavec (5) resp. blok motoru a držák nože (6) spojili s mixovací nádobou (8). Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Zapojte tyčový mixér pouze do správně instalované, snadno přístupné elektrické zásuvky, jejíž napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být po připojení nadále snadno přístupná, abyste mohli v případě nouze rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu.
- Nikdy nepoužívejte tyčový mixér v blízkosti vany, sprchy nebo umyvadla naplněného vodou.
- Napájecí kabel a zástrčka nesmí být poškozené.
- V případě, že se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.
- Nikdy neotevírejte kryt bloku motoru (4), protože neobsahuje žádné součásti vyžadující údržbu. Při otevření krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Pokud si všimnete vzniku kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte tyčový mixér dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při případném požáru přístroje. Pokud byste přesto tento kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechování kouře může být zdraví škodlivé, hrozí nebezpečí poranění!
- Ujistěte se, že se napájecí kabel nemůže poškodit o ostré hrany nebo na horkých místech. Napájecí kabel nesmí být přiskřípnutý nebo zmáčknutý. Vytahujte napájecí kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte nikdy za samotný kabel. Napájecí kabel musí být vždy položen tak, aby na něj nemohl nikdo stoupat nebo o něj zakopnout. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Přístroj se musí vždy odpojit z elektrické sítě, pokud je bez dohledu, v případě poruchy, před montáží, demontáží a čištěním. Hrozí zásah elektrickým proudem!



Blok motoru (4) nesmí být nikdy ponořen do vody a do krytu bloku motoru (4) nesmí proniknout žádné tekutiny.

- Pokud do krytu bloku motoru (4) pronikne tekutina, odpojte ihned zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu. Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Máte-li vlhké ruce, nikdy se nedotýkejte bloku motoru (4), napájecího kabelu a zástrčky. Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Po použití okamžitě odpojte tyčový mixér z elektrické sítě. Přístroj je odpojen z elektrické sítě pouze tehdy, je-li vytažena síťová zástrčka. Hrozí zásah elektrickým proudem!



NEBEZPEČÍ požáru

Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechejte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout. Teprve poté pokračujte v začaté práci. Hrozí nebezpečí požáru.

5. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

6. Před uvedením do provozu

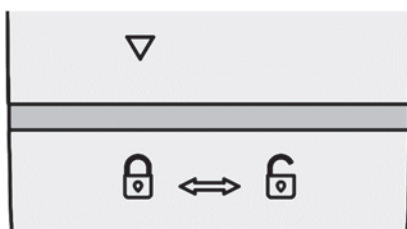
Vyjměte tyčový mixér a všechny díly příslušenství z obalu a zkontrolujte kompletnost dodávky. Odstraňte všechny ochranné fólie. Uchovejte balicí materiál z dosahu dětí a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Před prvním použitím musí být tyčový mixér důkladně vyčištěn podle popisu v kapitole „Čištění“.

Tyčový mixér složte až po úplném vyschnutí vyčištěných součástí:

Na bloku motoru (4) je vyznačena šipka (▼). Mixovací nástavec (5) a držák nože (6) jsou opatřeny následujícími značkami:  a .

Tyto značky vám pomohou při nasazování a snímání mixovacího nástavce (5) a držáku nože (6).



6.1 Spojení mixovacího nástavce (5) a bloku motoru (4)

- Nasadte blok motoru (4) na mixovací nástavec (5) tak, aby šipka (▼) směřovala k otevřenému zámku  na mixovacím nástavci (5).
- Nyní otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce uzamčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k uzamčenému zámku  na mixovacím nástavci (5). Dbejte na to, aby mixovací nástavec (5) slyšitelně a citelně zaskočil.

6.2 Spojení mixéru na smoothie (6, 7, 8) a bloku motoru (4).



Nebezpečí zranění: Nikdy nepřipojujte držák nože (6) k bloku motoru (4) bez našroubované mixovací nádoby (8)!

- Nejprve sestavte mixér na smoothie (6, 7, 8) tak, že držák nože (6) s nožem (7) pevně našroubujete na mixovací nádobu (8). Nůž (7) musí směřovat do mixovací nádoby (8).
- Nasaďte blok motoru (4) na držák nože (6) tak, aby šipka (▼) směřovala k otevřenému zámku  na držáku nože (6).
- Nyní otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce uzamčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k uzamčenému zámku  na držáku nože (6). Dbejte na to, aby držák nože (6) slyšitelně a citelně zaskočil.



Pozor: Při sestavování mixéru na smoothie (6, 7, 8) vždy uchopte držák nože (6) a nikdy ne mixovací nádobu (8). Jinak by se mixovací nádoba (8) mohla uvolnit a obsah by mohl vytéct.

6.3 Oddělení mixovacího nástavce (5) od bloku motoru (4)

- Otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce odemčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k odemčenému zámku  na mixovacím nástavci (5).
- Nyní stáhněte blok motoru (4) z mixovacího nástavce (5).

6.4 Oddělení mixéru na smoothie (6, 7, 8) od bloku motoru (4)

- Otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce odemčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k odemčenému zámku  na držáku nože (6).
- Nyní stáhněte blok motoru (4) z držáku nože (6).



Pozor: Při oddělování mixéru na smoothie (6, 7, 8) vždy uchopte držák nože (6) a nikdy ne mixovací nádobu (8). Jinak by se mixovací nádoba (8) mohla uvolnit a obsah by mohl vytéct.

6.5 Nastavení rychlosti

Rychlost tyčového mixéru lze plynule nastavovat pomocí regulátoru rychlosti (1) na bloku motoru (4). To vám umožňuje nastavit optimální rychlost pro každou zpracovávanou potravinu.

- Posuňte regulátor rychlosti (1) ve směru „**MAX**“ pro zvýšení rychlosti.
- Posuňte regulátor rychlosti (1) ve směru „**MIN**“ pro snížení rychlosti.

Nastavení rychlosti je možné, jen pokud tyčový mixér zapnete vypínačem (2) pro normální rychlost. Při zapnutí TURBO vypínačem (3) je okamžitě k dispozici maximální rychlost zpracování.

7. Uvedení do provozu



Doporučujeme vám, abyste otáčky tyčového mixéru přizpůsobili zpracovávaným potravinám. Při použití mixovacího nástavce (5) zvolte pro měkké potraviny nižší rychlost a pro tvrdší potraviny vyšší resp. TURBO rychlost.

Při použití mixéru na smoothie (6, 7, 8) obvykle zvolte stupeň „**TURBO**“. Stupeň rychlosti volte podle požadovaného výsledku zpracování.



Smoothie je nápoj z celého ovoce, při kterém se zpracovávají celé plody (bez slupky a semínek). Smoothie má obvykle krémovou konzistenci, kterou můžete výrazně ovlivnit výběrem a množstvím použitých přísad a tekutin.

Tyčový mixér je vhodný pro následující oblasti použití:

Použití mixovacího nástavce (5)

- Rozmělňování a mixování ovoce a zeleniny v polévkách, omáčkách a krémech.

Použití mixéru na smoothie (6, 7, 8)

- Příprava smoothie.

7.1 Použití mixovacího nástavce (5)

Potraviny, které chcete mixovat, vložte do pokud možno úzké, vysoké nádoby s rovným dnem. To je ideální předpoklad pro rovnoměrný výsledek mixování. Samozřejmě můžete použít také zcela běžný hrnec na vaření.

Abyste zabránili poranění otáčejícím se nožem, zapněte tyčový mixér teprve poté, co jste mixovací nástavec (5) ponořili do mixované potraviny.

Postupujte následovně:

- Upravované potraviny vložte do vhodné nádoby resp. vhodného hrnce.
- Zaveďte mixovací nástavec (5) kolmo do mixované potraviny.
- Zapněte tyčový mixér podle potřeby vypínačem (2) a regulátorem rychlosti (1) nastavte vhodnou rychlost. Pokud potřebujete použít od začátku nejvyšší rychlost, můžete namísto toho tyčový mixér zapnout TURBO vypínačem (3). Při mixování držte stisknuté zvolené tlačítko. Pokud by došlo k přisátí mixovacího nástavce (5) ke dnu nádoby, pusťte krátce tlačítko a poté opět pokračujte v mixování.
- Při mixování mírně pohybujte tyčovým mixérem nahoru a dolů – dosáhnete tím rovnoměrného zpracování mixované potraviny.
- Pokud výsledek mixování odpovídá Vaším požadavkům, pusťte vypínač (2) nebo TURBO vypínač (3), dokud se mixovací nástavec (5) ještě nachází v mixované potravine.
- Počkejte, dokud se nůž nezastaví, a poté vytáhněte mixovací nástavec (5) z rozmixované potraviny.



Pokud si během provozu všimnete neobvyklých zvuků, např. skřípání apod., naneste na hnací osu mixovacího nástavce (5) malé množství neutrálního jedlého oleje. Řiďte se při tom vedle uvedeným vyobrazením.



Pro usnadnění čištění podržte hned po použití mixovacího nástavce (5) v nádobě s čistou vodou a stiskněte několikrát krátce vypínač (2).

7.1.1 Tabulka dob zpracování mixovacím nástavcem (5)

Následující tabulka obsahuje orientační doby zpracování jednotlivých potravin. Dodržujte doporučené doby zpracování, abyste zabránili přehřátí tyčového mixéru. Pokud během této doby nedosáhnete požadovaného výsledku míchání, přerušte mixování a nechte motor vychladnout. Poté pokračujte v mixování.



Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout.

Potraviny	Doporučené množství	Rychlost	Doba zpracování
Ovoce, zelenina	100 – 200 g	Stupeň MIN až MAX resp. TURBO *	30 – 60 sekund
Polévky, omáčky, kojenecká výživa	100 – 400 ml	Stupeň MIN až MAX resp. TURBO *	60 sekund
Mléčné nápoje, koktejly	100 – 1000 ml	Stupeň MIN až MAX resp. TURBO *	60 sekund

*: Rychlost upravte podle požadované konzistence.

7.2 Provoz s mixérem na smoothie (6, 7, 8)

7.2.1 Příprava přísad

- Ovoce zbavte slupek.
- Z ovoce odstraňte pecky a semínka.
- Připravené ovoce nakrájejte na malé kousky o velikosti 1 až 2 centimetrů.
- Nakrájejte také zeleninu, bylinky a saláty na malé kousky nebo proužky.
- Pokud chcete pro vychlazení smoothie přidat led, rozdrťte kostky ledu na malé kousky.



Bezpodmínečně dodržte: Do mixéru na smoothie nevkládejte celé kostky ledu (6, 7, 8).

Ty by způsobily trvalé poškození přístroje.

Používejte pouze již rozdrčený led.



Pokud necháte použité přísady až doby přípravy uložené v chladničce, získáte přímo vychlazené smoothie.

7.2.2 Plnění mixovací nádoby (8)



Je nutné dodržet maximální množství přísad podle značky „**MAX**“ na mixovací nádobě (8).

Pokud je mixér na smoothie přeplněný (6, 7, 8), nemůže správně mixovat přísady.



Abyste získali smoothie s příjemnou konzistencí, nalijte do mixovací nádoby (8) vždy alespoň 100 ml tekutiny. Podle vaší chuti lze toto množství upravit nahoru nebo dolů.

V ideálním případě naplňte mixovací nádobu (8) v následujícím pořadí:

1. Tekutiny

2. Pevné přísady, např. ovoce, zelenina nebo drcený led.

3. Lehké přísady, např. saláty nebo bylinky

7.2.3 Použití mixéru na smoothie (6, 7, 8)

- Spojte mixér na smoothie (6, 7, 8) a blok motoru (4).
- Sestavený přístroj otočte tak, aby mixovací nádoba (8) směřovala nahoru. Tím je zajištěno, že budou všechny přísady zachyceny nožem (7).
- Vložte elektrickou zástrčku do zásuvky.
- Jednou rukou držte mixovací nádobu (8) a druhou rukou ovládejte tyčový mixér.
- Zapněte tyčový mixér vypínačem (2) nebo TURBO vypínačem (3) a regulátorem rychlosti (1) nastavte rychlost podle vaší potřeby.



Pokud je množství tekutiny v mixovací nádobě (8) příliš malé, mohou se části přísad přilepit a nemohou být zachyceny nožem (7). V takovém případě přerušte mixování a několikrát zatřeste přístrojem pohybem nahoru a dolů, dokud se přilepené přísady neuvolní a nebude je možné zachytit nožem (7).

Důležité upozornění: Chcete-li spotřebičem zatřást, pevně uchopte blok motoru (4) a mixovací nádobu (8), aby se sestavený přístroj nemohl uvolnit.



- Pokud jste s konzistencí smoothie spokojeni, otočte přístroj tak, aby mixovací nádoba (8) směřovala dolů a blok motoru (4) nahoru.
- Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Nejprve oddělte mixér na smoothie (6, 7, 8) od bloku motoru (4).
- Nyní vyšroubujte držáku nože (6) z mixovací nádoby (8).
- Poté našroubujte víko (9) s vloženým těsněním (10) na mixovací nádobu (8).
- Čerstvě připravené smoothie si můžete vychutnat pomocí otvoru pro pití na víku (9).



Pro usnadnění čištění vložte držák nože (6) s nožem (7) ihned po použití do nádoby s čistou vodou, aby na nich nezaschly zbytky přísad.

7.2.4 Tabulka dob zpracování mixérem na smoothie

Následující tabulka obsahuje orientační doby zpracování jednotlivých potravin. Dodržujte doporučené doby zpracování, abyste zabránili přehřátí tyčového mixéru. Pokud během této doby nedosáhnete požadovaného výsledku míchání, přerušte mixování a nechte motor vychladnout. Poté pokračujte v mixování.

Při plnění nepřekračujte značku **MAX** na mixovací nádobě (8). Množství 400 g přísad přibližně odpovídá maximálnímu užitému objemu. Typ používaných potravin a tekutin ovlivňuje hladinu naplnění mixovací nádoby (8).



Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout.

Potraviny	Množství (max.)	Rychlost	Doba zpracování
Ovocné smoothie s jogurtem	400 g	Stupeň TURBO	60 sekund
Zeleninové smoothie se špenátem	400 g	Stupeň TURBO	60 sekund

*: Rychlost upravte podle požadované konzistence.

8. Čištění



Hrozí nebezpečí úrazu! Pozor při čištění tyčového mixéru! Nůž mixovacího nástavce (5) a nůž (7) v držáku nože (6) jsou velmi ostré!



Varování před poškozením přístroje! K čištění nepoužívejte drsné nebo leptavé čisticí prostředky a také žádné škrábavé předměty (např. drátěnou houbičku). Jinak může dojít k poškození tyčového mixéru.



Doporučujeme vám, abyste mixovací nástavec (5) a držák nože (6) s nožem (7) vyčistili hned po použití, aby nemohlo dojít k přischnutí zpracovávaných potravin. Zejména po úpravě velmi slaných potravin byste měli tyto součásti ihned opláchnout čistou vodou.

- Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Oddělte mixovací nástavec (5) resp. držák nože (6) od bloku motoru (4).
- Vyčistěte blok motoru (4) mírně navlhčeným mycím hadříkem. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku. Poté blok motoru (4) dobře osušte. Čištění v lázni by vedlo k nevratnému poškození!
- Pro snadnější čištění vyjměte těsnění (10) z víka (9).
- Mixovací nástavec (5), držák nože (6) s nožem (7), mixovací nádobu (8), víko (9) a těsnění (10) můžete umýt ve vodní lázni. Abyste odstranili zbytky čisticího prostředku, důkladně opláchněte vyčištěné součásti čistou vodou. Následně tyto součásti dobře osušte.
- Alternativně můžete mixovací nástavec (8) a víko (9) vyčistit také v myčce nádobí.

9. Skladování při nepoužívání

Nebudete-li tyčový mixér delší dobu používat, vyčistěte jej podle pokynů uvedených v předchozí kapitole. Uchovávejte tyčový mixér na suchém a čistém místě a mimo dosah dětí.

10. Řešení problémů

Pokud by váš tyčový mixér někdy nefungoval jako obvykle, zkuste problém nejprve vyřešit pomocí následujících pokynů. Pokud závada přetrvává i po vyzkoušení následujících tipů, kontaktujte zákaznickou službu.

Tyčový mixér nefunguje

- Elektrická zástrčka není zapojena. Vložte elektrickou zástrčku do zásuvky.
- Zásuvka je vadná. Vyzkoušejte přístroj na jiné zásuvce, o níž víte, že je v pořádku.

Nůž v mixovacím nástavci (5) nebo v držáku nože (6) se neotáčí / ztěžka otáčí

- Blok motoru (4) a mixovací nástavec (5) resp. mixér na smoothie (6, 7, 8) nejsou správně sestaveny. Přístroj odpojte od elektrické sítě a zkontrolujte montáž.
- Je v mixovací nádobě (8) nebo v použité míse nějaká překážka? Odstraňte ji.
- Mixované potraviny jsou příliš tvrdé nebo pevné.

11. Návrhy receptů

11.1 Mixovací nástavec

Bazalkovo-petrželkové pesto

Přísady	Množství	Poznámka
Bazalka	½ svazku	
Petržel hladkolistá	1 svazek	
Piniové oříšky	3 polévkové lžíce	
Parmazán	70 g	
Sůl	1 špetka	
Pepř	1 špetka	
Olivový olej	65 ml	

Příprava:

Bazalku a petrželku omyjte. Z petrželky otrhejte lístky a sýr nakrájejte na kostičky. Poté dejte všechny ingredience do mixovací nádoby a při plných otáčkách mixujte mixovacím nástavcem (5) na jemnou kaši. Pesto rozdělte do 2 sklenic se šroubovacím uzávěrem a zalijte trochou oleje.

Fíkový dip z čerstvého sýra s vlaškými ořechy

Přísady	Množství	Poznámka
Čerstvý sýr	300 g	
Sušené fíky	4 kusy	
vlašské ořechy	50 g	
Med	1 polévková lžíce	
Limetka	½	
Sůl	1 špetka	
Pepř	1 špetka	

Příprava:

Vlašské ořechy nasekejte nadrobno. Šťávu z poloviny limetky, čerstvý sýr, med, sušené fíky, sůl a pepř mixujte s použitím mixovacího nástavce (5) při pomalých otáčkách, dokud nevznikne krémovitá hmota. Nakonec vmíchejte nadrobno nasekané vlašské ořechy.

Mangové lasí

Přísady	Množství	Poznámka
Mango	250 g	Nejvhodnější je vyzrálé mango.
Jogurt	250 g	Pro veganskou variantu lze použít sójový nebo kokosový jogurt.
Sójový nápoj	130 ml	
Citronová šťáva	1 čajová lžička	
Cukr	4 čajové lžičky	Alternativně použijte med nebo koncentrát z agáve.

Příprava:

Nejprve oloupejte mango a odstraňte jádro. Poté s použitím mixovacího nástavce (5) mixujte ovocnou dužinu nakrájenou na kostičky s ostatními přísadami při středních otáčkách, dokud nezískáte krémové lasí.

11.2 Mixér na smoothie

Zelené smoothie z ovoce a zeleniny

Příklady	Množství	Poznámka
Jablko	75 g	
Avokádo	1/2	
Baby špenát	50 g	
voda	100 – 150 ml	Podle požadované konzistence
Med	2 čajové lžičky	

Příprava:

- Nakrájejte 75 gramů omytého jablka a ½ avokáda na kousky o velikosti 1-2 cm.
- Baby špenát důkladně omyjte a nakrájejte na kousky.
- Do mixovací nádoby (8) nalijte nejprve vodu, poté vložte kousky avokáda a jablek a nakonec přidejte baby špenát a med.
- Příklady mixujte, dokud smoothie nebude mít požadovanou konzistenci.



Smoothie upravte podle chuti přidáním většího nebo menšího množství medu (případně agávového sirupu) nebo přidejte trochu vymačkané citronové šťávy. Pro ostřejší chuť můžete přidat trochu zázvoru, který jste předem nakrájeli na malé kousky.

Ovocné smoothie

Příklady	Množství	Poznámka
Ananas	1 plátek	Podržet stisknuté tloušťky cca 2 cm
Banán	1 kus	
Maliny	30 – 50 g	Podle chuti (čerstvé nebo mražené)
Hroznová šťáva	100 – 150 ml	

Příprava:

- Ananas a banán nakrájejte na kousky o velikosti 1-2 cm.
- Čerstvé maliny omyjte nebo rozmrazte mražené maliny.
- Do mixovací nádoby (8) nejprve nalijte hroznovou šťávu a poté přidejte ostatní ingredience.
- Příklady mixujte, dokud smoothie nebude mít požadovanou konzistenci.



Upravte si smoothie podle chuti změnou použitých ingrediencí: Místo malin použijte například ostružiny nebo místo ananasu hrušku nebo kiwi.

Přejeme Vám mnoho zdaru!

12. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.
  ES/PT	Také obal odevzdejte k likvidaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.

Platí jen pro Francii:



„Ještě snazší třídění“

Výrobek, příslušenství, přiložené výtisky a součásti obalu jsou recyklovatelné. Vztahuje se na ně rozšířená odpovědnost výrobce a jsou tříděny a shromažďovány samostatně.

	Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam:
	1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.

Platí jen pro Španělsko a Portugalsko:

Obalový materiál tříděte a likvidujte podle symbolů na obalu v příslušných sběrných nádobách:



Symbol	Materiál	Obsažený v následujících součástech obalu tohoto výrobku
	Vlnitá lepenka	Prodejní obal, vnitřní karton
	Papír	Hedvábný papír uvnitř prodejního obalu

13. Poznámky ke shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Srbské republiky.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Velké Británie.

Úplné prohlášení o shodě EU a případná další prohlášení o shodě si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení o bezpečnosti výrobků 2023/988: ce@targa.de

14. Informace o záruce

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.

- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 466026_2404



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Používanie v súlade s určením	136
2. Obsah balenia	136
3. Technické údaje	137
3.1 Krátky prevádzkový čas	137
3.2 Čas chladenia	138
4. Bezpečnostné pokyny.....	138
5. Práva duševného vlastníctva	143
6. Pred uvedením do prevádzky	143
6.1 Zostavenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)	143
6.2 Zostavenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)	144
6.3 Oddelenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)	144
6.4 Oddelenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)	144
6.5 Nastavenie rýchlosti.....	144
7. Uvedenie do prevádzky	145
7.1 Prevádzka s mixovacím nástavcom (5)	145
7.1.1 <i>Tabuľka časov prípravy s mixovacím nástavcom (5)</i>	146
7.2 Prevádzka so smoothie mixérom (6, 7, 8)	147
7.2.1 <i>Príprava ingrediencií</i>	147
7.2.2 <i>Plnenie zmiešavacej nádoby (8)</i>	147
7.2.3 <i>Použitie smoothie mixéra (6, 7, 8)</i>	147
7.2.4 <i>Tabuľka časov prípravy so smoothie mixérom</i>	148
8. Čistenie	149
9. Skladovanie pri nepoužívaní	149
10. Riešenie problémov	149
11. Návrhy receptov.....	150
11.1 Mixovací nástavec.....	150
11.2 Smoothie mixér	151
12. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia	152
13. Vyhlásenia o zhode	153
14. Záručné pokyny	154

Blahoželáme!

Zakúpením tejto súpravy tyčového mixéra SilverCrest so Smoothie mixérom SSMS 600 B2, ďalej len tyčový mixér, ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s tyčovým mixérom dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a tyčový mixér používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na používanie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak tyčový mixér zmení majiteľ, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty.

1. Používanie v súlade s určením

Tento tyčový mixér je prístrojom do domácnosti a je určený výlučne na rozomletie a mixovanie potravín neobsahujúcich kosti a na prípravu smoothie. Tyčový mixér sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebím. Nie je určený na komerčnú prevádzku. Používajte tyčový mixér len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Tento tyčový mixér spĺňa všetky príslušné normy a štandardy v súvislosti s označením CE. V prípade zmien alebo úprav tyčového mixéra, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte tyčový mixér a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či tieto komponenty nie sú poškodené. Ak dodávka nie je úplná alebo je poškodená, obráťte sa na výrobcu.

- **Blok motora so sieťovým káblom a sieťovou zástrčkou**
- **Mixovací nástavec**
- **Smoothie mixér (držiak noža s nožom, zmiešavacia nádoba)**
- **Vrchnák s otvorom**
- **Krátky návod (úplný návod na obsluhu je dostupný online)**

Tento návod na použitie má rozkladaciú obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazený tyčový mixér a všetky jeho ovládacie prvky s očíslovanými súčasťami. Jednotlivým číslciam zodpovedajú tieto súčasti:

Obrázok A – tyčový mixér

1	Regulátor rýchlosti
2	Spínač (normálna rýchlosť)
3	TURBO spínač (rýchla rýchlosť)
4	Blok motora
5	Mixovací nástavec

Obrázok B – smoothie mixér

6	Držiak noža
7	Nôž
8	Zmiešavacia nádoba

Obrázok C – vrchnák

9	Vrchnák
10	Tesnenie

3. Technické údaje

Výrobca	TARGA GmbH
Modelové označenie	SilverCrest SSSM 600 B2
Prevádzkové napätie	220 V – 240 V~ (striedavé napätie), 50 – 60 Hz
Príkon	600 W
Krátky prevádzkový čas	1 minúta
Trieda ochrany	II 
Plniaci objem zmiešavacej nádoby (8)	700 ml
Použitelný objem zmiešavacej nádoby (8)	600 ml (označenie MAX)

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.



Na prepnutie prístroja medzi sieťovými kmitočtami 50 a 60 Hz nie je potrebný aktívny zásah spotrebiteľa. Spotrebič sa automaticky prispôbi tak na sieťový kmitočet 50 Hz, ako aj 60 Hz.

3.1 Krátky prevádzkový čas

Tzv. krátky prevádzkový čas udáva, ak dlho možno tyčový mixér prevádzkovať bez prehriatia a poškodenia motora. Pri tomto tyčovom mixéri je krátky prevádzkový čas 1 minúta.

Pri veľmi tvrdých alebo tuhých potravinách (napr. mäso) nepoužívajte mixovací nástavec (5) bez prerušenia po dlhšie než 30 sekúnd.

3.2 Čas chladenia

Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť. Až potom pokračujte v začatom pracovnom procese.

4. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak spotrebič zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou výrobku.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, bude následkom smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, môže byť následkom smrť alebo vážne zranenie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie alebo život osôb, prípadne môže spôsobiť hmotné škody v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Nebezpečenstvo požiaru! Tento symbol varuje pred požiarom, ktorý môže vzniknúť pri nedodržaní pokynov.



Tento symbol upozorňuje, aby ste blok motora (4) nikdy neponárali do vody.



Tento symbol označuje diely, ktoré sú vhodné do umývačky riadu.



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia ES č. 1935/2004 určilo, že sú zdravotne nezávadné pri styku s potravinami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



Adresa výrobcu

Predvídateľné nesprávne použitie

- Používajte tyčový mixér len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.
- Tyčový mixér sa nesmie používať na rozomletie veľmi tvrdých potravín. K tomu patria napr. zmrazené potraviny, kávové zrná, obilie a korenie. Ani príprava čokolády nie je možné.
- V prístroji sa nesmú pripravovať žiadne iné látky ako potraviny. Tyčový mixér sa môže poškodiť.
- Tyčový mixér sa nesmie prevádzkovať voľne na vzduchu, ale len s vhodnými potravinami. Dlhšie používanie na vzduchu môže tyčový mixér poškodiť.

Bezpečnosť osôb

- Tento prístroj nesmú používať deti. Tyčový mixér a jeho prírodný kábel je potrebné uchovávať mimo dosahu detí. Zaistíte, aby boli deti pod dozorom, a aby sa so spotrebičom nehrali. Obzvlášť sa deti nesmú dostať do kontaktu s mixovacím nástavcom (5) a s držiakom noža (6) s nožom (7), aby sa ňom neporanili.



NEBEZPEČENSTVO! Obaly nie sú hračkou pre deti. Nedovoľte deťom hrať sa s umelohmotnými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia. Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.

- Tento spotrebič smú používať osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami či s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní prístroja, a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu

- Pred výmenou príslušenstva alebo doplnkových dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, treba vypnúť spotrebič a odpojiť ho od siete.
- Odpojte tyčový mixér od elektrickej siete, keď ho chcete zmontovať, rozobrať alebo vyčistiť. Rovnako ho odpojte, keď ho nepoužívate alebo keď je búrka. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Predtým, než vyberiete blok motora (4), počkajte, až kým nôž v mixovacom nástavci (5) úplne zastaví. Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Predtým, než vyberiete blok motora (4), počkajte, až kým sa nôž (7) s držiakom noža (6) úplne zastaví. Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Dávajte pozor pri čistení tyčového mixéra! Nôž v mixovacom nástavci (5) a nôž (7) v držiaku noža (6) je veľmi ostrý! Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

- Po vypnutí počkajte, kým sa nôž v mixovacom nástavci (5) zastaví. Až potom vytiahnite tyčový mixér z potravín. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža mixovacieho nástavca (5). Nepúšťajte žiadne predmety na nôž a udržiujte široký odev a dlhé vlasy v dostatočnej vzdialenosti od otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Pri vyberaní zmiešavacej nádoby (8) buďte opatrní. Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža (7) v držiaku noža (6). Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Pripojte tyčový mixér do siete až po zmontovaní bloku motora (4) a mixovacieho nástavca (5) príp. bloku motora a držiaka na nôž (6) so zmiešavacou nádobou (8). Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Tyčový mixér možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku prístroja. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze rýchlo vytiahnuť zástrčku.
- Tyčový mixér nikdy neprevádzkujte v blízkosti vane, sprchy alebo plného umývadla.
- Sieťový kábel a zástrčka sa nesmú poškodiť.
- Ak sa poškodí sieťový pripojovací kábel k tomuto spotrebiču, musí zabezpečiť výmenu kábla výrobcu alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.

- Nikdy neotvárajte kryt bloku motora (4), keďže neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Pri otvorenom kryte hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak spotrebič vydáva dym, neobvyklé zvuky alebo zápach, ihneď odpojte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takýchto prípadoch sa tyčový mixér nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Nikdy nevdychujte dym vychádzajúci z prístroja v prípade požiaru. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže byť zdraviu škodlivé. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla o ostré hrany alebo horúce plochy. Sieťový kábel sa nesmie pricviknúť ani stláčať či pomliaždiť. Vyťahujte sieťový kábel zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy nie za samotný kábel. Sieťový kábel musí byť vždy vedený a uložený tak, aby sa naň nešliapalo a aby nedochádzalo k zakopnutiu o kábel. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Ak nie je prítomný dozor, a tiež pri poruchách a pred zložením, rozobratím alebo čistením prístroja je ho vždy potrebné odpojiť od elektrickej siete. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Blok motora (4) sa nikdy nesmie ponárať do vody, a do krytu bloku motora (4) sa nikdy nesmú dostať žiadne tekutiny.

- Ak sa do krytu bloku motora (4) dostane kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nikdy sa nedotýkajte bloku motora (4), sieťového kábla ani sieťovej zástrčky mokrými rukami. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Vždy hneď po použití odpojte tyčový mixér od elektrickej siete. Prístroj nie je pod prúdom len vtedy, keď je fyzicky odpojený vytiahnutím zástrčky zo siete. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



NEBEZPEČENSTVO požiaru

Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť. Až potom pokračujte v začatom pracovnom procese. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

5. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na použitie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

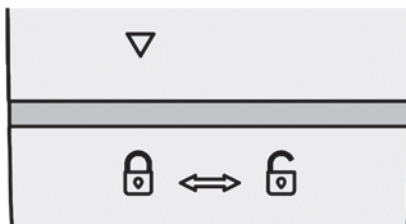
6. Pred uvedením do prevádzky

Vyberte tyčový mixér a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.

Pred prvým použitím je potrebné tyčový mixér dôkladne vyčistiť podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

Po úplnom vysušení vyčistených dielov namontujte tyčový mixér.

Na bloku motora (4) je umiestnené označenie so šípkou (▼). Na mixovacom nástavci (5) a na držiaku noža (6) sú umiestnené nasledujúce označenia:  a . Tieto označenia vám pomáhajú pri nasadzovaní a snímaní mixovacieho nástavca (5) a držiaku noža (6).



6.1 Zostavenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)

- Nasadte blok motora (4) na mixovací nástavec (5) tak, aby označenie so šípkou (▼) ukazovalo na otvorený zámok  na mixovacom nástavci (5).

- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu zatvoreného zámku dovedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na zatvorený zámok  na mixovacom nástavci (5). Dbajte na to, aby mixovací nástavec (5) počuteľne a citeľne zapadol.

6.2 Zostavenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)



Nebezpečenstvo úrazu: Nikdy nepripájajte držiak noža (6) k bloku motora (4) bez naskrutkovanej zmiešavacej nádoby (8)!

- Najprv zostavte smoothie mixér (6, 7, 8) pevným naskrutkovaním držiaka noža (6) s nožom (7) na zmiešavaciu nádobu (8). Nôž (7) musí smerovať do zmiešavacej nádoby (8).
- Nasadíte blok motora (4) na držiak noža (6) tak, aby označenie so šípkou (▼) ukazovalo na zatvorený zámok  na držiaku noža (6).
- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu zatvoreného zámku dovedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na zatvorený zámok  na držiaku noža (6). Dbajte na to, aby držiak noža (6) počuteľne a citeľne zapadol.



Pozor: Pri zostavovaní smoothie mixéra (6, 7, 8) vždy uchopte za držiak noža (6) a nikdy nie za zmiešavaciu nádobu (8). V opačnom prípade by sa zmiešavacia nádoba (8) mohla uvoľniť a obsah sa mohol vytečť.

6.3 Oddelenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)

- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu otvoreného zámku dovedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na otvorený zámok  na mixovacom nástavci (5).
- Teraz vytiahnite blok motora (4) z mixovacieho nástavca (5).

6.4 Oddelenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)

- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu otvoreného zámku dovedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na otvorený zámok  na držiaku noža (6).
- Teraz vytiahnite blok motora (4) z držiaka noža (6).



Pozor: Pri oddelovaní smoothie mixéra (6, 7, 8) vždy uchopte za držiak noža (6) a nikdy nie za zmiešavaciu nádobu (8). V opačnom prípade by sa zmiešavacia nádoba (8) mohla uvoľniť a obsah sa mohol vytečť.

6.5 Nastavenie rýchlosti

Rýchlosť tyčového mixéra môžete plynulo prestavovať pomocou regulátora rýchlosti (1) na bloku motora (4). Pre každú potravinu, ktorú chcete spracovať, môžete nastaviť optimálnu rýchlosť.

- Na zvýšenie rýchlosti posuňte regulátor rýchlosti (1) v smere „**MAX**“.
- Na zníženie rýchlosti posuňte regulátor rýchlosti (1) v smere „**MIN**“.

Nastavenie rýchlosti je možné len vtedy, keď tyčový mixér prevádzkujete pomocou spínača (2) pre normálnu rýchlosť. Pri prevádzke pomocou TURBO spínača (3) je okamžite k dispozícii maximálna rýchlosť spracovania.

7. Uvedenie do prevádzky



Odporúča sa prispôsobiť počet otáčok tyčového mixéra potravinám, ktoré sa majú spracovať. Pri používaní mixovacieho nástavca (5) zvolte pre mäkké potraviny nižšiu rýchlosť a pre tvrdšie potraviny vyššiu rýchlosť, príp. TURBO rýchlosť.

Pri používaní smoothie mixéra (6; 7; 8) si zvyčajne zvolte úroveň „**TURBO**“. Výber úrovne rýchlosti závisí od požadovaného výsledku prípravy.



Smoothie je takzvaný nápoj z celých kusov ovocia, v ktorom sa pripravuje celé ovocie (bez šupky a jadriek). Smoothie má spravidla krémovú konzistenciu, ktorú môžete výrazne ovplyvniť výberom a množstvom použitých ingrediencií a tekutín.

Tyčový mixér je vhodný pre nasledujúce oblasti použitia:

Použitie s mixovacím nástavcom (5)

- rozomletie a mixovanie ovocia a zeleniny v polievkach, omáčkach a dresingoch,

Použitie so smoothie mixérom (6; 7; 8)

- Príprava smoothie.

7.1 Prevádzka s mixovacím nástavcom (5)

Potraviny, ktoré chcete rozomlieť, naplňte podľa možností do úzkej vysokej nádoby s rovným dnom. To je ideálny predpoklad pre rovnomerný výsledok rozomletia. Samozrejme je možné aj použitie v normálnom hrnci.

Na predchádzanie nebezpečenstvám spôsobeným otáčaním noža zapnite tyčový mixér až vtedy, keď sa mixovací nástavec (5) ponorí do potravín určených na mixovanie.

Postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

- Dajte potraviny, ktoré chcete spracovať, do vhodnej nádoby alebo hrnca.
- Zaveďte mixovací nástavec (5) zvislo do potravín určených na mixovanie.
- Spustíte tyčový mixér podľa potreby pomocou spínača (2) a pomocou regulátora rýchlosti (1) zvolíte vhodnú rýchlosť. Keď chcete rovno použiť najvyššiu rýchlosť, môžete namiesto toho spustiť tyčový mixér pomocou TURBO spínača (3). Podržte zvolené tlačidlo počas procesu mixovania, príp. miešania stlačené. Ak mixovací nástavec (5) uviazne na spodnej časti nádoby, nakrátko pustíte tlačidlo a potom pokračujte v mixovaní.
- Na docelenie rovnomerného spracovania potravín určených na mixovanie pohybujte tyčovým mixérom pri mixovaní ľahko nahor a nadol.
- Keď výsledok mixovania zodpovedá vašim požiadavkám, pustíte spínač (2), príp. TURBO spínač (3), kým sa mixovací nástavec (5) ešte nachádza v potravinách určených na mixovanie.
- Skôr, ako vytiahnete mixovací nástavec (5) z rozmixovaných potravín, počkajte, kým sa nôž zastaví.



Ak počas prevádzky zistíte neobvyklé zvuky, ako napríklad škripanie a podobne, nalejte na hnací hriadeľ mixovacieho nástavca (5) malé množstvo neutrálneho stolového oleja. Riadte sa k tomu tiež vedľa priloženým nákrešom.



Aby bolo čistenie jednoduchšie, podržte mixovací nástavec (5) hneď po použití v nádobe s čistou vodou a potom niekoľkokrát stlačte spínač (2).

7.1.1 Tabuľka časov prípravy s mixovacím nástavcom (5)

Táto tabuľka má slúžiť na orientáciu pri spracovaní rôznych potravín. Riadte sa odporúčanými časmi spracovania, aby ste predišli prehriatiu tyčového mixéra. Ak sa za tento čas nedosiahne uspokojivý výsledok, ktorý spĺňa vaše očakávania, prerušte mixovanie a nechajte motor vychladnúť. Potom v mixovaní pokračujte.



Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť.

Potravina	Odporúčané množstvo	Rýchlosť	Čas spracovania
Ovocie, zelenina	100 – 200 g	Stupne MIN až MAX , prípadne TURBO *	30 – 60 sekúnd
Polievky, omáčky, detská výživa	100 – 400 ml	Stupne MIN až MAX , prípadne TURBO *	60 sekúnd
Mliečne nápoje, šejky	100 – 1000 ml	Stupne MIN až MAX , prípadne TURBO *	60 sekúnd

*: Rýchlosť nastavte podľa želanej konzistencie.

7.2 Prevádzka so smoothie mixérom (6, 7, 8)

7.2.1 Príprava ingrediencií

- Z ovocia odstráňte šupku.
- Z ovocia odstráňte kôstky a semienka.
- Nakrájajte pripravené ovocie na malé kúsky s veľkosťou 1 až 2 cm.
- Zeleninu, bylinky a šaláty nakrájajte na malé kúsky alebo prúžky.
- Ak chcete pridať ľad do smoothie na ochladenie, rozdrvte predtým kocky ľadu na malé kúsky.



Dôležité upozornenie: Do smoothie mixéra (6, 7, 8) sa nesmú vkladať celé kocky ľadu.

Tie by spôsobili trvalé poškodenie prístroja.

Používajte len predtým rozdrvený ľad.



Studené smoothie si pripravíte priamo tak, keď použité ingrediencie uložíte až do prípravy do chladničky.

7.2.2 Plnenie zmiešavacej nádoby (8)



Dávajte pozor na to, aby ste dodržali označenie „**MAX**“ na zmiešavacej nádobe (8) kvôli maximálnemu množstvu ingrediencií. V prípade preplnenia nedokáže smoothie mixér (6, 7, 8) správne rozmixovať ingrediencie.



Ak chcete získať smoothie s príjemnou konzistenciou, do zmiešavacej nádoby (8) vždy nalejte aspoň 100 ml tekutiny. Toto množstvo môžete prispôsobiť podľa svojich preferencií.

V ideálnom prípade naplňte zmiešavaciu nádobu (8) v nasledujúcom poradí:

1. Tekutiny

2. Pevné ingrediencie, napr. ovocie, zelenina alebo drvený ľad.

3. Ľahké ingrediencie, napr. šaláty alebo bylinky

7.2.3 Použitie smoothie mixéra (6, 7, 8)

- Zostavte smoothie mixér (6, 7, 8) a blok motora (4).
- Otočte zostavený prístroj tak, aby zmiešavacia nádoba (8) smerovala nahor. Tým sa zaistí, že nôž (7) zachytí všetky ingrediencie.
- Pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Zmiešavaciu nádobu (8) podržte jednou rukou a druhou rukou obsluhujte tyčový mixér.
- Spustíte tyčový mixér spínačom (2) alebo TURBO spínačom (3) a pomocou regulátora rýchlosti (1) zvolíte rýchlosť podľa svojich preferencií.



Ak je v zmiešavacej nádobe (8) príliš nízky podiel tekutín, časti ingrediencií sa môžu prilepiť a nôž (7) ich nedokáže zachytiť. V takom prípade zastavte proces mixovania a niekoľkokrát zatraste prístrojom pohybom hore a dole, kým sa prilepené ingrediencie neuvoľnia a nebude ich možné zachytiť nožom (7).

Dôležité: Ak chcete zatriasť prístrojom, pevne uchopte blok motora (4) a zmiešavaciu nádobu (8) tak, aby sa zostavený prístroj nemohol uvoľniť.



- Keď ste spokojní s konzistenciou smoothie, prístroj znova otočte tak, aby zmiešavacia nádoba (8) smerovala nadol a blok motora (4) nahor.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Najprv odpojte smoothie mixér (6, 7, 8) a blok motora (4).
- Teraz odskrutkujte držiak noža (6) zo zmiešavacej nádoby (8).
- Následne naskrutkujte vrchnák (9) s vloženým tesnením (10) na zmiešavaciu nádobu (8).
- Čerstvo pripravené smoothie si môžete vychutnávať cez otvor na pitie na vrchnáku (9).



Aby bolo čistenie jednoduchšie, umiestnite držiak noža (6) s nožom (7) ihneď po použití do nádoby s čistou vodou, aby ste zabránili zaschnutiu zvyškov ingrediencií.

7.2.4 Tabuľka časov prípravy so smoothie mixérom

Táto tabuľka má slúžiť na orientáciu pri spracovaní rôznych potravín. Riadte sa odporúčanými časmi spracovania, aby ste predišli prehriatiu tyčového mixéra. Ak sa za tento čas nedosiahne uspokojivý výsledok, ktorý spĺňa vaše očakávania, prerušte mixovanie a nechajte motor vychladnúť. Potom v mixovaní pokračujte.

Pri plnení neprekračujte označenie **MAX** na zmiešavacej nádobe (8). Množstvo 400 g ingrediencií zodpovedá približne maximálnemu využiteľnému objemu. Druh použitých potravín a tekutín ovplyvňuje úroveň naplnenia zmiešavacej nádoby (8).



Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť.

Potravina	Množstvo (max.)	Rýchlosť	Čas spracovania
Ovocné smoothie s jogurtom	400 g	Stupeň TURBO	60 sekúnd
Zeleninové smoothie so špenátom	400 g	Stupeň TURBO	60 sekúnd

*: Rýchlosť nastavte podľa želanej konzistencie.

8. Čistenie



Nebezpečenstvo úrazu! Dávajte pozor pri čistení tyčového mixéra! Nôž v mixovacom nástavci (5) a nôž (7) v držiaku noža (6) je veľmi ostrý!



Výstraha pred materiálnymi škodami! Nikdy nepoužívajte na čistenie drsné ani žieravé čistiace prostriedky, ani žiadne drsné predmety (napr. kovová drôtenka). V opačnom prípade sa môže tyčový mixér poškodiť.



Odporúča sa mixovací nástavec (5) a držiak noža (6) s nožom (7) čistiť priamo po použití, aby ste predišli zaschnutiu spracovaných potravín. Obzvlášť po spracovaní veľmi slaných potravín by sa mali tieto diely okamžite opláchnuť čistou vodou.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Oddel'te mixovací nástavec (5) alebo držiak noža (6) z bloku motora (4).
- Vyčistite blok motora (4) ľahko navlhčenou čistiacou utierkou. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku. Následne blok motora (4) dôkladne usušte. Čistenie v kúpeli by zapríčinilo neopraviteľné škody!
- Odstráňte tesnenie (10) z vrchnáka (9), aby ste uľahčili čistenie.
- Mixovací nástavec (5), držiak noža (6) s nožom (7), zmiešavaciu nádobu (8), vrchnák (9) a tesnenie (10) môžete čistiť ponorením do vody. Po čistení dobre prepláchnite väčším množstvom vody, aby sa tak odstránili zvyšky čistiacich prostriedkov. Diely následne dôkladne osušte.
- Inou možnosťou je nechať vyčistiť zmiešavaciu nádobu (8) a vrchnák (9) v umývačke riadu.

9. Skladovanie pri nepoužívaní

Keď dlhší čas nepoužívate tyčový mixér, vyčistite ho tak, ako je uvedené v predošlej kapitole. Uchovajte ho na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí.

10. Riešenie problémov

Ak tyčový mixér nefunguje tak, ako má, pokúste sa najprv vyriešiť problém na základe nižšie uvedených pokynov. Ak aj po prebratí všetkých týchto bodov pretrváva problém aj naďalej, obráťte sa na zákaznícky servis.

Tyčový mixér kanvica nefunguje

- Nie je zapojená sieťová zástrčka. Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Porucha sieťovej zásuvky. Vyskúšajte prístroj v inej sieťovej zásuvke, o ktorej viete, že je funkčná a v poriadku.

Nôž v mixovacom nástavci (5) alebo držiaku noža (6) sa neotáča/nôž sa otáča ťažko

- Blok motora (4) a mixovací nástavec (5) príp. smoothie mixér (6, 7, 8) nie sú správne zmontované. Odpojte spotrebič od elektrickej siete a skontrolujte montáž.
- Nachádza sa v zmiešavacej nádobe (8) alebo v použitej miske prekážka? Odstráňte ju.
- Mixované potraviny sú príliš tvrdé alebo pevné.

11. Návrhy receptov

11.1 Mixovací nástavec

Petržlenovo-bazalkové pesto

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Bazalka	½ zväzku	
Hladký petržlen	1 zväzok	
Píniové oriešky	3 polievkové lyžice	
Parmezán	70 g	
Soľ	1 štipka	
Čierne korenie	1 štipka	
Olivový olej	65 ml	

Príprava:

Bazalku a petržlen umyte. Listy petržľenu otrhajte, syr nakrájajte na kocky. Potom všetky ingrediencie dajte do zmiešavacej nádoby a rozmixujte na kašu pri plných otáčkach mixovacím nástavcom (5). Pesto rozdeľte do 2 pohárov so skrutkovacím závitom a zalejte troškou oleja.

Figový dip na čerstvý syr s vlašskými orechmi

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Čerstvý syr	300 g	
Sušené figy	4 kusy	
Vlašské orechy	50 g	
Med	1 polievková lyžica	
Limetka	½	
Soľ	1 štipka	
Čierne korenie	1 štipka	

Príprava:

Vlašské orechy posekajte na drobno. Šťavu z polovice limetky, čerstvý syr, med, sušené figy, soľ a čierne korenie zmixujte mixovacím nástavcom (5) na nízkych otáčkach, kým nevznikne krémová zmes. Nakoniec primiešajte na drobno nakrájané vlašské orechy.

Mangový lasí

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Mango	250 g	Najlepšie je ešte nie úplne dozreté mango.
Jogurt	250 g	Vo vegánskej verzii môžete použiť sójový alebo kokosový jogurt.
Sójový nápoj	130 ml	
Citrónová šťava	1 čajová lyžička	
Cukor	4 čajové lyžičky	Prípadne použite med alebo agávový sirup.

Príprava:

Najprv ošúpte mango a vyberte kôstku. Potom mixovacím nástavcom (5) zmixujte na kocky nakrájanú dužinu s ostatnými prísadami na stredných otáčkach, aby ste dosiahli krémový lasí.

11.2 Smoothie mixér

Zelené smoothie z ovocia a zeleniny

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Jabĺko	75 g	
Avokádo	1/2	
Baby špenát	50 g	
Voda	100 – 150 ml	V závislosti od požadovanej konzistencie
Med	2 čajové lyžičky	

Príprava:

- Nakrájajte 75 g umytého jabĺka a 1/2 avokáda na kúsky s veľkosťou 1 až 2 cm.
- Baby špenát dôkladne umyte a nakrájajte na kúsky.
- Do zmiešavacej nádoby (8) nalejte najprv vodu, potom kúsky avokáda a jabĺka a nakoniec pridajte baby špenát a med.
- Ingrediencie mixujte dovtedy, kým smoothie nedosiahne požadovanú konzistenciu.



Prispôbte si smoothie podľa svojej chuti pridaním väčšieho alebo menšieho množstva medu (prípadne agávového sirupu) alebo pridaním citrónovej šťavy. Pre korenistý nádych môžete pridať trochu zázvoru, ktorý ste predtým nakrájali na malé kúsky.

Ovocné smoothie

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Ananás	1 plátok	sťlačenie na pribl. Hrúbka 2 cm
Banán	1 kus	
Maliny	30 – 50 g	Podľa chuti (čerstvé alebo mrazené)
Hroznová šťava	100 – 150 ml	

Príprava:

- Ananás a banán nakrájajte na kúsky s veľkosťou 1 až 2 cm.
- Umyte čerstvé maliny príp. rozmrazte mrazené maliny.
- Do zmiešavacej nádoby (8) nalejte najprv hroznovú šťavu a potom ostatné ingrediencie.
- Ingrediencie mixujte dovtedy, kým smoothie nedosiahne požadovanú konzistenciu.



Prispôbte si smoothie podľa svojej chuti zmenou použitých ingrediencií: Nahraďte napr. maliny za černice alebo namiesto ananásu použite hrušku či kiwi.

Prajeme vám, aby sa vám pri príprave darilo!

12. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia

	Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.
  ES/PT	Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberných odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.

Len pre Francúzsko:



„Tried me jednoduchšie“

Tento výrobok, príslušenstvo, priložené dokumenty a súčasti obalov sú recyklovateľné. Vzťahuje sa na ne rozšírená zodpovednosť výrobcu a podliehajú samostatnému triedeniu a zberu.

	Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:
	1 – 7: Plasty/20 – 22: Papier a lepenka/80 – 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

Len pre Španielsko a Portugalsko:

Zozbierajte obalové materiály a zlikvidujte ich samostatne v súlade s vyznačenými symbolmi do príslušných zberných nádob:



Symbol	Materiál	Obsiahnuté v týchto častiach obalov výrobku
	Vlnitá lepenka	Predajný obal, vnútorný kartón
	Papier	Hodvábný papier v predajnom obale

13. Vyhlásenia o zhode



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vysvetlivky a podklady sú k dispozícii u výrobcu.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc v Srbskej republike.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode a prípadne ďalšie vyhlásenia o zhode si možno prevziať zo stránky:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kontaktná adresa podľa Nariadenia EÚ 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov: ce@targa.de

14. Záručné pokyny

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na

stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 466026_2404



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Uso previsto..... 157

2. Material incluido 157

3. Datos técnicos 158

3.1 Tiempo de funcionamiento corto..... 159

3.2 Tiempo de enfriamiento 159

4. Indicaciones de seguridad 159

5. Derechos de propiedad intelectual..... 165

6. Antes de la puesta en funcionamiento..... 165

6.1 Montar el batidor (5) y el bloque motor (4)..... 165

6.2 Montar el preparador de batidos (6, 7, 8) y el bloque motor (4) 165

6.3 Separar el batidor (5) y el bloque motor (4)..... 166

6.4 Desmontar el preparador de batidos (6, 7, 8) y el bloque motor (4) 166

6.5 Ajuste de la velocidad 166

7. Puesta en funcionamiento 167

7.1 Uso con el batidor (5) 167

7.1.1 *Tabla de tiempos de procesamiento del batidor (5)..... 168*

7.2 Funcionamiento con el preparador de batidos (6, 7, 8) 169

7.2.1 *Preparación de los ingredientes 169*

7.2.2 *Llenar el recipiente (8) 169*

7.2.3 *Usar el preparador de batidos (6, 7, 8)..... 169*

7.2.4 *Tabla de los tiempos de procesamiento del preparador de batidos 170*

8. Limpieza 171

9. Almacenamiento cuando no se utiliza 171

10. Resolución de problemas 171

11. Sugerencias de recetas 172

11.1 Batidor..... 172

11.2 Preparador de batidos 173

12. Información medioambiental y sobre eliminación de residuos..... 174

13. Información sobre la conformidad del aparato..... 175

14. Información sobre la garantía 176

¡Enhorabuena!

Al comprar el set de batidora de mano con preparador de batidos SilverCrest SSMS 600 B2 (en adelante, denominada batidora de mano) ha elegido un producto de primera calidad.

Antes de utilizarla por primera vez, le recomendamos que se familiarice con la batidora de mano y que lea atentamente estas instrucciones de uso. Preste especial atención a las indicaciones de seguridad y utilice la batidora de mano solamente de la manera descrita en las presentes instrucciones y para los usos que aquí se indican.

Guarde bien estas instrucciones de uso. En caso de transferir la propiedad de la batidora de mano a un tercero, entréguele también toda la documentación.

1. Uso previsto

La batidora de mano es un electrodoméstico que se utiliza exclusivamente para picar y triturar diversos alimentos sin hueso y para preparar batidos. La batidora de mano no se debe utilizar fuera de espacios cerrados ni en regiones de clima tropical. Tampoco está previsto su uso en empresas o de modo comercial. La batidora de mano está destinada exclusivamente al uso privado en el hogar; cualquier otro uso se considera indebido. Esta batidora de mano cumple todas las normas y estándares necesarios para su conformidad CE. En caso de realizar una modificación de la batidora de mano no acordada con el fabricante, no será posible continuar garantizando el cumplimiento de estas normas. El fabricante declina cualquier responsabilidad relacionada con los daños o fallos que puedan resultar de ello.

Respete las normas aplicables en cada caso a escala nacional o las leyes del país en el que se utilice el aparato.

2. Material incluido

Saque la batidora de mano y todos sus accesorios del embalaje. Retire todos los materiales de embalaje y compruebe que todos los componentes estén íntegros y no presenten daños. Si su material presenta daños o fallos, póngase en contacto con el fabricante.

- **Bloque motor con enchufe y cable de alimentación**
- **Batidor**
- **Preparador de batidos (portacuchillas con cuchillas, recipiente)**
- **Tapa con junta**
- **Guía breve (las instrucciones de uso completas están disponibles en línea)**

Estas instrucciones de uso cuentan con una cubierta desplegable. En la parte interior de la cubierta se hallan representados la batidora de mano y todos sus elementos de mando con una serie de números. Estos números tienen el siguiente significado:

Imagen A: Batidora de mano

1	Regulador de velocidad
2	Botón (velocidad normal)
3	Botón TURBO (velocidad rápida)
4	Bloque motor
5	Batidor

Figura B - Preparador de batidos

6	Portacuchillas
7	Cuchillas
8	Recipiente

Figura C - Tapa

9	Tapa
10	Junta

3. Datos técnicos

Fabricante	TARGA GmbH
Modelo	SilverCrest SSSM 600 B2
Alimentación eléctrica	220 - 240 V~ (corriente alterna), 50-60 Hz
Consumo	600 W
Tiempo de funcionamiento	1 minuto
Clase de protección	II 
Capacidad del recipiente (8)	700 ml
Volumen útil del recipiente (8)	600 ml (marca MAX)

Los datos técnicos y el diseño pueden ser modificados sin previo aviso.



No es necesario que el usuario haga nada en el producto para cambiar entre 50 y 60 Hz. El producto funciona tanto a 50 como a 60 Hz.

3.1 Tiempo de funcionamiento corto

El tiempo de funcionamiento corto indica durante cuánto tiempo se puede utilizar la batidora de mano sin que el motor se sobrecaliente y se dañe el aparato. El tiempo de funcionamiento corto de esta batidora de mano es de 1 minuto.

No utilice el batidor (5) durante más de 30 segundos sin interrupción con alimentos muy duros o muy compactos (como por ejemplo, la carne).

3.2 Tiempo de enfriamiento

Una vez transcurrido el tiempo máximo de uso de hasta 1 minuto, deje que la batidora de mano se enfríe durante al menos 2 minutos. Después, continúe con el proceso iniciado.

4. Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea con atención las siguientes instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias aunque esté acostumbrado a manejar electrodomésticos y aparatos electrónicos. Conserve en buen estado estas instrucciones de uso para utilizarlas como referencia en el futuro. Si vende o entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir estas instrucciones de uso. Son parte integrante del aparato.

Explicación de los símbolos utilizados



¡PELIGRO! Esta palabra de advertencia hace referencia a un riesgo con un elevado grado de peligro que, de no evitarlo, causaría lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra de advertencia hace referencia a un riesgo con un grado medio de peligro que, de no evitarlo, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.



¡PELIGRO! Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden ser perjudiciales para la salud o incluso causar la muerte, y/o que pueden provocar daños materiales por descarga eléctrica.



¡Peligro de incendio! Este símbolo advierte del peligro de que se produzcan incendios en caso de que no se respeten las instrucciones de uso.



Este símbolo indica que el bloque motor (4) no se debe meter jamás en agua.



Este símbolo identifica aquellas piezas que pueden lavarse en el lavavajillas.



Este símbolo identifica a aquellos productos que han sido probados debido a su composición física y química y cuyo contacto con alimentos no plantea problemas para la salud según lo establecido en el reglamento CE 1935/2004.



Este símbolo indica la existencia de más información sobre el mismo tema.



Dirección del fabricante

Uso indebido previsible

- Utilice la batidora de mano conforme al uso previsto. Un uso erróneo del aparato puede producir lesiones.
- La batidora de mano no se debe utilizar para picar alimentos demasiado duros. Entre ellos se incluyen, por ejemplo, los alimentos congelados, los granos de café, los cereales y las especias. Tampoco es posible procesar chocolate.
- No deben procesarse productos que no sean alimentos. La batidora de mano podría sufrir daños.
- La batidora de mano no debe utilizarse al aire, sino solo en contacto con alimentos adecuados. Hacerla funcionar al aire durante mucho tiempo puede dañar la batidora de mano.

Seguridad personal

- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga tanto la batidora de mano como su cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que los niños estén supervisados y de que no jueguen con este aparato. Mantenga sobre todo el batidor (5) y el portacuchillas (6) con las cuchillas (7) fuera del alcance de los niños para asegurarse de que no resulten heridos.



¡PELIGRO! El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- Este aparato puede ser utilizado por personas que tengan mermadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisadas durante el uso o hayan sido instruidas acerca de cómo usar de forma segura el aparato y hayan comprendido los peligros que dicho uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.



¡PELIGRO! Peligro de lesiones

- Antes de cambiar cualquier accesorio o pieza opcional que se mueva durante el funcionamiento hay que apagar el aparato y desconectado de la corriente.
- Desconecte la batidora de mano de la red eléctrica siempre que desee montarla, desmontarla o limpiarla. Haga lo mismo cuando no vaya a utilizarla, y también en caso de tormenta eléctrica. Existe riesgo de sufrir lesiones.

- Espere a que se hayan detenido las cuchillas del batidor (5) antes de retirar el bloque motor (4). No toque nunca las cuchillas mientras estén en funcionamiento. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Espere a que se hayan detenido las cuchillas (7) del portacuchillas (6) antes de retirar el bloque motor (4). No toque nunca las cuchillas mientras estén en funcionamiento. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- ¡Tenga cuidado al limpiar la batidora de mano! Las cuchillas del batidor (5) y las cuchillas (7) del portacuchillas (6) están muy afiladas. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Tras el apagado, espere a que la cuchilla del batidor (5) se haya detenido por completo antes de sacar la batidora de mano de los alimentos. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- No toque nunca las cuchillas del batidor (5) mientras estén en movimiento. No meta ningún objeto en la cuchilla y mantenga en todo momento fuera del alcance de la cuchilla tanto la ropa suelta como el cabello largo mientras la misma esté en movimiento. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Tenga cuidado al retirar el recipiente (8). No toque nunca las cuchillas (7) del portacuchillas (6) mientras estén en movimiento. Existe riesgo de sufrir lesiones.



PELIGRO por descarga eléctrica

- No conecte la batidora de mano a la red eléctrica hasta que el bloque motor (4) y el batidor (5) o bien el bloque motor con el

portacuchillas (6) y el recipiente (8) estén ensamblados. Existe riesgo de descarga eléctrica.

- Conecte la batidora de mano a una toma de corriente correctamente instalada y de fácil acceso cuya tensión de alimentación se corresponda con los datos que figuran en la placa de características. Tras conectarla, la toma de corriente debe seguir siendo de fácil acceso para poder retirar rápidamente el enchufe en caso de emergencia.
- No use nunca la batidora de mano cerca de la bañera, la ducha o un lavabo lleno de agua.
- El cable de alimentación y el conector no deben sufrir daños.
- Si el cable de conexión a la corriente de este aparato sufre algún desperfecto, deberá ser sustituido por el fabricante, por el servicio de atención al cliente del fabricante o por otra persona que tenga una cualificación equiparable, a fin de evitar riesgos.
- No abra nunca la carcasa del bloque motor (4), ya que este no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento. Si se abre la carcasa, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si detecta humo, ruidos u olores extraños, retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. En estos casos no se deberá volver a utilizar la batidora de mano hasta que un técnico especializado la haya revisado. No respire nunca el humo de un posible incendio del aparato. Si a pesar de todo no pudiera evitarlo, acuda inmediatamente al médico. La inhalación de humo puede resultar perjudicial para la salud. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no haya resultado dañado por bordes afilados o puntos calientes. El cable no se debe

aprisionar ni aplastar. Desenchufe siempre el aparato tirando del enchufe, nunca del propio cable de alimentación. Coloque el cable de alimentación de manera que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él. Existe riesgo de sufrir lesiones.

- El aparato se debe desconectar de la red eléctrica cuando no se esté vigilando, en caso de avería o antes de su montaje, desmontaje o limpieza. Existe riesgo de descarga eléctrica.



El bloque motor (4) no se debe sumergir nunca en agua ni tampoco deben entrar líquidos en la carcasa del mismo.

- En caso de que algún líquido penetre en la carcasa del bloque motor (4), desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- No toque nunca el bloque motor (4), el cable de alimentación o el enchufe con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Tras el uso, desconecte inmediatamente la batidora de mano de la red eléctrica. El aparato quedará libre de corriente solamente cuando se haya extraído el enchufe de la toma de electricidad. Existe riesgo de descarga eléctrica.



PELIGRO de incendio

Una vez transcurrido el tiempo máximo de uso de hasta 1 minuto, deje que la batidora de mano se enfríe durante al menos 2 minutos. Después, continúe con el proceso iniciado. Existe peligro de incendio.

5. Derechos de propiedad intelectual

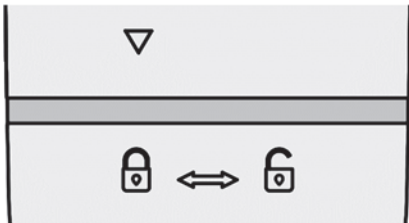
Todo el contenido de estas instrucciones de uso está sometido a la legislación sobre propiedad intelectual y se pone a disposición del lector únicamente como fuente de información. Sin la autorización expresa y por escrito del autor se prohíbe copiar o reproducir datos o información contenidos en ellas. Esto también se refiere al uso comercial del contenido y de los datos. El texto y las imágenes corresponden al estado tecnológico en el momento de imprimirse las instrucciones. Reservado el derecho de realizar modificaciones.

6. Antes de la puesta en funcionamiento

Saque la batidora de mano y todos sus accesorios del embalaje y compruebe la integridad del conjunto. Retire todas las láminas de protección. Mantenga el material de embalaje alejado de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de utilizar la batidora de mano por primera vez, límpiela a fondo tal y como se describe en el capítulo «Limpieza».

Monte la batidora de mano una vez que las piezas que ha limpiado estén completamente secas:

En el bloque motor (4) verá un símbolo en forma de flecha (▼). Por su parte, el batidor (5) y el portacuchillas (6) muestran los siguientes símbolos:  y . Estos símbolos le ayudarán a la hora de insertar y extraer el batidor (5) y el portacuchillas (6).	
---	---

6.1 Montar el batidor (5) y el bloque motor (4)

- Coloque el bloque motor (4) sobre el batidor (5) de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado abierto  del batidor (5).
- Gire el bloque motor (4) en la dirección del candado cerrado de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado cerrado  del batidor (5). Asegúrese de que el batidor (5) encastre de forma clara y audible.

6.2 Montar el preparador de batidos (6, 7, 8) y el bloque motor (4)



Peligro de lesiones: No conecte nunca el portacuchillas (6) al bloque motor (4) sin que el recipiente (8) esté enroscado.

- En primer lugar, monte el preparador de batidos (6, 7, 8) enroscando firmemente el portacuchillas (6) con las cuchillas (7) al recipiente (8). La cuchilla (7) debe apuntar hacia el recipiente (8).
- Coloque el bloque motor (4) sobre el portacuchillas (6) de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado abierto  del portacuchillas (6).

- Gire el bloque motor (4) en la dirección del candado cerrado de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado cerrado  del portacuchillas (6). Asegúrese de que el portacuchillas (6) encastre de forma clara y audible.



Advertencia: Al montar el preparador de batidos (6, 7, 8), sujételo siempre por el portacuchillas (6) y nunca por el recipiente (8). De lo contrario, el recipiente (8) podría soltarse y el contenido podría salirse.

6.3 Separar el batidor (5) y el bloque motor (4)

- Gire el bloque motor (4) en la dirección del candado abierto de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado abierto  del batidor (5).
- Ahora, tire del bloque motor (4) para extraerlo del batidor (5).

6.4 Desmontar el preparador de batidos (6, 7, 8) y el bloque motor (4)

- Gire el bloque motor (4) en la dirección del candado abierto de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado abierto  del portacuchillas (6).
- Ahora, tire del bloque motor (4) para extraerlo del portacuchillas (6).



Advertencia: Al desmontar el preparador de batidos (6, 7, 8), sujételo siempre por el portacuchillas (6) y nunca por el recipiente (8). De lo contrario, el recipiente (8) podría soltarse y el contenido podría salirse.

6.5 Ajuste de la velocidad

Con el regulador de velocidad (1) del bloque motor (4) puede ajustar la velocidad de la batidora de mano de forma continua. De esta forma podrá ajustar la velocidad óptima para cada uno de los alimentos que vaya a procesar.

- Mueva el regulador de velocidad (1) en dirección a «**MAX**» para aumentar la velocidad.
- Mueva el regulador de velocidad (1) en dirección a «**MIN**» para reducir la velocidad.

El ajuste de la velocidad solo se puede llevar a cabo cuando utilice la batidora de mano con el botón (2) de velocidad normal seleccionado. Si la utiliza con el botón TURBO (3) dispondrá inmediatamente de la velocidad máxima.

7. Puesta en funcionamiento



Se recomienda adaptar la velocidad de la batidora de mano al alimento que se esté procesando.

Cuando utilice el batidor (5) con alimentos blandos, seleccione una velocidad menor, y cuando lo haga con alimentos más duros, seleccione una velocidad mayor o, incluso, la velocidad TURBO.

Cuando utilice el preparador de batidos (6; 7; 8), seleccione por regla general el nivel **"TURBO"**. Utilice la velocidad conveniente según el resultado que desee.



Un batido es una bebida de fruta entera, es decir que se procesa la fruta entera (sin cáscara ni semillas). Un batido suele tener una consistencia cremosa, en la que se puede influir significativamente mediante la elección y la cantidad de ingredientes y líquidos utilizados.

La batidora de mano es adecuada para los siguientes usos:

Uso con el batidor (5)

- Picar y triturar fruta y verdura en sopas, salsas y aderezos.

Uso con el preparador de batidos (6; 7; 8)

- Preparación de batidos.

7.1 Uso con el batidor (5)

Vierta los alimentos que vaya a picar en un recipiente que, a ser posible, sea estrecho, elevado y de base plana. Esta es la condición ideal para obtener un resultado de triturado homogéneo. Por supuesto, también se puede utilizar una olla normal.

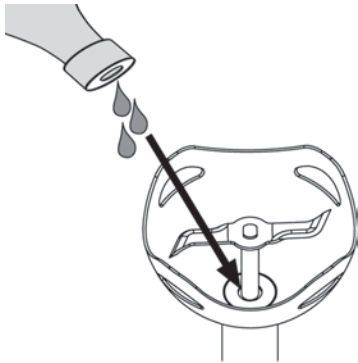
Para evitar lesiones debido a las cuchillas giratorias, encienda la batidora de mano cuando el batidor (5) esté dentro de la mezcla.

Para hacerlo, proceda de la siguiente manera:

- Introduzca los alimentos que vaya a procesar en un recipiente adecuado o en una olla.
- Introduzca el batidor (5) de forma vertical en la mezcla.
- Encienda la batidora de mano, según lo necesite, pulsando el botón (2), y seleccione una velocidad adecuada utilizando el regulador de velocidad (1). Si desea utilizar directamente la máxima velocidad, encienda la batidora de mano pulsando el botón TURBO (3). Mantenga pulsado el botón seleccionado durante el proceso de mezcla o triturado. Si el batidor (5) se adhiere al fondo del recipiente, suelte momentáneamente el botón y seguidamente retome el proceso.
- Para conseguir un procesado homogéneo de la mezcla durante el triturado, mueva la batidora de mano ligeramente hacia arriba y hacia abajo.
- Cuando la mezcla quede como desea, suelte el botón (2) o el botón TURBO (3) mientras el batidor (5) sigue dentro de la mezcla.
- Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido antes de sacar el batidor (5) del alimento triturado.



Si durante el funcionamiento percibe ruidos inusuales, como chirridos o similares, vierta una pequeña cantidad de aceite de cocina en el eje del batidor (5). tal y como se muestra en la imagen.



Para que la limpieza sea más sencilla, introduzca el batidor (5) justo después de su uso en un recipiente con agua limpia y pulse brevemente el botón (2) varias veces.

7.1.1 Tabla de tiempos de procesamiento del batidor (5)

La siguiente tabla pretende servirle de orientación a la hora de procesar diferentes alimentos. Guíese por los tiempos de procesamiento recomendados para evitar un calentamiento excesivo de la batidora de mano. Si no consiguiera en ese tiempo la mezcla deseada, interrumpa el proceso y deje que el motor se enfríe. A continuación, siga batiendo.



Una vez transcurrido el tiempo máximo de uso de hasta 1 minuto, deje que la batidora de mano se enfríe durante al menos 2 minutos.

Alimento	Cantidad recomendada	Velocidad	Tiempo de procesamiento
Fruta, verdura	100 – 200 g	Nivel MIN a MAX o TURBO *	30 – 60 segundos
Sopas, salsas, papillas	100 – 400 ml	Nivel MIN a MAX o TURBO *	60 segundos
Bebidas lácteas, batidos	100 – 1000 ml	Nivel MIN a MAX o TURBO *	60 segundos

*: Ajuste la velocidad de acuerdo con la consistencia deseada.

7.2 Funcionamiento con el preparador de batidos (6, 7, 8)

7.2.1 Preparación de los ingredientes

- Pele la fruta.
- Quite los huesos y las semillas de la fruta.
- Corte la fruta preparada en trozos pequeños de 1 a 2 centímetros de tamaño.
- Corte las verduras, las hierbas y la lechuga en trozos pequeños o en tiras.
- Si desea añadir hielo al batido para enfriarlo, pique previamente los cubitos de hielo en trozos pequeños.



Tenga en cuenta lo siguiente: No ponga cubitos de hielo enteros en el preparador de batidos (6, 7, 8). Esto causaría daños duraderos al aparato.

Utilice únicamente hielo ya picado.



Obtendrá un batido frío inmediatamente si guarda los ingredientes utilizados en el frigorífico hasta su preparación.

7.2.2 Llenar el recipiente (8)



Asegúrese de respetar la marca "**MAX**" del recipiente (8) para conocer la cantidad máxima de ingredientes. Si se llena en exceso, el preparador de batidos (6, 7, 8) no puede mezclar los ingredientes correctamente.



Para obtener un batido con una consistencia agradable, eche siempre al menos 100 ml de líquido en el recipiente (8). Esta cantidad puede ajustarse hacia arriba o hacia abajo para adaptarla a su gusto.

Lo ideal es llenar el recipiente (8) en el siguiente orden:

1. Líquidos

2. Ingredientes sólidos, como fruta, verdura o hielo picado.

3. Ingredientes ligeros, como lechuga o hierbas aromáticas

7.2.3 Usar el preparador de batidos (6, 7, 8)

- Monte el preparador de batidos (6, 7, 8) y el bloque motor (4).
- Gire el aparato montado de modo que el recipiente (8) quede hacia arriba. Esto garantiza que todos los ingredientes puedan ser recogidos por las cuchillas (7).
- Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- Sujete firmemente el recipiente (8) con una mano mientras que con la otra acciona la batidora de mano.
- Encienda la batidora de mano pulsando el botón (2) o con el botón TURBO (3) y regule la velocidad a su gusto con el regulador de velocidad (1).



Si la cantidad de líquido en el recipiente (8) es demasiado baja, es posible que parte de los ingredientes se atasquen y no puedan ser recogidos por las cuchillas (7). En tal caso, detenga el proceso de mezcla y agite el aparato varias veces con un movimiento hacia arriba y hacia abajo hasta que los ingredientes atascados se hayan soltado y puedan ser recogidos por la cuchilla (7).

Importante: Para sacudir el aparato, sujete firmemente el bloque motor (4) y el recipiente (8) para que el aparato montado no se separe.



- Cuando esté satisfecho con la consistencia del batido, gire de nuevo el aparato de modo que el recipiente (8) quede hacia abajo y el bloque motor (4) hacia arriba.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Desmonte primero el preparador de batidos (6, 7, 8) y el bloque motor (4).
- Ahora, desenrosque el portacuchillas (6) del recipiente (8).
- A continuación, enrosque la tapa (9) con la junta (10) puesta en el recipiente (8).
- Puede disfrutar de su batido recién preparado a través de la abertura para beber de la tapa (9).



Para facilitar la limpieza, coloque el portacuchillas (6) con las cuchillas (7) en un recipiente con agua limpia inmediatamente después de su uso para que no se sequen los restos de ingredientes.

7.2.4 Tabla de los tiempos de procesamiento del preparador de batidos

La siguiente tabla pretende servirle de orientación a la hora de procesar diferentes alimentos. Guíese por los tiempos de procesamiento recomendados para evitar un calentamiento excesivo de la batidora de mano. Si no consiguiera en ese tiempo la mezcla deseada, interrumpa el proceso y deje que el motor se enfríe. A continuación, siga batiendo.

No sobrepase la marca **MAX** del recipiente (8) al llenarlo. Una cantidad de 400 g de ingredientes corresponde aproximadamente al volumen útil máximo. El tipo de alimentos y líquidos utilizados influye en el nivel de llenado del recipiente (8).



Una vez transcurrido el tiempo máximo de uso de hasta 1 minuto, deje que la batidora de mano se enfríe durante al menos 2 minutos.

Alimento	Cantidad (máx.)	Velocidad	Tiempo de procesamiento
Batido de frutas con yogur	400 g	Nivel TURBO	60 segundos
Batido de verduras con espinacas	400 g	Nivel TURBO	60 segundos

*: Ajuste la velocidad de acuerdo con la consistencia deseada.

8. Limpieza



¡Peligro de lesiones! ¡Tenga cuidado al limpiar la batidora de mano! Las cuchillas del batidor (5) y las cuchillas (7) del portacuchillas (6) están muy afiladas.



Advertencia de daños materiales No utilice detergentes ni objetos abrasivos o que puedan rayar las superficies (por ejemplo, estropajos de metal). De lo contrario, la batidora de mano podría resultar dañada.



Se recomienda limpiar el batidor (5) y el portacuchillas (6) con las cuchillas (7) justo después de su uso para evitar que los restos de los alimentos procesados se resequen. Lave inmediatamente estas piezas con agua limpia, sobre todo después de procesar alimentos muy salados.

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Separe el batidor (5) o el portacuchillas (6) del bloque motor (4).
- Limpie el bloque motor (4) con un trapo ligeramente humedecido. En el caso de haber restos de suciedad resacos, añada un poco de detergente al paño humedecido. A continuación, seque bien el bloque motor (4). ¡Sumergirlos en el fregadero para su limpieza causaría daños irreparables!
- Extraiga la junta (10) de la tapa (9) para facilitar la limpieza.
- El batidor (5), el portacuchillas (6) con las cuchillas (7), el recipiente (8), la tapa (9) y la junta (10) se pueden lavar sumergiéndolos en el fregadero. Tras la limpieza, aclare con abundante agua limpia para retirar cualquier posible resto de detergente. A continuación, seque bien las piezas.
- El recipiente (8) y la tapa (9) también se pueden lavar en el lavavajillas.

9. Almacenamiento cuando no se utiliza

Si no va a utilizar la batidora de mano durante mucho tiempo, límpiela tal y como se describe en el capítulo anterior. Manténgala en un lugar limpio y seco fuera del alcance de los niños.

10. Resolución de problemas

Si su batidora de mano no funciona como debiese, trate de resolver el problema siguiendo las indicaciones expuestas a continuación. Si a pesar de seguir estos consejos el fallo persiste, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

La batidora de mano no funciona

- El enchufe no está conectado. Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- La toma de corriente está defectuosa. Pruebe a conectar el aparato a otra toma de corriente que sepa con seguridad que funciona debidamente.

La cuchilla del batidor (5) o el portacuchillas (6) no gira/gira con dificultad

- El bloque motor (4) y el batidor (5) o el preparador de batidos (6, 7, 8) no están correctamente montados. Desenchufe el aparato de la red eléctrica y compruebe su montaje.
- ¿Hay alguna obstrucción en el recipiente (8) o en el cuenco utilizado? Retírelo.
- Los alimentos mezclados son demasiado duros o demasiado espesos.

11. Sugerencias de recetas

11.1 Batidor

Pesto de perejil y albahaca

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Albahaca	½ manojo	
Perejil	1 manojo	
Piñones	3 cdas.	
Parmesano	70 g	
Sal	1 pizca	
Pimienta	1 pizca	
Aceite de oliva	65 ml	

Preparación:

Lave la albahaca y el perejil. Arranque las hojas del perejil y corte el queso en daditos. A continuación, eche todos los ingredientes en un recipiente y bata a toda velocidad con el batidor (5) hasta que quede muy fino. Reparta el pesto en dos 2 frascos con tapa roscada y cúbralo con aceite.

Salsa de queso fresco e higos con nueces

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Queso fresco	300 g	
Higos secos	4 uds.	
Nueces	50 g	
Miel	1 cda.	
Lima	½	
Sal	1 pizca	
Pimienta	1 pizca	

Preparación:

Picar finamente las nueces. Bata el zumo de la media lima, el queso fresco, la miel, los higos secos, la sal y la pimienta con el batidor (5) a una velocidad baja hasta obtener una masa cremosa. Por último, mezcle sin batir las nueces picadas.

Lassi de mango

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Mango	250 g	Se recomienda emplear un mango maduro.
Yogur	250 g	Para hacer una variante vegana, puede utilizar yogur de soja o de coco.
Bebida de soja	130 ml	
Zumo de limón	1 cda.	
Azúcar	4 cdtas.	Como alternativa se puede usar miel o sirope de agave.

Preparación:

En primer lugar se pela el mango y se retira el hueso. A continuación, bata con el batidor (5) la carne del mango cortada en daditos con el resto de ingredientes a velocidad media para obtener un cremoso *lassi*.

11.2 Preparador de batidos

Batido verde de frutas y verduras

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Manzana	75 g	
Aguacate	1/2	
Espinacas tiernas	50 g	
agua	100 – 150 ml	Según la consistencia deseada
Miel	2 CDTAS.	

Preparación:

- Corte 75 gramos de una manzana lavada y el ½ aguacate en trozos de 1-2 cm.
- Lave bien las espinacas tiernas y córtelas en trozos.
- Eche primero el agua en el recipiente (8), después los trozos de aguacate y de manzana y, por último, añada las espinacas tiernas y la miel.
- Bata los ingredientes hasta que el batido adquiera la consistencia deseada.



Ajuste el batido a su gusto añadiendo más o menos miel (alternativamente sirope de agave) o añada un chorrito de zumo de limón. Para darle un toque picante, puede añadir un poco de jengibre cortado previamente en trozos pequeños.

Jugoso batido de frutas

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Piña	1 rodaja	Mantener pulsada 2 cm de grosor
Plátano	1 unidad	
Frambuesas	30 – 50 g	Según el gusto (frescas o congeladas)
Zumo de uva	100 – 150 ml	

Preparación:

- Corte la piña y el plátano en trozos de 1-2 cm.
- Lave las frambuesas frescas o descongele las congeladas.
- Vierta primero el zumo de uva en el recipiente (8) y, a continuación, el resto de los ingredientes.
- Bata los ingredientes hasta que el batido adquiera la consistencia deseada.



Personalice el batido a su gusto cambiando los ingredientes utilizados: sustituya las frambuesas por moras, por ejemplo, o utilice una pera o un kiwi en lugar de piña.

¡Buen provecho!

12. Información medioambiental y sobre eliminación de residuos

	Los aparatos marcados con este símbolo tienen que cumplir la directiva europea 2012/19/UE. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos se tienen que desechar independientemente de la basura doméstica en los puntos establecidos para ello por el Estado. Desechando correctamente el aparato cuando deje de usarlo evitará daños al medioambiente y riesgos para su propia salud. Encontrará más información sobre la forma adecuada de desechar el aparato en la administración municipal, en el organismo responsable de la gestión de residuos o en la tienda en la que lo haya adquirido.
	Deseche también el material del embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. El cartón se puede entregar en puntos públicos de recogida para su reciclaje. Los envoltorios y plásticos del embalaje serán recogidos por la empresa de basuras de su localidad para ser eliminados de forma respetuosa con el medioambiente.

Información relevante solo para Francia:



«La clasificación, simplificada»

El producto, los accesorios, los productos impresos incluidos y los componentes del embalaje son reciclables. Estos están sujetos a una responsabilidad ampliada del fabricante y se clasifica y recoge por separado.

	A la hora de separar los residuos, tenga en cuenta el distintivo del embalaje y las abreviaturas (a) y números (b) que aparecen en él con el siguiente significado: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Información relevante solo para España y Portugal:

Separe el material de embalaje y deséchelo en los contenedores de recogida correspondientes de acuerdo con los símbolos de dichos materiales:



Símbolo	Material	Incluido en los siguientes componentes del embalaje de este producto
	Cartón corrugado	Embalaje comercial, caja interior
	Papel	Papel de seda dentro del embalaje comercial

13. Información sobre la conformidad del aparato



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha demostrado su conformidad. Las declaraciones y la documentación correspondientes están en posesión del fabricante.



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes de la República de Serbia.



Este producto cumple los requisitos de las directivas nacionales vigentes de Reino Unido.

Puede descargar la declaración UE de conformidad completa y otras declaraciones de conformidad desde el siguiente enlace:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Dirección de contacto según el Reglamento 2023/988 sobre seguridad de los productos: ce@targa.de

14. Información sobre la garantía

Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.

- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.
- Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.



Servicio



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 466026_2404



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Normale anvendelsesformål	179
2. Leveringsomfang	179
3. Tekniske data	180
3.1 KD-tid	180
3.2 Afkølingstid	181
4. Sikkerhedsanvisninger	181
5. Ophavsret.....	186
6. Før ibrugtagningen	186
6.1 Samling af blenderstaven (5) og motorblokken (4)	186
6.2 Samling af Smoothie Maker (6, 7, 8) og motorblokken (4)	186
6.3 Afmontering af blenderstaven (5) og motorblokken (4)	187
6.4 Afmontering af Smoothie Maker (6, 7, 8) og motorblokken (4)	187
6.5 Indstilling af hastigheden	187
7. Ibrugtagning	187
7.1 Anvendelse med blenderstaven (5)	188
7.1.1 Tabel over forarbejdningstider Blenderstav (5)	189
7.2 Betjening med Smoothie Maker (6; 7; 8)	189
7.2.1 Forbered ingredienserne	189
7.2.2 Påfyldning af mixerbeholderen (8)	190
7.2.3 Anvendelse af Smoothie Maker (6, 7, 8)	190
7.2.4 Tabel over Smoothie Makers forarbejdningstider	191
8. Rengøring	192
9. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes.....	192
10. Problemløsning.....	192
11. Opskriftforslag	193
11.1 Blenderstav	193
11.2 Smoothie Maker	194
12. Oplysninger om miljø og bortskaffelse	195
13. Overensstemmelsesbemærkning	196
14. Garantibemærkninger	197

Tillykke!

Med dit køb af dette SilverCrest-stavmixersæt med Smoothie Maker SSMS 600 B2, herefter kaldet stavmixer, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med stavmixeren, inden du bruger den første gang, og læs denne vejledning grundigt igennem. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne, og brug kun stavmixeren som beskrevet i denne vejledning og til de angivne formål.

Opbevar denne brugervejledning sikkert. Sørg for at medtage al dokumentation om stavmixeren ved overdragelse til andre.

1. Normale anvendelsesformål

Stavmixeren er et husholdningsapparat, der udelukkende er beregnet til at blende og pure forskellige benfrie fødevarer og til at lave smoothies. Stavmixeren må ikke bruges uden for lukkede rum eller i områder med tropisk klima. Den er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervsmæssig anvendelse. Stavmixeren er udelukkende beregnet til privat brug i private boliger – enhver anden form for anvendelse anses for ukorrekt anvendelse. Denne stavmixer opfylder alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Hvis stavmixeren ændres uden aftale med producenten, kan det ikke mere garanteres, at disse standarder er opfyldt. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge heraf.

De i anvendelseslandet gældende love og bestemmelser skal overholdes.

2. Leveringsomfang

Tag stavmixeren og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballage, og undersøg, om alle komponenter fremstår komplette og ubeskadigede. Hvis nogle dele er ufuldstændige eller beskadigede ved leveringen, bedes du kontakte producenten.

- **Motorblok med strømledning og strømstik**
- **Blenderstav**
- **Smoothie Maker (knivholder med kniv, mixerbeholder)**
- **Låg med tætning**
- **Lynguide (den komplette brugsvejledning er tilgængelig online)**

Denne brugsvejledning er udstyret med et omslag, der kan foldes ud. Stavmixeren og alle betjeningsselementer er afbildet og nummereret på indersiden af omslaget. Tallene henviser til følgende:

Figur A – Stavmixer

1	Hastighedsknap
2	Knap (normal hastighed)
3	TURBO-knap (høj hastighed)
4	Motorblok
5	Blenderstav

Figur B – Smoothie Maker

6	Knivholder
7	Kniv
8	Mixerbeholder

Figur C – Låg

9	Låg
10	Tætning

3. Tekniske data

Producent	TARGA GmbH
Betegnelse	SilverCrest SSSM 600 B2
Spændingsforsyning	220 - 240 V~ (vekselspænding), 50-60 Hz
Effektforbrug	600 W
KD-tid	Ét minut
Beskyttelsesklasse	II 
Rumfang for mixerbeholder (8)	700 ml
Nyttevolumen for mixerbeholder (8)	600 ml (MAX-mærke)

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel.



Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at indstille produktet til en spænding mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til både 50 og 60 Hz.

3.1 KD-tid

KD-tiden (kortvarig driftstid) angiver, hvor længe stavmixeren kan køre, uden at motoren overophedes og tager skade. Den kortvarige driftstid for denne stavmixer er 1 minut.

Anvend ikke blenderstaven (5) ved meget faste eller træge fødevarer (f.eks. kød) i længere tid end 30 sekunder uden afbrydelse.

3.2 Afkølingstid

Efter den maksimale anvendelsestid på op til 1 minut skal du lade stavmixeren afkøle i mindst 2 minutter. Fortsæt først derefter med den arbejdsproces, som du har påbegyndt.

4. Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager apparatet i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektriske husholdningsapparater. Opbevar denne brugsvejledning omhyggeligt til fremtidig brug. Hvis du sælger apparatet eller giver det videre, skal denne brugsvejledning vedlægges. Den er en del af apparatet.

Symbolforklaring



FARE! Dette symbol betegner en fare med en høj risiko, som forårsager død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette symbol betegner en fare med en middel risiko, som kan forårsage død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FARE! Dette symbol angiver farer for sundheden, der kan omfatte livsfare og/eller tingskader som følge af elektrisk stød.



Fare for brand! Dette symbol advarer mod brande, der kan opstå som følge af uagtsomhed.



Dette symbol advarer om, at motorblokken (4) aldrig må nedsænkes i vand.



Dette symbol angiver dele, som kan komme i opvaskemaskinen.



Dette symbol angiver produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er efterprøvet, og som i henhold til Europa-

Parlamentets og Rådets forordning EF 1935/2004 er sundhedsmæssigt ufarlige ved kontakt med fødevarer.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.



Producentens adresse

Forudsigelig forkert brug

- Anvend stavmixeren i overensstemmelse med dens formål. Hvis apparatet anvendes forkert, kan det medføre personskader.
- Stavmixeren må ikke bruges til at blende meget hårde fødevarer. Dette omfatter f.eks. frosne fødevarer, kaffebønner, korn og krydderier. Det er heller ikke muligt at forarbejde chokolade.
- Der må ikke hakkes andet end fødevarer. Stavmixeren kan blive beskadiget.
- Stavmixeren må ikke benyttes i luften, men kun i forbindelse med egnede fødevarer. I modsat fald kan stavmixeren blive beskadiget.

Personsikkerhed

- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Stavmixeren og dens ledning skal opbevares utilgængeligt for børn. Sørg for, at børn holdes under opsyn og ikke leger med apparatet. Sørg især for, at blenderstaven (5) og knivholderen (6) med kniven (7) holdes på afstand af børn, så de ikke kommer til skade.



FARE! Emballage er ikke egnet som legetøj til børn. Børn må ikke lege med plasticposerne. Der er risiko for kvælning. Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden,

hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko.

- Børn må ikke lege med apparatet.



FARE! Risiko for tilskadekomst

- Apparatet skal slukkes og kobles fra lysnettet, før der kan skiftes bevægeligt tilbehør eller reservedele.
- Sørg for at koble stavmixeren fra lysnettet, når du skal samle den, skille den ad eller rengøre den. Det samme gælder, når du ikke bruger den, samt ved tordenvejr. Der er fare for personskade!
- Vent, indtil kniven i blenderstaven (5) er standset helt, inden du tager motorblokken (4) af. Du må aldrig række hånden ind mod kniven, mens den roterer. Der er fare for personskade!
- Vent, indtil kniven (7) i knivholderen (6) er standset helt, inden du tager motorblokken (4) af. Du må aldrig række hånden ind mod kniven, mens den roterer. Der er fare for personskade!
- Vær forsigtig ved rengøring af stavmixeren! Kniven i blenderstaven (5) og kniven (7) i knivholderen (6) er meget skarpe! Der er fare for personskade!
- Når du har slukket, skal du vente, til kniven i blenderstaven (5) er stoppet helt, inden du trækker stavmixeren ud af fødevarerne. Der er fare for personskade!
- Du må aldrig række hånden ind mod blenderstavens (5) kniv, mens den roterer. Hold ikke nogen genstande ind mod kniven, og hold løst tøj og langt hår væk fra kniven, mens den roterer. Der er fare for personskade!

- Vær forsigtig, når du fjerner mixerbeholderen (8). Du må aldrig række hånden ind mod kniven (7) i knivholderen (6), mens kniven roterer. Der er fare for personskade!



FARE for elektrisk stød

- Tilslut først stavmixeren til lysnettet, når motorblokken (4) og blenderstaven (5) hhv. motorblokken og knivholderen (6) med mixerbeholderen (8) er sat sammen. Risiko for elektrisk stød!
- Du må udelukkende slutte stavmixeren til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt, hvis netspænding svarer til specifikationerne på mærkaten. Stikdåsen skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen, så strømticket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.
- Brug aldrig stavmixeren i nærheden af et badekar, en brusekabine eller en fyldt vask.
- Strømledningen og -sticket må ikke beskadiges.
- Hvis nettilslutningsledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, så farer undgås.
- Huset på motorblokken (4) må aldrig åbnes, da det ikke indeholder nogen dele, der kan serviceres af brugeren. Der er risiko for elektrisk stød.
- Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks tage strømticket ud af stikkontakten. I givet fald må stavmixeren ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Indånd aldrig røgen, hvis der går ild i udstyret. Hvis du alligevel kommer til at indånde røgen, skal du søge lægehjælp.

Indånding af røg kan være sundhedsskadeligt, der er fare for personskade!

- Sørg for, at strømledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme overflader. Strømledningen må ikke klemmes eller bukkes. Træk altid strømledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – træk aldrig i selve ledningen. Sørg altid for at føre strømledningen sådan, at man ikke kan træde på eller snuble over den. Der er fare for personskade!
- Apparats forbindelse til lysnettet skal afbrydes, når apparatet ikke er under opsyn, ved driftsforstyrrelser, før det samles eller skilles ad, og inden det rengøres. Risiko for elektrisk stød!



Motorblokken (4) må aldrig nedsænkes i vand, og der må ikke trænge væske ind i huset på motorblokken (4).

- Hvis der trænger væske ind i huset på motorblokken (4), skal du straks trække strømstikket ud af stikkontakten og henvende dig til kundeservice. Risiko for elektrisk stød!
- Du må aldrig tage fat i motorblokken (4), strømledningen eller strømstikket, mens du har våde hænder. Risiko for elektrisk stød!
- Afbryd stavmixerens forbindelse til lysnettet, så snart du er færdig med at bruge apparatet. Apparatet er først strømløst, når strømstikket er trukket ud. Risiko for elektrisk stød!



FARE for brand

Efter den maksimale anvendelsestid på op til 1 minut skal du lade stavmixeren afkøle i mindst 2 minutter. Fortsæt først derefter med den arbejdsproces, som du har påbegyndt. Brandfare.

5. Ophavsret

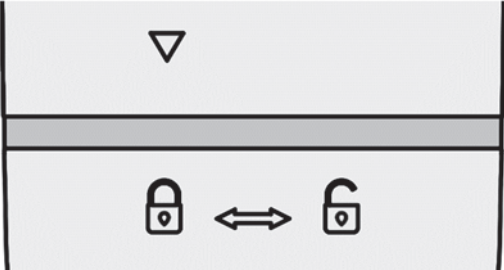
Alt indhold i denne brugsvejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for brugeren som informationskilde. Kopiering eller mangfoldiggørelse af data og oplysninger er forbudt uden ophavsmandens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også enhver form for kommerciel brug af indhold og data. Tekst og illustrationer er i overensstemmelse med det tekniske niveau, vi var bekendt med på trykkesidspunktet. Forbehold for ændringer.

6. Før ibrugtagningen

Tag stavmixeren og alle tilbehørsdele ud af emballagen, og kontroller, at alle dele er medfulgt. Fjern beskyttelsesfolien fra alle dele. Emballagen skal holdes uden for børns rækkevidde og bortskaffes på miljørigtig vis.

Inden første anvendelse skal stavmixeren rengøres grundigt som beskrevet i kapitlet "Rengøring".

Monter stavmixeren, når de rengjorte dele er helt tørre:

På motorblokken (4) er der et pil-mærke (▼). På blenderstaven (5) og på knivholderen (6) er der følgende mærker:  og . Disse mærker hjælper dig, når du skal montere og fjerne blenderstaven (5) og knivholderen (6).	
---	--

6.1 Samling af blenderstaven (5) og motorblokken (4)

- Sæt motorblokken (4) på blenderstaven (5) sådan, at pil-mærket (▼) vender mod den åbne hængelås  på blenderstaven (5).
- Drej nu motorblokken (4) så langt i det låste låsesymbols retning, at pil-mærket (▼) vender mod den lukkede hængelås  på blenderstaven (5). Hold øje med, at blenderstaven (5) klikker på plads sådan, at det kan høres og mærkes.

6.2 Samling af Smoothie Maker (6, 7, 8) og motorblokken (4)



Fare for personskader: Tilslut aldrig knivholderen (6) til motorblokken (4), uden at mixerbeholderen (8) er skruet på!

- Saml først Smoothie Maker (6, 7, 8) ved at skrue knivholderen (6) med kniven (7) fast på mixerbeholderen (8). Kniven (7) skal pege ind i mixerbeholderen (8).
- Sæt motorblokken (4) på knivholderen (6) sådan, at pil-mærket (▼) vender mod den åbne hængelås  på knivholderen (6).

- Drej nu motorblokken (4) så langt i det låste låsesymbols retning, at pil-mærket (▼) vender mod den lukkede hængelås  på knivholderen (6). Hold øje med, at knivholderen (6) klikker på plads sådan, at det kan høres og mærkes.



Pas på: Når du samler Smoothie Maker (6, 7, 8), skal du altid holde den i knivholderen (6) og aldrig i mixerbeholderen (8). Ellers kan mixerbeholderen (8) løsne sig, og indholdet kan flyde ud.

6.3 Afmontering af blenderstaven (5) og motorblokken (4)

- Drej motorblokken (4) så langt i det åbne låsesymbols retning, at pil-mærket (▼) vender mod den åbne hængelås  på blenderstaven (5).
- Træk nu motorblokken (4) af blenderstaven (5).

6.4 Afmontering af Smoothie Maker (6, 7, 8) og motorblokken (4)

- Drej motorblokken (4) så langt i det åbne låsesymbols retning, at pil-mærket (▼) vender mod den åbne hængelås  på knivholderen (6).
- Træk nu motorblokken (4) af knivholderen (6).



Pas på: Når du afmonterer Smoothie Maker (6, 7, 8), skal du altid holde den i knivholderen (6) og aldrig i mixerbeholderen (8). Ellers kan mixerbeholderen (8) løsne sig, og indholdet kan flyde ud.

6.5 Indstilling af hastigheden

Med hastighedsknappen (1) på motorblokken (4) kan du trinløst justere stavmixerens hastighed. På den måde kan du indstille den optimale hastighed for alle typer fødevarer, som du skal bearbejde.

- Skub hastighedsknappen (1) i retningen "**MAX**" for at øge hastigheden.
- Skub hastighedsknappen (1) i retningen "**MIN**" for at reducere hastigheden.

Det er kun muligt at indstille hastigheden, når du bruger stavmixeren med knappen (2) for normal hastighed. Ved anvendelse med TURBO-knappen (3) står den maksimale bearbejdningshastighed til rådighed med det samme.

7. Ibrugtagning



Det anbefales at tilpasse stavmixerens omdrejningstal til de fødevarer, der skal bearbejdes. Når du bruger blenderstaven (5), skal du vælge en lavere hastighed til bløde fødevarer og en højere hastighed eller TURBO-hastigheden til hårdere fødevarer.

Når du bruger Smoothie Maker (6; 7; 8), skal du normalt vælge niveauet "**TURBO**". Vælg en hastighed, der passer til det ønskede bearbejdningresultat.



En smoothie er en såkaldt helfrugtdrik, hvor hele frugten (uden skræl og kerner) forarbejdes. En smoothie har normalt en cremet konsistens, som du i høj grad kan påvirke gennem valget og mængden af de ingredienser og væsker, du bruger.

Stavmixeren egner sig til følgende formål:

Anvendelse med blenderstav (5)

- Til at blende og purere frugt og grøntsager i supper, sovse og dips.

Anvendelse med Smoothie Maker (6; 7; 8)

- Tilberedning af smoothies.

7.1 Anvendelse med blenderstaven (5)

Kom så vidt muligt de fødevarer, som skal blendes, i en smal, høj beholder med flad bund. Dette er den ideelle forudsætning for et ensartet blendningsresultat. Det er naturligvis også muligt at bruge blenderstaven i en normal gryde.

For at undgå, at den roterende kniv forårsager personskade, skal du først tænde stavmixeren, når blenderstaven (5) er kommet ned i de fødevarer, der skal blendes.

Det gøres på følgende måde:

- Kom de fødevarer, der skal forarbejdes, i en egnet beholder eller gryde.
- Stik blenderstaven (5) lodret ned i fødevarerne.
- Start efter behov stavmixeren med knappen (2), og vælg ved hjælp af hastighedsknappen (1) en egnet hastighed. Hvis du vil vælge den højeste hastighed direkte, kan du i stedet starte stavmixeren med TURBO-knappen (3). Hold den valgte knap nede under mixer- hhv. blendningsprocessen. Hvis blenderstaven (5) suger sig fast i bunden, skal du kortvarigt slippe knappen og derefter fortsætte bearbejdningen.
- For at opnå en ensartet bearbejdning af fødevarerne kan du bevæge blenderstaven en smule op og ned ved blandingen.
- Når resultatet svarer til dine ønsker, skal du slippe knappen (2) hhv. TURBO-knappen (3), mens blenderstaven (5) stadig befinder sig i fødevarerne.
- Vent, til kniven er stoppet helt, inden du tager blenderstaven (5) ud af de purerede fødevarer.



Hvis du under brugen oplever usædvanlige lyde som f.eks. knirken eller lignende, skal du komme en lille smule neutral madolie på blenderstavens drivaksel (5). Se i den forbindelse også figuren ved siden af.



For at lette rengøringen skal du efter brug dyppe blenderstaven (5) i en skål med rent vand og kort trykke et par gange på knappen (2).

7.1.1 Tabel over forarbejdningstider Blenderstav (5)

Nedenstående tabel tjener som orientering ved forarbejdningen af forskellige fødevarer. Ret dig efter de anbefalede forarbejdningstider for at undgå, at stavmixeren overophedes. Hvis det ønskede resultat ikke er opnået inden for dette tidsrum, skal du afbryde forarbejdningen og lade motoren køle af. Herefter kan du genoptage forarbejdningen.



Efter den maksimale anvendelsestid på op til 1 minut skal du lade stavmixeren afkøle i mindst 2 minutter.

Fødevarer	Anbefalet mængde	Hastighed	Forarbejdningstid
Frugt, grøntsager	100-200 g	Trin MIN til MAX hhv. TURBO *	30-60 sekunder
Supper, sovse, babykos	100-400 ml	Trin MIN til MAX hhv. TURBO *	60 sekunder
Mælkedrikke, shakes	100-1000 ml	Trin MIN til MAX hhv. TURBO *	60 sekunder

*: Indret hastigheden efter den ønskede konsistens.

7.2 Betjening med Smoothie Maker (6; 7; 8)

7.2.1 Forbered ingredienserne

- Fjern skrællen fra frugten.
- Fjern sten og kerner fra frugten.
- Skær den tilberedte frugt i små stykker på 1 til 2 centimeter.
- Skær grøntsager, krydderurter og salat i små stykker eller strimler.
- Hvis du vil tilsætte is til smoothien for at køle den ned, skal du knuse isterningerne i små stykker på forhånd.



Vær opmærksom på følgende: Kom ikke hele isterninger i Smoothie Maker (6, 7, 8). Dette vil forårsage varig skade på apparatet.

Brug kun is, der allerede er knust.



Du får en afkølet smoothie med det samme, hvis de anvendte ingredienser opbevares i køleskabet indtil tilberedning.

7.2.2 Påfyldning af mixerbeholderen (8)



Sørg for at overholde "**MAX**"-mærket på mixerbeholderen (8) for den maksimale mængde ingredienser. Ved overfyldning kan Smoothie Maker (6, 7, 8) ikke blende ingredienserne ordentligt.



For at få en smoothie med en behagelig konsistens skal du altid hælde mindst 100 ml væske i blenderkanden (8). Denne mængde kan justeres op eller ned, så den passer til din smag.

Ideelt set skal du fylde mixerbeholderen (8) i følgende rækkefølge:

1. Væsker

2. Faste ingredienser, f.eks. frugt, grøntsager eller knust is.

3. Lette ingredienser, f.eks. salater eller krydderurter

7.2.3 Anvendelse af Smoothie Maker (6, 7, 8)

- Saml Smoothie Maker (6, 7, 8) og motorblokken (4)
- Vend det samlede apparat, så mixerbeholderen (8) vender opad. Dette sikrer, at alle ingredienser kan samles op af kniven (7).
- Sæt strømstikket i en stikkontakt.
- Hold mixerbeholderen (8) med den ene hånd, og betjen stavmixeren med den anden.
- Start stavmixeren med knappen (2) eller TURBO-knappen (3), og tilpas hastigheden til dine behov med hastighedsknappen (1).



Hvis mængden af væske i mixerbeholderen (8) er for lille, kan dele af ingredienserne sætte sig fast og ikke blive samlet op af kniven (7). I så fald skal du stoppe blandeprocessen og ryste apparatet flere gange i en op- og nedadgående bevægelse, indtil de fastklemtede ingredienser har løsnet sig og kan samles op af kniven (7).

Vigtigt: For at ryste apparatet skal du holde godt fast i motorblokken (4) og mixerbeholderen (8), så det samlede apparat ikke kan løsne sig.



- Når du er tilfreds med smoothiens konsistens, skal du dreje apparatet igen, så mixerbeholderen (8) vender nedad, og motorblokken (4) vender opad.
- Træk strømstikket ud af stikkontakten.
- Afmonter derefter Smoothie Maker (6, 7, 8) og motorblokken (4)

- Skru nu knivholderen (6) af mixerbeholderen (8).
- Skru derefter låget (9) med tætningen (10) påsat på mixerbeholderen (8).
- Du kan nyde din frisklavede smoothie gennem drikkeåbningen på låget (9).



For at gøre rengøringen lettere skal du placere knivholderen (6) med kniven (7) i en beholder med rent vand umiddelbart efter brug, så ingrediensresterne ikke tørrer ind.

7.2.4 Tabel over Smoothie Makers forarbejdningstider

Nedenstående tabel tjener som orientering ved forarbejdningen af forskellige fødevarer. Ret dig efter de anbefalede forarbejdningstider for at undgå, at stavmixeren overophedes. Hvis det ønskede resultat ikke er opnået inden for dette tidsrum, skal du afbryde forarbejdningen og lade motoren køle af. Herefter kan du genoptage forarbejdningen.

Overskrid ikke **MAX**-mærket på mixerbeholderen (8) ved påfyldning. En mængde på 400 g ingredienser svarer omtrent til det maksimale nyttevolumen. Den type mad og væsker, der bruges, påvirker fyldningsniveauet i mixerbeholderen (8).



Efter den maksimale anvendelsestid på op til 1 minut skal du lade stavmixeren afkøle i mindst 2 minutter.

Fødevarer	Mængde (maks.)	Hastighed	Forarbejdningstid
Frugtsmoothie med yoghurt	400 g	Trin TURBO	60 sekunder
Grøntsagssmoothie med spinat	400 g	Trin TURBO	60 sekunder

*: Indret hastigheden efter den ønskede konsistens.

8. Rengøring



Fare for personskader! Vær forsigtig ved rengøring af stavmixeren! Kniven i blenderstaven (5) og kniven (7) i knivholderen (6) er meget skarpe!



Advarsel mod tingskader! Undlad at bruge skuremidler eller ætsende rengøringsmidler samt rengøringsredskaber, der kan lave ridser (f.eks. skuresvampe af metal). Ellers kan stavmixeren blive beskadiget.



Det anbefales at rengøre blenderstaven (5) og knivholderen (6) med kniven (7) med det samme efter brugen for at undgå, at de bearbejdede fødevarer tørrer ind. Især efter bearbejdning af meget salte fødevarer bør du med det samme skylle disse dele af med rent vand.

- Træk strømstikket ud af stikkontakten.
- Fjern blenderstaven (5) hhv. knivholderen (6) fra motorblokken (4).
- Rengør motorblokken (4) med en let fugtet karklud. Ved hårdnakket snavs kan du tilsætte lidt opvaskemiddel på den fugtige klud. Aftør derefter motorblokken (4) grundigt. Rengøring ved almindelig opvask forårsager uoprettelige skader!
- Træk tætningen (10) ud af låget (9) for at gøre rengøringen lettere.
- Du kan rengøre blenderstaven (5), knivholderen (6) med kniven (7), mixerbeholderen (8), låget (9) og tætningen (10) i et skyllekar. Skyl grundigt med rent vand efter rengøringen for at fjerne rester af opvaskemiddel. Tør derefter alle dele godt af.
- Du kan også rengøre mixerbeholderen (8) og låget (9) i opvaskemaskinen.

9. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes

Hvis du ikke bruger stavmixeren i længere tid, skal du rengøre den som beskrevet i forrige kapitel. Opbevar stavmixeren et tørt og rent sted uden for børns rækkevidde.

10. Problemløsning

Hvis stavmixeren på et tidspunkt ikke fungerer, som den plejer, kan du prøve at følge nedenstående råd for at løse problemet. Hvis problemet fortsat opstår, bedes du kontakte vores kundeservice.

Stavmixeren fungerer ikke

- Strømstikket er ikke tilsluttet. Sæt strømstikket i en stikkontakt.
- Stikkontakten er defekt. Undersøg, om apparatet fungerer, når du bruger en anden stikkontakt, som med sikkerhed virker.

Kniven i stavblenderen (5) eller knivholderen (6) drejer ikke / drejer med besvær

- Motorblokken (4) og blenderstaven (5) hhv. Smoothie Maker (6, 7, 8) er ikke samlet korrekt. Kobl apparatet fra lysnettet, og kontroller samlingen.
- Er der en forhindring i mixerbeholderen (8) eller den anvendte skål? Fjern den.
- De blandede fødevarer er for hårde eller for seje.

11. Opskriftforslag

11.1 Blenderstav

Persille-basilikum-pesto

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Basilikum	½ bundt	
Finthakket persille	1 bundt	
Pinjekerner	3 spsk.	
Parmesan	70 g	
Salt	1 knivspids	
Peber	1 knivspids	
Olivenolie	65 ml	

Tilberedning:

Vask basilikum og persille. Persillebladene pilles, og osten skæres i tern. Herefter kommer alle ingredienser i en skål, og disse finpureres ved fuldt omdrejningstal med blenderstaven (5). Fordel pestoen i to glas med skruelåg, og dæk den med olie.

Figen-flødeost-dip med valnødder

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Flødeost	300 g	
Tørrede figner	4 stk.	
Valnødder	50 g	
Honning	1 spsk.	
Limefrugt	½	
Salt	1 knivspids	
Peber	1 knivspids	

Tilberedning:

Hak valnødderne fint. Blend med blenderstaven (5) saften fra den halve limefrugt, flødeost, honning, tørrede figner, salt og peber ved et lavt omdrejningstal, til det er en cremet masse. Til sidst røres de finthakkede valnødder i.

Mangolassi

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Mango	250 g	En formodnet mangofrugt er mest velegnet.
Yoghurt	250 g	En vegansk variant kan tilberedes på soja- eller kokosyoghurt.
Sojadrik	130 ml	
Citronsaft	1 tsk.	
Sukker	4 tsk.	Alternativt kan honning eller agavesirup anvendes.

Tilberedning:

Skræl først mangofrugten, og fjern stenen. Blend derefter det hakkede frugtkød med de øvrige ingredienser med blenderstaven (5) ved middelomdrejningstal, til du har en cremet lassi.

11.2 Smoothie Maker

Grøn frugt- og grøntsagssmoothie

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Æble	75 g	
Avocado	1/2	
Babyspinat	50 g	
vand	100-150 ml	Afhængigt af den ønskede konsistens
Honning	2 TSK.	

Tilberedning:

- Skær 75 gram af et vasket æble og ½ avocado i stykker på 1-2 cm.
- Vask babyspinaten grundigt, og skær den i stykker.
- Hæld først vandet i mixerbeholderen, derefter avocado og æblestykker (8), og tilsæt til sidst babyspinat og honning.
- Blend ingredienserne, indtil smoothien har nået den ønskede konsistens.



Tilpas smoothien til din smag ved at tilsætte mere eller mindre honning (alternativt agavesirup), eller tilsæt et skvæt citronsaft. Hvis du vil have en pebret smag, kan du tilsætte lidt ingefær, som du har skåret i små stykker på forhånd.

Frugtagtig frugtsmoothie

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Ananas	1 skive	Tryk 2 cm tyk
Banan	1 stk.	
Hindbær	30-50 g	Afhængigt af smag (friske eller frosne)
Druesaft	100-150 ml	

Tilberedning:

- Skær ananas og banan i stykker på 1-2 cm.
- Vask de friske hindbær, eller optø de frosne hindbær.
- Hæld først druesaften i mixerbeholderen og derefter de resterende ingredienser (8).
- Blend ingredienserne, indtil smoothien har nået den ønskede konsistens.



Tilpas smoothien til din smag ved at ændre de anvendte ingredienser: Skift f.eks. hindbærrene ud med brombær, eller brug en pære eller kiwi i stedet for ananas.

Held og lykke med tilberedningen!

12. Oplysninger om miljø og bortskaffelse

	For apparater, der er mærket med dette symbol, gælder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at beskadige miljøet og dit eget helbred. Ønsker du yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af det gamle apparat, skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte apparatet.
  ES/PT	Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballagen. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.

Kun relevant for Frankrig:



"Nem sortering"

Produktet, dets tilbehør, vedlagte tryksager og emballagedele er genanvendelige. De er underlagt et udvidet producentansvar og sorteres og indsamles separat.

  a	Vær opmærksom på mærkningen på emballagematerialerne i forbindelse med affaldssortering. Disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: Plastic / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.
--	--

Kun relevant for Spanien og Portugal:

Adskil emballagematerialet, og smid det i de relevante indsamlingscontainere i overensstemmelse med symbolerne på emballagen:



Symbol	Materiale	Dette produkts emballagedele indeholder følgende
	Bølgepap	Salgsemballage, indvendigt karton
	Papir	Silkepapir inden i emballagen

13. Overensstemmelsesbemærkning



Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Overensstemmelsen er dokumenteret. De relevante erklæringer og dokumenter findes hos producenten.



Dette produkt opfylder kravene i de gældende nationale direktiver i Republiken Serbien.



Dette produkt opfylder kravene i de gældende nationale direktiver i Storbritannien.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring og eventuelle andre overensstemmelseserklæringer kan downloades fra følgende link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kontaktadresse i henhold til forordning (EU) 2023/988 om produktsikkerhed: ce@targa.de

14. Garantibemærkninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.
- På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs

serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 466026_2404



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Sommario

1. Destinazione d'uso	200
2. Dotazione	200
3. Specifiche tecniche	201
3.1 Tempo max. di funzionamento.....	201
3.2 Raffreddamento.....	202
4. Avvertenze per la sicurezza.....	202
5. Copyright.....	207
6. Prima dell'utilizzo	208
6.1 Assemblaggio di asta di immersione (5) e blocco motore (4)	208
6.2 Assemblaggio di smoothie maker (6, 7, 8) e blocco motore (4)	208
6.3 Smontaggio di asta di immersione (5) e blocco motore (4)	209
6.4 Smontaggio di smoothie maker (6, 7, 8) e blocco motore (4).....	209
6.5 Impostazione della velocità.....	209
7. Messa in funzione	209
7.1 Funzionamento con asta di immersione (5)	210
7.1.1 <i>Tabella dei tempi di preparazione con asta di immersione (5)</i>	210
7.2 Funzionamento con smoothie maker (6, 7, 8)	211
7.2.1 <i>Preparazione degli ingredienti</i>	211
7.2.2 <i>Riempimento della caraffa (8)</i>	211
7.2.3 <i>Utilizzo dello smoothie maker (6, 7, 8)</i>	212
7.2.4 <i>Tabella dei tempi di preparazione con lo smoothie maker</i>	213
8. Pulizia.....	213
9. Conservazione in caso di inutilizzo prolungato	214
10. Risoluzione di problemi	214
11. Ricette consigliate	215
11.1 Asta di immersione.....	215
11.2 Smoothie maker	216
12. Indicazioni ambientali e misure di smaltimento	217
13. Dichiarazione di conformità	218
14. Avvertenze sulla garanzia	219

Congratulazioni!

Congratulazioni per l'acquisto di questo set per frullatore a immersione con smoothie maker SilverCrest SSMS 600 B2 (di seguito definito "frullatore a immersione") e per la scelta di un prodotto di alta gamma.

Prima di mettere in funzione il frullatore a immersione per la prima volta è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza e utilizzare il frullatore a immersione esclusivamente secondo quanto descritto nelle presenti istruzioni, rispettandone la destinazione d'uso indicata.

Conservare accuratamente il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del frullatore a immersione a terzi è necessario consegnare anche tutta la relativa documentazione.

1. Destinazione d'uso

Il frullatore a immersione è un elettrodomestico ed è destinato esclusivamente a tritare e frullare svariati alimenti privi di ossa e a preparare smoothie. L'utilizzo del frullatore a immersione è vietato all'aperto e in regioni caratterizzate da climi tropicali. Non è pertanto idoneo all'utilizzo commerciale e/o all'interno di aziende. Il frullatore a immersione è predisposto per il solo utilizzo domestico e privato. L'impiego per altri scopi non è conforme alla destinazione d'uso. Il presente frullatore a immersione è conforme a tutte le norme e gli standard previsti dalla dichiarazione di conformità CE. Tale conformità non è più garantita in caso di modifiche apportate al frullatore a immersione senza il consenso del produttore. Il produttore declina ogni responsabilità per danni o guasti derivanti dalla violazione di tali norme.

Osservare le normative nazionali e/o le leggi vigenti del paese di utilizzo.

2. Dotazione

Estrarre dalla confezione il frullatore a immersione e tutti i rispettivi accessori. Rimuovere completamente i materiali di imballaggio, verificando la completezza e l'integrità di tutti i componenti. Nel caso in cui la consegna risulti incompleta o presenti dei danni, contattare il produttore.

- **Blocco motore con cavo alimentatore e spina di rete**
- **Asta di immersione**
- **Smoothie maker (portalama con lama, caraffa)**
- **Coperchio con guarnizione**
- **Guida rapida (le istruzioni per l'uso complete sono disponibili online)**

Le presenti istruzioni per l'uso sono dotate di una copertina apribile. Sul retro della copertina sono illustrati il frullatore a immersione e i relativi comandi, contrassegnati da numeri di riferimento. La numerazione corrisponde ai seguenti elementi:

Figura A – Frullatore a immersione

1	Regolatore velocità
2	Interruttore (funzionamento normale)
3	Interruttore TURBO (funzionamento rapido)
4	Blocco motore
5	Asta di immersione

Figura B – Smoothie maker

6	Portalama
7	Lama
8	Caraffa

Figura C – Coperchio

9	Coperchio
10	Guarnizione

3. Specifiche tecniche

Produttore	TARGA GmbH
Nome	SilverCrest SSSM 600 B2
Alimentazione	220 - 240 V~ (tensione alternata), 50-60 Hz
Potenza assorbita	600 W
Tempo max. di funzionamento ininterrotto	1 minuto
Classe di protezione	II 
Capacità della caraffa (8)	700 ml
Volume utile della caraffa (8)	600 ml (segno MAX)

Eventuali modifiche alle specifiche tecniche e al design possono essere apportate senza preavviso.



Per convertire la frequenza da 50 a 60 Hz, l'utente non deve eseguire nessuna azione. Il prodotto esegue la conversione da 50 a 60 Hz in completa autonomia.

3.1 Tempo max. di funzionamento

Il tempo massimo di funzionamento ininterrotto indica per quanto tempo il frullatore a immersione può funzionare senza surriscaldamento del motore e danneggiamento dello stesso. Il tempo massimo di funzionamento di questo frullatore a immersione è di 1 minuto.

Con alimenti molto solidi o compatti (per es. carne) non utilizzare l'asta di immersione (5) per più di 30 secondi senza interruzioni.

3.2 Raffreddamento

Dopo il tempo massimo di utilizzo (fino a 1 minuto), lasciare raffreddare il frullatore a immersione per almeno 2 minuti. Proseguire solo allora con la lavorazione degli alimenti.

4. Avvertenze per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare le avvertenze, anche se si ha già dimestichezza con i dispositivi elettronici e gli elettrodomestici. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni future. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso, quali parti integranti del dispositivo.

Simbologia utilizzata



PERICOLO! Questa parola indica un pericolo con un livello di rischio elevato che, se non evitato, provoca la morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA! Questa parola indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.



PERICOLO! Questo simbolo segnala pericoli per la salute, compreso il rischio di morte e/o danni materiali a causa di scosse elettriche.



Pericolo di incendio! Questo simbolo indica che, in caso di inosservanza delle regole, sussiste il pericolo di incendio.



Questo simbolo indica che non si deve mai immergere il blocco motore (4) in acqua.



Questo simbolo segnala i componenti che si possono lavare in lavastoviglie.



Questo simbolo apposto sui prodotti indica che la loro composizione fisica e chimica è stata sottoposta a test e che

il loro contatto con i generi alimentari non rappresenta un rischio per la salute, nel rispetto delle prescrizioni del Regolamento CE 1935/2004.



Questo simbolo indica ulteriori note informative sull'argomento.



Indirizzo del produttore

Possibile uso improprio

- Utilizzare il frullatore a immersione conformemente alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme del dispositivo può causare lesioni.
- Non utilizzare il frullatore a immersione per sminuzzare alimenti molto duri, tra cui ad es. surgelati, chicchi di caffè, cereali e spezie. Non è consentito neppure tritare il cioccolato.
- Non tritare altri materiali al di fuori degli alimenti. Il frullatore a immersione potrebbe danneggiarsi.
- Il frullatore a immersione non dovrebbe essere utilizzato "a vuoto" ma solo per la lavorazione di alimenti idonei. Un utilizzo "a vuoto" prolungato potrebbe danneggiare il frullatore a immersione.

Sicurezza delle persone

- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini il frullatore a immersione e il cavo di alimentazione. Assicurarsi che i bambini siano sorvegliati e che non giochino con il dispositivo. In particolare, tenere fuori dalla portata dei bambini l'asta di immersione (5) e il portalama (6) con la lama (7) per assicurarsi che non si feriscano.



PERICOLO! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con i sacchetti in plastica. Pericolo di soffocamento. Conservare il dispositivo al di fuori della portata dei bambini.

- Il presente dispositivo può essere utilizzato da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso, a condizione che queste vengano sorvegliate o siano state istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio stesso e abbiano compreso gli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.



PERICOLO! Pericolo di lesioni

- Spegnere il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire accessori o componenti aggiuntivi che si muovono durante il funzionamento.
- Scollegare il frullatore a immersione dalla rete elettrica durante l'assemblaggio, lo smontaggio oppure la pulizia. Scollegare il dispositivo anche quando non lo si utilizza e in caso di temporali. Pericolo di lesioni!
- Attendere che la lama dell'asta di immersione (5) sia ferma prima di togliere il blocco motore (4). Non toccare mai la lama in fase di rotazione. Pericolo di lesioni!
- Attendere che la lama (7) nel portalama (6) sia ferma prima di togliere il blocco motore (4). Non toccare mai la lama in fase di rotazione. Pericolo di lesioni!

- Prestare attenzione durante la pulizia del frullatore a immersione. La lama dell'asta di immersione (5) e la lama (7) nel portalama (6) sono molto affilate! Pericolo di lesioni!
- Dopo lo spegnimento, attendere che la lama dell'asta di immersione (5) sia completamente ferma prima di sollevare il frullatore dall'alimento. Pericolo di lesioni!
- Non toccare mai la lama dell'asta di immersione (5) in fase di rotazione. Non bloccare la lama con nessun oggetto. Tenere fuori dalla portata della lama rotante indumenti ampi e capelli lunghi. Pericolo di lesioni!
- Prestare attenzione quando si rimuove la caraffa (8). Non toccare mai la lama (7) nel portalama (6) in fase di rotazione. Pericolo di lesioni!



PERICOLO di scossa elettrica

- Collegare il frullatore a immersione alla rete elettrica solo dopo aver assemblato blocco motore (4) e asta di immersione (5) o blocco motore e portalama (6) con caraffa (8). Pericolo di scossa elettrica!
- Collegare il frullatore a immersione esclusivamente a prese di alimentazione installate a norma e facilmente accessibili, la cui tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta del modello. Dopo il collegamento, assicurarsi inoltre che la presa di corrente sia facilmente accessibile, in modo da poter staccare rapidamente la spina in caso di pericolo.
- Non azionare mai il frullatore a immersione nei pressi di una vasca da bagno, una doccia o un lavabo pieno d'acqua.

- Il cavo di alimentazione e la spina non devono essere danneggiati.
- Qualora il cavo di collegamento alla rete del dispositivo presenti danni, provvedere a farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale similmente qualificato per evitare pericoli.
- Non aprire mai l'alloggiamento del blocco motore (4), poiché non contiene alcun componente da sottoporre a manutenzione. L'apertura dell'alloggiamento comporta il pericolo di scossa elettrica.
- Se si notano sviluppo di fumo, rumori o odori anomali, scollegare immediatamente la spina dalla presa di alimentazione. In questi casi, non utilizzare il frullatore a immersione prima di averlo sottoposto a un controllo approfondito da parte del personale specializzato. Non inalare i fumi derivanti da un eventuale incendio del dispositivo. In caso di inalazione accidentale dei fumi, consultare un medico. L'inalazione dei fumi può arrecare danni alla salute. Pericolo di lesioni!
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da spigoli vivi o parti calde. Non stringere o schiacciare il cavo di alimentazione. Scollegare il cavo di alimentazione impugnandolo sempre dalla spina e mai dal cavo stesso. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non possa essere di inciampo o calpestato. Pericolo di lesioni!
- Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica in caso non venga sorvegliato, in caso di malfunzionamento, prima dell'assemblaggio, dello smontaggio o della pulizia. Pericolo di scossa elettrica!



Non immergere mai in acqua il blocco motore (4) e assicurarsi che non penetrino liquidi nell'alloggiamento del blocco motore (4).

- Nel caso in cui siano penetrati liquidi nell'alloggiamento del blocco motore (4), scollegare immediatamente la spina dalla presa di alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Pericolo di scossa elettrica!
- Non maneggiare mai il blocco motore (4), il cavo di alimentazione e la spina con le mani bagnate. Pericolo di scossa elettrica!
- Scollegare il frullatore a immersione dalla rete elettrica subito dopo l'uso. Il dispositivo non è in tensione solo quando la spina risulta scollegata. Pericolo di scossa elettrica!



PERICOLO di incendio

Dopo il tempo massimo di utilizzo (fino a 1 minuto), lasciare raffreddare il frullatore a immersione per almeno 2 minuti. Proseguire solo allora con la lavorazione degli alimenti. Pericolo di incendio.

5. Copyright

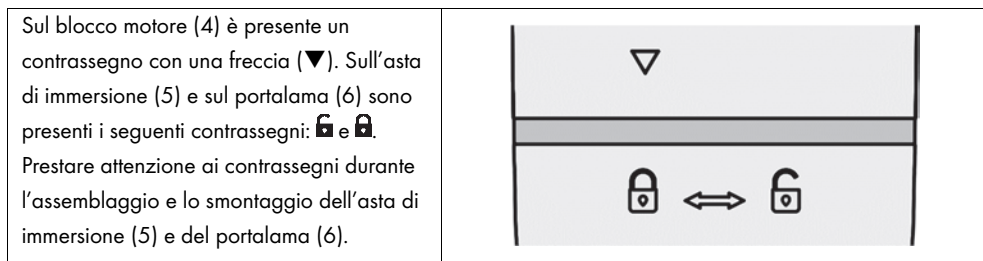
I contenuti delle presenti istruzioni per l'uso sono protetti da copyright e vengono forniti all'utente unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare o riprodurre i dati e le informazioni ivi contenute senza l'autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Il divieto si applica anche in caso di utilizzo commerciale di tali informazioni e dati. Testi e illustrazioni si intendono aggiornati al momento della stampa. Con riserva di modifiche.

6. Prima dell'utilizzo

Estrarre dalla confezione il frullatore a immersione e tutti gli accessori e controllare che la dotazione sia completa. Rimuovere tutte le pellicole protettive. Tenere il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo correttamente.

Prima di essere utilizzato per la prima volta, il frullatore a immersione deve essere accuratamente pulito come descritto nel capitolo "Pulizia".

Montare il frullatore a immersione dopo aver asciugato completamente le parti pulite:



6.1 Assemblaggio di asta di immersione (5) e blocco motore (4)

- Posizionare il blocco motore (4) sull'asta di immersione (5) in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto aperto  posto sull'asta di immersione (5).
- Ruotare quindi il blocco motore (4) in direzione del simbolo del lucchetto chiuso in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto chiuso  posto sull'asta di immersione (5). Assicurarsi che l'asta di immersione (5) scatti in modo udibile in posizione.

6.2 Assemblaggio di smoothie maker (6, 7, 8) e blocco motore (4)



Pericolo di lesioni: non collegare mai il portalama (6) al blocco motore (4) senza che la caraffa (8) sia avvitata!

- Per prima cosa, assemblare lo smoothie maker (6, 7, 8) avvitando saldamente il portalama (6) con la lama (7) sulla caraffa (8). La lama (7) deve essere rivolta verso la caraffa (8).
- Posizionare il blocco motore (4) sul portalama (6) in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto aperto  posto sul portalama (6).
- Ruotare quindi il blocco motore (4) in direzione del simbolo del lucchetto chiuso in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto chiuso  posto sul portalama (6). Assicurarsi che il portalama (6) scatti con un clic in posizione.



Attenzione: quando si assembla lo smoothie maker (6, 7, 8), tenerlo sempre per il portalama (6) e mai per la caraffa (8). In caso contrario, la caraffa (8) potrebbe allentarsi e il contenuto potrebbe fuoriuscire.

6.3 Smontaggio di asta di immersione (5) e blocco motore (4)

- Ruotare il blocco motore (4) in direzione del simbolo del lucchetto aperto in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto aperto  posto sull'asta di immersione (5).
- Separare ora il blocco motore (4) dall'asta di immersione (5).

6.4 Smontaggio di smoothie maker (6, 7, 8) e blocco motore (4)

- Ruotare il blocco motore (4) in direzione del simbolo del lucchetto aperto in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto aperto  posto sul portalama (6).
- Separare ora il blocco motore (4) dal portalama (6).



Attenzione: quando si smonta lo smoothie maker (6, 7, 8), tenerlo sempre per il portalama (6) e mai per la caraffa (8). In caso contrario, la caraffa (8) potrebbe allentarsi e il contenuto potrebbe fuoriuscire.

6.5 Impostazione della velocità

Utilizzando il regolatore di velocità (1) posto sul blocco motore (4), è possibile impostare la velocità del frullatore a immersione in modo continuo. In questo modo si otterrà la velocità ottimale per ogni alimento da mescolare o sminuzzare.

- Spostare il regolatore di velocità (1) verso "**MAX**" per aumentare la velocità.
- Spostare il regolatore di velocità (1) verso "**MIN**" per diminuire la velocità.

L'impostazione della velocità è possibile solo se il frullatore a immersione viene azionato premendo l'interruttore (2) per il funzionamento normale. Azionando l'interruttore TURBO (3), si otterrà istantaneamente la massima velocità di utilizzo.

7. Messa in funzione



Si raccomanda di adeguare la velocità del frullatore a immersione all'alimento che si desidera trattare.

Utilizzando l'asta di immersione (5), selezionare una velocità inferiore per gli alimenti più teneri e una velocità superiore o la funzione TURBO per gli alimenti più duri.

Quando si usa lo smoothie maker (6; 7; 8), di solito si seleziona il livello "**TURBO**". La scelta del livello di velocità dipende dal risultato che si desidera ottenere con la lavorazione.



Uno smoothie è una cosiddetta bevanda a base di frutta intera in cui viene lavorata la frutta intera (senza buccia e semi). Uno smoothie ha di solito una consistenza cremosa, che si può modificare in modo significativo attraverso la scelta e la quantità degli ingredienti e dei liquidi utilizzati.

Il frullatore a immersione può essere utilizzato per:

Preparare frullati con asta di immersione (5)

- sminuzzare e frullare frutta e verdura per zuppe, salse e intingoli

Preparare frullati con lo smoothie maker (6; 7; 8)

- preparazione di smoothie.

7.1 Funzionamento con asta di immersione (5)

Inserire gli alimenti da sminuzzare possibilmente in un recipiente stretto e alto dotato di un fondo piano: questa è la condizione ottimale per ottenere un frullato uniforme. Naturalmente è possibile utilizzare il frullatore anche in una normale pentola.

Per evitare lesioni causate dalla lama rotante, accendere il frullatore a immersione solo dopo aver inserito a fondo l'asta di immersione (5) nella miscela.

Procedere come segue:

- Collocare gli alimenti da lavorare in un recipiente o una pentola idonei.
- Posizionare verticalmente l'asta di immersione (5) all'interno della miscela.
- Avviare il frullatore a immersione secondo le esigenze utilizzando l'interruttore (2) e con il regolatore di velocità (1), selezionare una velocità adeguata. Qualora si intenda sfruttare direttamente la massima velocità, è possibile avviare il frullatore a immersione azionando il pulsante TURBO (3). Tenere premuto il pulsante selezionato mentre il frullatore procede a miscelare o frullare l'alimento. Se l'asta di immersione (5) si blocca sul fondo a causa di un risucchio, rilasciare brevemente il pulsante e quindi proseguire con l'operazione.
- Al fine di ottenere un frullato uniforme, eseguire un leggero movimento verso l'alto e verso il basso.
- Una volta raggiunto il risultato desiderato, rilasciare l'interruttore (2) o il pulsante TURBO (3) mentre l'asta di immersione (5) si trova ancora all'interno dell'alimento miscelato.
- Attendere che la lama sia ferma, quindi estrarre l'asta di immersione (5) dalla purea.



Se durante il funzionamento si dovessero notare rumori insoliti, come ad esempio cigolii o simili, aggiungere una ridotta quantità di olio neutro al perno dell'asta di immersione (5). A tale scopo, consultare inoltre la grafica adiacente.



Per facilitare la pulizia, subito dopo l'uso immergere l'asta di immersione (5) in un recipiente pieno di acqua pulita e premere brevemente e più volte l'interruttore (2).

7.1.1 Tabella dei tempi di preparazione con asta di immersione (5)

La seguente tabella ha lo scopo di orientarvi nella preparazione di diversi alimenti. Attenersi ai tempi di preparazione consigliati per evitare che il frullatore a immersione si surriscaldi. Se nel corso del tempo indicato non è ancora stato raggiunto il risultato desiderato, interrompere il processo di miscelazione e lasciare raffreddare il motore. Quindi, riprendere a miscelare.



Dopo il tempo massimo di utilizzo (fino a 1 minuto), lasciare raffreddare il frullatore a immersione per almeno 2 minuti.

Alimenti	Quantità consigliata	Velocità	Tempo di preparazione
Frutta e verdura	100 - 200 g	Livello MIN - MAX o TURBO *	30 - 60 secondi
Zuppe, salse, pappe	100 - 400 ml	Livello MIN - MAX o TURBO *	60 secondi
Bevande a base di latte, frullati	100 - 1000 ml	Livello MIN - MAX o TURBO *	60 secondi

*: Impostare la velocità in base alla consistenza desiderata.

7.2 Funzionamento con smoothie maker (6, 7, 8)

7.2.1 Preparazione degli ingredienti

- Rimuovere la buccia dalla frutta.
- Rimuovere i noccioli e i semi dalla frutta.
- Tagliare la frutta preparata in piccoli pezzi di dimensioni comprese tra 1 e 2 centimetri.
- Tagliare le verdure, le erbe aromatiche e l'insalata in piccoli pezzi o strisce.
- Se si desidera aggiungere del ghiaccio allo smoothie per raffreddarlo, tritare prima i cubetti di ghiaccio in piccoli pezzi.



Prestare attenzione: non inserire cubetti di ghiaccio interi nello smoothie maker (6, 7, 8), che causerebbero danni permanenti all'apparecchio.

Utilizzare solo ghiaccio già tritato.



Si ottiene subito uno smoothie fresco se gli ingredienti utilizzati vengono conservati in frigorifero fino al momento della preparazione.

7.2.2 Riempimento della caraffa (8)



Osservare il contrassegno "**MAX**" sulla caraffa (8) per la quantità massima di ingredienti. Se si riempie troppo, lo smoothie maker (6, 7, 8) non è in grado di frullare correttamente gli ingredienti.



Per ottenere uno smoothie di consistenza gradevole, versare sempre almeno 100 ml di liquido nella caraffa (8). Questa quantità può essere aumentata o diminuita in base ai propri gusti.

Idealmente, riempire la caraffa (8) nel seguente ordine:

1. Liquidi

2. Ingredienti solidi, ad esempio frutta, verdura o ghiaccio tritato.

3. Ingredienti più morbidi, ad esempio insalate o erbe aromatiche

7.2.3 Utilizzo dello smoothie maker (6, 7, 8)

- Assemblare smoothie maker (6, 7, 8) e blocco motore (4).
- Girare l'apparecchio assemblato in modo che la caraffa (8) sia rivolta verso l'alto. In questo modo tutti gli ingredienti possono essere raggiunti dalla lama (7).
- Collegare la spina di rete a una presa di alimentazione.
- Tenere la caraffa (8) con una mano e azionare il frullatore manuale con l'altra.
- Avviare il frullatore a immersione utilizzando l'interruttore (2) o l'interruttore TURBO (3) e, con il regolatore velocità (1), selezionare la velocità desiderata.



Se la quantità di liquido nella caraffa (8) è troppo bassa, alcune parti degli ingredienti potrebbero attaccarsi e non essere raggiunti dalla lama (7). In questo caso, interrompere la lavorazione e scuotere l'apparecchio più volte con un movimento verso l'alto e il basso finché gli ingredienti incastrati non si sono staccati e possono essere raggiunti dalla lama (7).

Importante: per scuotere l'apparecchio, afferrare saldamente il blocco motore (4) e la caraffa (8) in modo che l'apparecchio assemblato non possa allentarsi.



- Quando si è soddisfatti della consistenza dello smoothie, ruotare nuovamente l'apparecchio in modo che la caraffa (8) sia rivolta verso il basso e il blocco motore (4) verso l'alto.
- Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.
- Smontare quindi lo smoothie maker (6, 7, 8) e il blocco motore (4).
- Svitare ora il portalama (6) dalla caraffa (8).
- Avvitare quindi il coperchio (9) con la guarnizione (10) inserita sulla caraffa (8).
- È possibile gustare lo smoothie appena preparato attraverso l'apertura posta sul coperchio (9).



Per facilitare la pulizia, subito dopo l'uso immergere il portalama (6) con la lama (7) in un recipiente pieno di acqua pulita in modo che i residui degli ingredienti non si seccino.

7.2.4 Tabella dei tempi di preparazione con lo smoothie maker

La seguente tabella ha lo scopo di orientarvi nella preparazione di diversi alimenti. Attenersi ai tempi di preparazione consigliati per evitare che il frullatore a immersione si surriscaldi. Se nel corso del tempo indicato non è ancora stato raggiunto il risultato desiderato, interrompere il processo di miscelazione e lasciare raffreddare il motore. Quindi, riprendere a miscelare.

Non superare il segno **MAX** sulla caraffa (8) durante il riempimento. Una quantità di 400 g di ingredienti corrisponde circa al volume massimo utilizzabile. Il tipo di alimenti e di liquidi utilizzati influisce sul livello di riempimento della caraffa (8).



Dopo il tempo massimo di utilizzo (fino a 1 minuto), lasciare raffreddare il frullatore a immersione per almeno 2 minuti.

Alimenti	Quantità (max.)	Velocità	Tempo di preparazione
Smoothie di frutta con yogurt	400 g	Livello TURBO	60 secondi
Smoothie di verdure con spinaci	400 g	Livello TURBO	60 secondi

*: Impostare la velocità in base alla consistenza desiderata.

8. Pulizia



Rischio di lesioni! Prestare attenzione durante la pulizia del frullatore a immersione. La lama dell'asta di immersione (5) e la lama (7) nel portalama (6) sono molto affilate!



Attenzione ai danni materiali! Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi per la pulizia, evitare l'uso di oggetti abrasivi (ad es. spugne in metallo). In caso contrario si rischia di danneggiare il frullatore a immersione.



Si raccomanda di pulire l'asta di immersione (5) e il portalama (6) con la lama (7) direttamente dopo l'uso per evitare che i residui di cibo presenti possano seccarsi. Dopo la lavorazione di alimenti molto salati in particolare, risciacquare immediatamente questi pezzi con acqua corrente.

- Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.
- Separare l'asta di immersione (5) o il portalama (6) dal blocco motore (4).
- Pulire il blocco motore (4) con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, aggiungere un po' di detergente al panno umido per la pulizia. Asciugare quindi accuratamente il blocco motore (4). La pulizia con acqua corrente e detersivo causerebbe danni irreparabili al dispositivo!
- Estrarre la guarnizione (10) dal coperchio (9) per facilitare la pulizia.
- È possibile pulire l'asta di immersione (5), il portalama (6) con la lama (7), la caraffa (8), il coperchio (9) e la guarnizione (10) in acqua e detersivo. Dopo la pulizia, risciacquare con abbondante acqua corrente, in modo da rimuovere i residui di detersivo. Asciugare quindi accuratamente tutti i componenti.
- In alternativa, è possibile pulire la caraffa (8) e il coperchio (9) anche in lavastoviglie.

9. Conservazione in caso di inutilizzo prolungato

In caso di inutilizzo prolungato del frullatore a immersione, procedere alla pulizia secondo quanto descritto nel capitolo precedente. Conservare il dispositivo fuori della portata dei bambini in un luogo asciutto e pulito.

10. Risoluzione di problemi

In caso di funzionamento anomalo del frullatore a immersione, provare a risolvere il problema consultando le seguenti avvertenze. Al persistere del problema, anche dopo aver adottato i seguenti accorgimenti, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.

Il frullatore a immersione non funziona

- La spina di rete non è inserita. Inserire la spina in una presa di corrente.
- La presa di corrente è guasta. Provare ad accendere il dispositivo usando un'altra presa di cui si è sicuri del buon funzionamento.

La lama nell'asta di immersione (5) o nel portalama (6) non gira/gira con difficoltà

- Il blocco motore (4) e l'asta di immersione (5) o lo smoothie maker (6, 7, 8) non sono correttamente assemblati. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e verificare il montaggio dei componenti.
- C'è qualcosa nella caraffa (8) o nel recipiente utilizzato che impedisce il corretto funzionamento? Rimuovere l'impedimento.
- L'alimento miscelato ha una consistenza troppo dura o troppo densa.

11. Ricette consigliate

11.1 Asta di immersione

Pesto al basilico e prezzemolo

Ingredienti	Quantità	Nota
Basilico	½ mazzo	
Prezzemolo	1 mazzo	
Pinoli	3 cucchiaini	
Parmigiano	70 g	
Sale	1 pizzico	
Pepe	1 pizzico	
Olio d'oliva	65 ml	

Preparazione:

lavare il basilico e il prezzemolo. Staccare le foglie del prezzemolo e tagliare il formaggio a dadini. Aggiungere poi tutti gli ingredienti in una caraffa e frullare finemente con l'asta di immersione (5) alla massima velocità. Versare il pesto in 2 vasetti e coprire con olio d'oliva.

Salsa dip al formaggio fresco e fichi con noci

Ingredienti	Quantità	Nota
Formaggio fresco	300 g	
Fichi secchi	4 pezzi	
Noci	50 g	
Miele	1 cucchiaino	
Limetta	½	
Sale	1 pizzico	
Pepe	1 pizzico	

Preparazione:

tritare finemente le noci. Unire il succo di mezza limetta, il formaggio fresco, il miele, i fichi secchi, sale e pepe e frullarli a bassa velocità con l'asta di immersione (5) fino a ottenere un composto cremoso. Incorporare quindi le noci finemente tritate.

Lassi di mango

Ingredienti	Quantità	Nota
Mango	250 g	Usare se possibile un mango maturo.
Yogurt	250 g	Per una variante vegana è possibile usare yogurt di soia o al cocco.
Bevanda alla soia	130 ml	
Succo di limone	1 cucchiaino	
Zucchero	4 cucchiaini	In alternativa, usare miele o succo d'agave.

Preparazione:

Innanzitutto pelare il mango e rimuovere il nocciolo. Frullare poi la polpa tagliata a dadini con gli altri ingredienti utilizzando l'asta di immersione (5) a velocità media per ottenere un lassi di consistenza cremosa.

11.2 Smoothie maker

Smoothie verde di frutta e verdura

Ingredienti	Quantità	Nota
Mele	75 g	
Avocado	1/2	
Spinacini	50 g	
acqua	100 - 150 ml	A seconda della consistenza desiderata
Miele	2 CUCCHIAINI	

Preparazione:

- Tagliare 75 grammi di mela lavata e ½ avocado in pezzi di 1-2 cm.
- Lavare accuratamente gli spinacini e tagliarli a pezzi.
- Versare nella caraffa (8) prima l'acqua, poi i pezzi di avocado e di mela e infine aggiungere gli spinacini e il miele.
- Frullare gli ingredienti fino a raggiungere la consistenza desiderata.



Personalizzare lo smoothie secondo i propri gusti aggiungendo più o meno miele (in alternativa sciroppo d'agave) o aggiungendo una spruzzata di succo di limone. Per un sapore più piccante, si può aggiungere un po' di zenzero tagliato a pezzetti in precedenza.

Smoothie di frutta

Ingredienti	Quantità	Nota
Ananas	1 fetta	tenere 2 cm di spessore
Banana	1 pezzo	
Lamponi	30 - 50 g	A seconda del gusto (freschi o surgelati)
Succo d'uva	100 - 150 ml	

Preparazione:

- Tagliare l'ananas e la banana in pezzi di 1-2 cm.
- Lavare i lamponi freschi o scongelare quelli congelati.
- Versare nella caraffa (8) prima il succo d'uva e poi gli altri ingredienti.
- Frullare gli ingredienti fino a raggiungere la consistenza desiderata.



Personalizzare lo smoothie secondo i propri gusti cambiando gli ingredienti utilizzati: sostituire i lamponi con le more, ad esempio, oppure utilizzare una pera o un kiwi al posto dell'ananas.

Buon divertimento!

12. Indicazioni ambientali e misure di smaltimento

	I dispositivi che riportano questo simbolo sono conformi alla Direttiva europea 2012/19/UE. I dispositivi elettrici ed elettronici dismessi devono essere smaltiti, separatamente dai rifiuti domestici, presso gli appositi centri di raccolta predisposti dai singoli paesi. Il corretto smaltimento del dispositivo dismesso contribuisce a evitare possibili danni ambientali, nonché l'insorgere di rischi per la salute personale. Ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto dei dispositivi dismessi sono reperibili presso le amministrazioni comunali, gli enti preposti a tale servizio o nel negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.
 ES/PT	Riciclare correttamente anche il materiale di imballaggio. I materiali di cartone possono essere smaltiti presso gli appositi contenitori per carta oppure nei centri pubblici di raccolta predisposti al riciclaggio. Pellicole e imballaggi di plastica devono essere consegnati presso i punti di raccolta pubblici locali e smaltiti adeguatamente.

Solo per la Francia:



“Uno smaltimento più facile”

Il prodotto, gli accessori, gli stampati allegati e i componenti dell'imballaggio sono riciclabili. Questi sono soggetti alla responsabilità estesa del produttore e vengono selezionati e raccolti separatamente.

 	Durante la separazione dei rifiuti, osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.
--	--

Solo per la Spagna e il Portogallo:

Separare il materiale di imballaggio e smaltirlo negli appositi contenitori per la raccolta secondo i simboli riportati sull'imballaggio:



Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti componenti di imballaggio del prodotto
	Cartone ondulato	Confezione di vendita, cartone interno
	Carta	Carta velina all'interno della confezione di vendita

13. Dichiarazione di conformità



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive vigenti a livello europeo e nazionale. La conformità è stata comprovata. Le certificazioni e la documentazione sono state depositate presso il produttore.



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive nazionali vigenti della Repubblica di Serbia.



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive nazionali vigenti in Gran Bretagna.

La Dichiarazione di conformità UE completa e tutte le altre dichiarazioni di conformità possono essere scaricate dal seguente link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Indirizzo di contatto secondo il regolamento sulla sicurezza dei prodotti 2023/988: ce@targa.de

14. Avvertenze sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Gestione in caso di garanzia

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.

- Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



Assistenza

IT

Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it

CH

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 466026_2404



Produttore

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	222
2. Szállítási terjedelem	222
3. Műszaki adatok.....	223
3.1 KB-idő.....	223
3.2 Lehűlési idő	224
4. Biztonsági tudnivalók	224
5. Szerzői jog.....	229
6. Az üzembe helyezés előtt	229
6.1 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) összeszerelése	230
6.2 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) összeszerelése.....	230
6.3 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) leválasztása.....	230
6.4 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) leválasztása.....	230
6.5 A fordulatszám beállítása	230
7. Üzembe helyezés.....	231
7.1 Működtetés pürésítő szárral (5)	231
7.1.1 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – Pürésítő szár (5).....	232
7.2 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)	233
7.2.1 A hozzávalók előkészítése.....	233
7.2.2 A keverőedény (8) megtöltése.....	233
7.2.3 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8).....	233
7.2.4 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – Smoothie-készítő.....	234
8. Tisztítás	235
9. Tárolás használaton kívül.....	235
10. Problémamegoldás	235
11. Receptjavaslatok	236
11.1 Pürésítő szár	236
11.2 Smoothie-készítő	237
12. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók.....	238
13. Megfelelőségi megjegyzések	239
14. Garanciális tudnivalók.....	240

Gratulálunk!

Az SSSM 600 B2 SilverCrest botmixerkészlet smoothie-készítővel(a továbbiakban: botmixer) megvásárlásával Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

Az első használat előtt ismerje meg a botmixert, és gondosan olvassa el ezt a kezelési útmutatót. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, és csak a kezelési útmutatóban leírt módon és csak a megadott rendeltetésre használja a botmixert.

Gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha a botmixert továbbadja egy harmadik személynek, mellékelje az összes dokumentumot is.

1. Rendeltetésszerű használat

A botmixer egy háztartási készülék, amely kizárólag csont nélküli ételek aprítására és pürésítésére, valamint smoothie-k készítésére szolgál. A botmixer nem alkalmas kültéri használatra és nem használható trópusi éghajlati övezetben. Nem céges, illetve iparszerű használatra készült. A botmixer kizárólag lakóhelységben, magáncélra használható, minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Ez a botmixer a CE-megfelelőséghez szükséges összes szabványnak és előírásnak megfelel. A botmixer gyártóval nem egyeztetett módosítása esetén nem szavatolható a szabványok betartása. A gyártó semmilyen szavatosságot nem vállal az ebből eredő károkért vagy üzemzavarokért.

Kérjük, tartsa be a használat helyén érvényes nemzeti előírásokat és törvényeket.

2. Szállítási terjedelem

Vegye ki a botmixert és összes tartozékát a csomagolásból. Távolítson el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és sérülésmentességét. Hiányos vagy sérült szállítmány esetén forduljon a gyártóhoz.

- **Motorblokk hálózati kábellel és hálózati csatlakozóval**
- **Pürésítő szár**
- **Smoothie-készítő (késtartó késsel, keverőedény)**
- **Fedél tömítéssel**
- **Rövid útmutató (a teljes kezelési útmutató online érhető el)**

Ez a kezelési útmutató kihajtható borítóval van ellátva. A borító belső oldalán található az botmixer és összes kezelőelemének számozott ábrája. A számok jelentése:

A ábra – Botmixer

1	Fordulatszám-szabályozó
2	Kapcsoló (normál fordulatszám)
3	TURBO-kapcsoló (nagy fordulatszám)
4	Motorblokk
5	Pürésítő szár

B ábra – Smoothie-készítő

6	Késtartó
7	Kés
8	Keverőedény

C ábra – Fedél

9	Fedél
10	Tömítés

3. Műszaki adatok

Gyártó	TARGA GmbH
Megnevezés	SilverCrest SSSM 600 B2
Hálózati feszültség	220–240 V~ (Változó feszültség), 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
KB-idő	1 perc
Érintésvédelmi osztály	II 
A keverőedény (8) kapacitása	700 ml
A keverőedény (8) hasznos kapacitása	600 ml (MAX-jelzés)

A műszaki adatok és a kivitel módosítása külön bejelentés nélkül lehetséges.



A termék 50 és 60 Hz között történő átállítása a felhasználó részéről nem igényel semmilyen lépést. A termék egyaránt használható 50 és 60 Hz-rez.

3.1 KB-idő

A KB-idő (rövid üzemidő) adja meg, hogy mennyi ideig használhatja a botmixert anélkül, hogy a motor felmelegedne vagy a készülék károsodna. A botmixer rövid üzemideje 1 perc.

Nagyon kemény vagy nagyon szilárd élelmiszerekhez (pl. hús) ne használja a pürésítő szárat (5) 30 másodpercnél tovább megszakítás nélkül.

3.2 Lehülési idő

Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert. Ezt követően folytathatja a megkezdett munkafolyamatot.

4. Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa át a következő utasításokat és tartsa be a figyelmeztetéseket, akkor is, ha tisztában van az elektronikus és háztartási készülékek kezelésével. Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi használatra. A készülék eladásakor vagy továbbadásakor mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót is. Az a készülék elválaszthatatlan részét képezi.

A használt szimbólumok jelentése



VESZÉLY! Ez a figyelmeztetés egy magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a figyelmeztetés egy közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VESZÉLY! Ez a szimbólum áramütés veszélyére figyelmeztet, amely akár halálos sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.



Tűzveszély! Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy ha nem figyel oda, tűz keletkezhet.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a motorblokkot (4) soha ne merítse vízbe.



Ez a szimbólum olyan részeket jelöl, amelyek mosogatógépben moshatók.



Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és kémiai alkotórészeit bevizsgálták, és az 1935/2004/EK rendelet követelményei szerint azok egészségügyi

szempontból nem adnak okot aggodalomra, ha élelmiszerekkel érintkeznek.



Ez a szimbólum a témával kapcsolatos további hasznos tudnivalókat jelöli.



A gyártó címe

Óvintézkedések

- A botmixert a rendeltetésének megfelelően használja. A készülék rendellenes használata sérülést okozhat.
- A botmixer nem használható nagyon kemény élelmiszer aprítására. Ilyennek számít például a fagyasztott élelmiszer, a kávébab, a gabonafélék és a fűszerek. Csokoládé feldolgozása sem lehetséges.
- Kizárólag élelmiszerek feldolgozására használja, egyéb anyagokat ne aprítson vele. A botmixer károsodhat.
- A botmixert szabad üresen üzemeltetni, csak megfelelő élelmiszerral együtt. A hosszan tartó üres használat károsíthatja a botmixert.

Személyi biztonság

- Gyerekek nem használhatják a készüléket. Tartsa a botmixert és csatlakozóvezetékét gyerekektől távol. Biztosítsa, hogy a gyerekek felügyelet alatt legyenek, és hogy ne játsszanak a készülékkel. A pürésítő szárra (5) és a késtartóra (6) a késsel (7) különösen figyeljen, és tartsa gyermekektől távol, így biztosíthatja a sérülések elkerülését.



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Gyerekeknek tilos a műanyag zacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye. Gyermekektől elzárva tárolja a készüléket.

- Ezt a készüléket csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermek nem játszhatnak a készülékkel.



VESZÉLY! Sérülésveszély

- A készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról olyan tartozékok vagy pótalkatrészek cseréje előtt, amelyek üzem közben mozognak.
- Válassza le a botmixert az erősáramú hálózatról, ha összerakni, szétszedni vagy tisztítani akarja, és akkor is, ha nem használja, valamint zivatarok esetén. Fennáll a sérülés veszélye!
- Várjon, míg a pürésítő szárban levő kés (5) megáll, mielőtt levinné a motorblokkot (4). Soha ne nyúljon be a forgó késbe. Fennáll a sérülés veszélye!
- Várjon, amíg a késtartó (6) kése (7) megáll, mielőtt levinné a motorblokkot (4). Soha ne nyúljon be a forgó késbe. Fennáll a sérülés veszélye!
- Legyen óvatos a botmixer tisztításakor! A pürésítő szárban levő kés (5) és a késtartóban (6) lévő kés (7) nagyon éles! Fennáll a sérülés veszélye!

- Kikapcsolás után várja meg a kés megállását a pürésítőszárban (5), mielőtt kivenné a botmixert az élelmiszerből. Fennáll a sérülés veszélye!
- Soha ne nyúljon be a pürésítő szár (5) forgó késébe. Semmilyen tárgyat ne tartson a késbe; a bő ruhát és hosszú haját tartsa távol a forgó késtől. Fennáll a sérülés veszélye!
- Legyen óvatos a keverőedény (8) eltávolításakor. Soha ne nyúljon be a késtartó (6) forgó késébe (7). Fennáll a sérülés veszélye!



Áramütés VESZÉLYE

- Csak akkor csatlakoztassa a botmixert az erősáramú hálózathoz, ha a motorblokk (4) és a pürésítő szár (5), valamint a motorblokk és a késtartó (6) és a keverőedény (8) össze van rakva. Áramütés veszélye áll fenn!
- A botmixert kizárólag rendeltetésszerűen beszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszolóaljzatba csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megfelel a készülék típustábláján szereplő adatoknak. A dugaszolóaljzat a készülék csatlakoztatása után is maradjon könnyen hozzáférhető, hogy vészhelyzetben gyorsan ki tudja húzni a csatlakozódugaszt.
- A botmixert soha ne működtesse fürdőkád, tusoló vagy vízzel teli mosdókagyló közelében.
- A hálózati kábel és a hálózati csatlakozó ne sérüljön meg.
- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a balesetek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy képzett szakemberrel.

- A motorblokk (4) burkolatát tilos felnyitni, mivel az nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket. Kinyitott burkolat esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ha füstképződést, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ilyen esetben a botmixert tilos mindaddig használni, amíg szakember nem vizsgálta meg. Semmiképpen ne lélegezze be a készülék esetleges égése során keletkező füstöt. Ha mégis belélegezte a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belégzése káros lehet az egészségre; ilyenkor fennáll a sérülés veszélye.
- Győződjön meg arról, hogy nem áll-e fent a hálózati kábel károsodása az éles peremekkel vagy forró felületekkel való érintkezés miatt. Ne csípje be vagy nyomja össze a hálózati kábelt. A hálózati kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, és ne magát a kábelt húzza. A hálózati kábelt mindig úgy helyezze el, hogy senki ne tudjon rálépni vagy elbotlani benne. Fennáll a sérülés veszélye!
- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, üzemzavarok esetén, összeszerelés és szétszedés, valamint tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az erősáramú hálózatról. Áramütés veszélye áll fenn!



A motorblokkot (4) soha ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne hatolhasson be a motorblokk (4) burkolata alá.

- Ha a motorblokk (4) burkolata alá folyadék kerül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és forduljon a Vevőszolgálathoz. Áramütés veszélye áll fenn!

- Soha ne nyúljon a motorblokkhoz (4), a hálózati kábelhez és a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel. Áramütés veszélye áll fenn!
- A botmixert közvetlenül használat után válassza le az erősáramú hálózatról. A készülék csak akkor árammentes, ha a hálózati csatlakozót kihúzza. Áramütés veszélye áll fenn!



TÜZVESZÉLY

Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert. Ezt követően folytathatja a megkezdett munkafolyamatot. Tűzveszély áll fenn.

5. Szerzői jog

A jelen kezelési útmutató teljes tartalma szerzői jogi védelem alatt áll, és kizárólag információforrásként áll az olvasó rendelkezésére. A szerzők kifejezett és írásos engedélye nélkül tilos az adatok és információk bármilyen módon történő másolása vagy sokszorosítása. Ez vonatkozik a tartalmak és adatok iparszerű használatára is. A szöveg és az ábrák a nyomdába adáskor fennálló műszaki állapotot tükrözik. A változtatások jogát fenntartjuk.

6. Az üzembe helyezés előtt

Vegye ki a csomagolásból a botmixert és az összes tartozékot, és ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. Távolítsa el az összes védőfóliát. Tartsa a csomagolóanyagokat gyerekektől távol, és ártalmatlanítsa azokat környezetbarát módon.

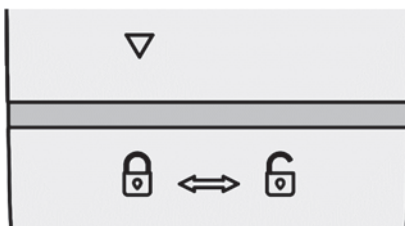
Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a botmixert, a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.

A botmixert akkor szerelje össze, ha a megtisztított alkatrészei teljesen megszáradtak:

A motorblokkon (4) egy nyíl jelölés (▼) található. A pürésítő száron (5) és a késtartón (6) az alábbi jelölések találhatók:



Ezek a jelölések segítséget nyújtanak a pürésítő szár (5) és a késtartó (6) felhelyezése és levétele során.



6.1 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) összeszerelése

- A motorblokkot (4) úgy helyezze fel a pürésítő szárra (5), hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- A motorblokkot (4) addig forgassa el a zárt lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő zárt lakat  felé mutasson. Ügyeljen arra, hogy a pürésítő szára (5) hallhatóan és érezhetően bekattanjon a helyére.

6.2 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) összeszerelése



Sérülésveszély: Soha ne csatlakoztassa a késtartót (6) a motorblokkhoz (4) a keverőedény (8) rögzítése nélkül!

- Először szerelje össze a smoothie-készítőt (6, 7, 8) úgy, hogy a késtartót (6) és a kést (7) szorosan rácsavarja a keverőedényre (8). A késnek (7) a keverőedénybe (8) kell mutatnia.
- A motorblokkot (4) úgy helyezze fel a késtartóra (6), hogy a nyíl jelölés (▼) a késtartón (6) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- A motorblokkot (4) addig forgassa el a zárt lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a késtartón (6) levő zárt lakat  felé mutasson. Ügyeljen arra, hogy a késtartó (6) hallhatóan és érezhetően bekattanjon a helyére.



Figyelmeztetés: A smoothie-készítő összeszerelésekor (6, 7, 8) mindig a késtartónál (6) fogja meg, és soha ne a keverőedénynél (8). Ellenkező esetben a keverőedény (8) meglazulhat, és a tartalma kifolyhat.

6.3 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) leválasztása

- A motorblokkot (4) addig forgassa el a nyitott lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- Ezután húzza le a motorblokkot (4) a pürésítő szárról (5).

6.4 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) leválasztása

- A motorblokkot (4) addig forgassa el a nyitott lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a késtartón (6) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- Ezután húzza le a motorblokkot (4) a késtartóról (6).



Figyelmeztetés: A smoothie-készítő leválasztásakor (6, 7, 8) mindig a késtartónál (6) fogja meg, és soha ne a keverőedénynél (8). Ellenkező esetben a keverőedény (8) meglazulhat, és a tartalma kifolyhat.

6.5 A fordulatszám beállítása

A motorblokkon (4) levő fordulatszám-szabályozóval (1) fokozatosan állíthatja be a botmixer fordulatszámát. Ezáltal mindig az optimális fordulatszámot állíthatja be a feldolgozandó élelmiszerhez.

- A fordulatszám növeléséhez tolja a fordulatszám-szabályozót (1) a „**MAX**” szám irányába.
- A fordulatszám csökkentéséhez tolja a fordulatszám-szabályozót (1) a „**MIN**” szám irányába.

A fordulatszám beállítása csak akkor lehetséges, ha a botmixert a kapcsolóval (2) normál fordulatszámon működteti. A TURBO-kapcsolóval (3) történő működtetés esetén azonnal a maximális üzemi fordulatszám áll rendelkezésre.

7. Üzembe helyezés



Ajánlatos a botmixer fordulatszámát az elkészítendő ételhez beállítani.

A pürésítő szár (5) használata esetén lágy ételekhez kisebb fordulatszámot válasszon, míg a keményebb élelmiszerekhez nagyobb, ill. TURBO-fordulatszámot.

A smoothie-készítő (6, 7, 8) használatakor általában válassza a „**TURBO**” fokozatot. A fordulatszám kiválasztását tegye függővé a kívánt feldolgozási eredménytől.



A smoothie egy úgynevezett teljes gyümölcsital, amelyben egész gyümölcsöt (héj és mag nélkül) dolgoznak fel. A smoothie általában krémes állagú, amit a kiválasztott alapanyagok és a felhasznált folyadékok mennyiségével jelentősen befolyásolhat.

A botmixer az alábbi felhasználási célokra alkalmas:

Használat pürésítő szárral (5)

- Gyümölcs és zöldség aprítása és pürésítése levelekbe, mártásokba és mártogatós szószokba.

Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)

- Smoothie-k készítése.

7.1 Működtetés pürésítő szárral (5)

Az aprítandó ételt lehetőleg egy sík aljjal rendelkező, keskeny és magas edénybe helyezze. Ez az egyenletes pürésítés ideális előfeltétele. Természetesen a használat normál konyhai fazékban is lehetséges.

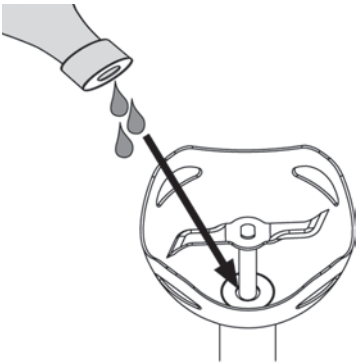
A forgó kés okozta sérülések elkerülése érdekében a botmixert csak akkor kapcsolja be, ha a pürésítő szár (5) már belemerült a keverendő anyagba.

A következőképpen járjon el:

- Helyezze a feldolgozandó ételt megfelelő edénybe vagy fazékba.
- Függőlegesen helyezze bele a pürésítő szárát (5) a keverendő anyagba.
- Indítsa a botmixert szükség szerint a kapcsolóval (2) és a fordulatszám-szabályozóval (1) válasszon ki megfelelő fordulatszámot. Ha rögtön a legnagyobb fordulatszámot akarja használni, akkor a botmixert a TURBO-kapcsolóval (3) indítsa. A kiválasztott kapcsolót a keverési, ill. pürésítő eljárás során tartsa lenyomva. Ha a pürésítő szár (5) az edény aljára tapad, akkor rövid időre engedje fel a gombot, majd rögtön utána folytassa a keverési eljárást.
- A keverendő anyag egyenletes feldolgozása érdekében a pürésítés során lassan mozgassa a botmixert fel és le.
- Ha a keverés eredménye megfelel az elvárásainak, akkor engedje fel a kapcsolót (2), ill. a TURBO-kapcsolót (3), amikor a pürésítő szár (5) még a keverendő anyagban van.
- Várja meg a kés leállását, mielőtt a pürésítő szárát (5) kihúzza a pürésített ételből.



Ha üzem közben szokatlan zajokat hall, pl. nyikorgást vagy hasonló hangokat, akkor csepegtessen egy kevés semleges étolajat a pürésítő szár (5) meghajtótengelyére. Tekintse meg az ehhez kapcsolódó rajzot.



A tisztítás megkönnyítése érdekében tartsa a pürésítő szárát (5) használat után azonnal tiszta vízzel teli edénybe, majd nyomja meg többször röviden a kapcsolót (2).

7.1.1 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – Pürésítő szár (5)

A következő táblázat útmutatóul szolgálhat a különböző élelmiszerek feldolgozásához. Kövesse az ajánlott feldolgozási időket, hogy elkerülje a botmixer túlmelegedését. Ha ez idő alatt nem ért el az igényeinek megfelelő keverési eredményt, szakítsa meg a keverési folyamatot, és hagyja lehűlni a motort. Ezután folytassa a keverési folyamatot.



Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert.

Élelmiszer	Javasolt mennyiség	Sebesség	Feldolgozási idő
Gyümölcs, zöldség	100–200 g	MIN, MAX és TURBO fokozat*	30–60 másodperc
Levesek, szószok, bébiételek	100–400 ml	MIN, MAX és TURBO fokozat*	60 másodperc
Tejitalok, turmixok	100–1000 ml	MIN, MAX és TURBO fokozat*	60 másodperc

*: Állítsa be a sebességet a kívánt állagnak megfelelően.

7.2 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)

7.2.1 A hozzávalók előkészítése

- Hámozza meg a gyümölcsöket.
- Magozza ki a gyümölcsöket.
- Vágja fel az előkészített gyümölcsöt 1–2 centiméteres darabokra.
- A zöldségeket, fűszernövényeket és salátaleveleket vágja apró darabokra vagy csíkokra.
- Ha jeget szeretne adni a smoothie-hoz, hogy lehűtse, előtte törje össze a jégkockákat apró darabokra.



Ügyeljen az alábbiakra: Ne tegyen egész jégkockákat a smoothie-készítőbe (6, 7, 8).

Ezek maradandó károkat okozhatnak az eszközben.

Csak olyan jeget használjon, amelyet már összetört.



Hideg smoothie-t élvezhet, ha a hozzávalókat az elkészítésig a hűtőszekrényben tárolja.

7.2.2 A keverőedény (8) megtöltése



Figyelje a keverőedényen (8) található „**MAX**” jelzést a hozzávalók maximális mennyiségére vonatkozóan. Túltöltés esetén a smoothie-készítő (6, 7, 8) nem tudja megfelelően összekeverni a hozzávalókat.



A kellemes állagú smoothie érdekében mindig legalább 100 ml folyadékot öntsön a keverőedénybe (8). Ez a mennyiség ízlés szerint növelhető vagy csökkenthető.

Ideális esetben a következő sorrendben töltse meg a keverőedényt (8):

1. Folyadékok

2. Szilárd hozzávalók, pl. gyümölcs, zöldség vagy zúzott jég.

3. Könnyű hozzávalók, pl. saláták vagy fűszernövények

7.2.3 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)

- A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) összeszerelése.
- Fordítsa el az összeszerelt eszközt úgy, hogy a keverőedény (8) felfelé nézzen. Ez biztosítja, hogy minden hozzávalót elérjen a kés (7).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzathoz.
- Az egyik kezével tartsa a keverőedényt (8), a másikkal pedig működtesse a botmixert.
- Indítsa el a pürésítő szárat a kapcsolóval (2) vagy a TURBO-kapcsolóval (3), és válassza ki a fordulatszám-szabályzóval (1) a megfelelő sebességet.



Ha a keverőedényben (8) túl kevés folyadék van, a hozzávalók egy része leragadhat, és a kés (7) nem éri el ezeket. Ebben az esetben állítsa le a keverési folyamatot, és rázza meg az eszközt többször felfelé mozgással, amíg a leragadt hozzávalók meg nem lazulnak, és a kés (7) el nem éri ezeket.

Fontos: Az eszköz rázásakor fogja meg a motorblokkot (4) és a keverőedényt (8), hogy ne essen részeire az összeszerelt eszköz.



- Ha elégedett a smoothie állagával, fordítsa el ismét az eszközt úgy, hogy a keverőedény (8) lefelé, a motorblokk (4) pedig felfelé nézzen.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Szerelje szét a smoothie-készítőt (6, 7, 8) és a motorblokkot (4).
- Csavarja le a késtartót (6) a keverőedényről (8).
- Csavarja a fedelet (9) a tömítéssel (10) a keverőedényről (8).
- A frissen elkészített smoothie-t a fedélen (9) található ivónyíláson keresztül élvezheti.



A tisztítás megkönnyítése érdekében a késtartót (6) a késsel (7) együtt használat után azonnal helyezze egy tiszta vízzel teli edénybe, hogy az hozzávalók maradványai ne száradjanak rá.

7.2.4 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – Smoothie-készítő

A következő táblázat útmutatóul szolgálhat a különböző élelmiszerek feldolgozásához. Kövesse az ajánlott feldolgozási időket, hogy elkerülje a botmixer túlmelegedését. Ha ez idő alatt nem ért el az igényeinek megfelelő keverési eredményt, szakítsa meg a keverési folyamatot, és hagyja lehűlni a motort. Ezután folytassa a keverési folyamatot.

A töltéskor ne lépje túl a keverőedényben (8) lévő **MAX** jelzést. A hozzávalók 400 g-os mennyisége megközelítőleg a maximálisan felhasználható térfogatnak felel meg. A felhasznált ételek és folyadékok típusa befolyásolja a keverőedény (8) töltöttségi szintjét.



Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert.

Élelmiszer	Mennyiség (max.)	Sebesség	Feldolgozási idő
Gyümölcssmoothie joghurttal	400 g	TURBÓ fokozat	60 másodperc
Gyümölcssmoothie spenóttal	400 g	TURBÓ fokozat	60 másodperc

*: Állítsa be a sebességet a kívánt állagnak megfelelően.

8. Tisztítás



Sérülésveszély! Legyen óvatos a botmixer tisztításakor! A pürésítő szárban levő kés (5) és a késtartóban (6) lévő kés (7) nagyon éles!



Figyelemfelhívás a készülék károsodására! A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, valamint súroló hatású tárgyakat (pl. fém edénysúrolót). Ha ilyeneket használ, a botmixer károsodhat.



Ajánlott a pürésítő szár (5), a késtartó (6) és a kés (7) elmosása rögtön a használat után, hogy elkerülhető legyen a feldolgozott étel rászáradása. Különösen a nagyon sós ételek feldolgozása után kell tiszta vízzel azonnal leöblíteni az alkatrészeket.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Válassza le a pürésítő szárát (5) és a késtartót (6) a motorblokkról (4).
- A motorblokkot (4) egy nedves mosogatóronggyal mossa el. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis mosogatószert is a benedvesített kendőre. Végül alaposan szárítsa meg a motorblokkot (4). Mosogatóvízbe merítés helyrehozhatatlan károsodásokhoz vezet!
- A tisztítás megkönnyítése érdekében húzza ki a tömitést (10) a fedélből (9).
- A pürésítő szárát (5), a késtartót (6) a késsel (7), a keverőedényt (8), a fedelet (9) és a tömitést (10) mosogatószeres vízbe áztatva tisztítsa meg. Tisztítás után öblítse le bő, tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a mosogatószer maradványait. Végül alaposan szárítsa meg az alkatrészeket.
- A keverőedényt (8) és a fedelet (9) mosogatógéppben is elmoshatja.

9. Tárolás használaton kívül

Ha a botmixert hosszabb ideig nem használja, akkor az előző fejezetben leírtak szerint mosogassa el. Tárolja a száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva.

10. Problémamegoldás

Ha a botmixer nem a megszokott módon működik, próbálja a problémát az alábbi tanácsok alapján megoldani. Ha az alábbi tippeknek megfelelő problémamegoldás után a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

A botmixer nem működik

- A hálózati csatlakozó nincs bedugva. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy hálózati dugaszolóaljzatba.
- A hálózati kábel hibás. Próbálja az eszközt egy másik dugaszolóaljzatba csatlakoztatni, amelyről biztosan tudja, hogy rendben működik.

A pürésítő szár (5) vagy a késtartóban (6) lévő kés nem forog / nehezen forog.

- A motorblokk (4), a pürésítő szár (5) és a smoothie-készítő (6, 7, 8) nem megfelelően van összerakva. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és ellenőrizze az összeszerelést.
- Van valami akadály a keverőedényben (8) vagy a használt edényben? Távolítsa el.
- A kevert/turmixolt étel túl kemény vagy túl sűrű.

11. Receptjavaslatok

11.1 Pürésítő szár

Petrezselymes bazsalikompesztó

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Bazsalikom	½ csokor	
Petrezselyemzöld	1 csokor	
Fenyőmag	3 tk.	
Parmezán	70 g	
Só	1 csipet	
Bors	1 csipet	
Olívaolaj	65 ml	

Elkészítés:

Mossa meg a bazsalikomot és a petrezselymet. Távolítsa el a petrezselyem leveleit, és kockázza fel a sajtot. Ezt követően tegye az összes hozzávalót a keverőedénybe, és teljes sebességgel pürésítse finomra a pürésítő szárral (5). Ossa el a pesztót 2 csavaros fedelű tároló között, és fedje le kevés olajjal.

Fügés krémsajtos mártogatós dióval

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Krémsajt	300 g	
Szárított füge	4 db	
Dió	50 g	
Méz	1 tk.	
Lime	½ db	
Só	1 csipet	
Bors	1 csipet	

Elkészítés:

Vágja apróra a diót. A fél lime levét, a krémsajtot, a mézet, a szárított fügét, a sót és a borsot alacsony sebességgel turmixolja krémesre a pürésítő szárral (5). Végül keverje bele az apróra vágott diót.

Mangó lassi

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Mangó	250 g	A legjobb egy érés előtti mangó.
Joghurt	250 g	Vegán változathoz használjon szója- vagy kókuszjoghurtot.
Szójaital	130 ml	
Citromlé	1 ek.	
Cukor	4 ek.	Alternatív megoldásként használjon mézet vagy agaveszirupot.

Elkészítés:

Először hámozza meg a mangót és távolítsa el a magot. Ezt követően a felkockázott gyümölcsöt közepes sebességgel keverje össze a pürésítő szárral (5) a többi hozzávalóval, hogy krémes lassit kapjon.

11.2 Smoothie-készítő

Zöld gyümölcs- és zöldségsmoothie

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Alma	75 g	
Avokádó	1/2	
Bébispenót	50 g	
víz	100–150 ml	A kívánt konzisztenciától függően
Méz	2 tk.	

Elkészítés:

- Vágjon fel 75 gramm megmosott almát és ½ avokádót 1–2 cm-es darabokra.
- Alaposan mossa meg és darabolja fel a bébispenót.
- Először öntse a vizet a keverőedénybe (8), majd az avokádó- és almadarabokat, végül pedig a bébispenót és a mézet.
- Turmixolja össze a hozzávalókat, amíg a smoothie el nem éri a kívánt állagot.



A smoothie-t ízlés szerint módosíthatja több vagy kevesebb méz (vagy agavészirup), vagy egy csepp citromlé hozzáadásával. A borsos íz érdekében hozzáadhat egy kis gyömbért, amelyet előzőleg apró darabokra vágott.

Gyümölcsös smoothie

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Ananász	1 karika	Kb. 2 cm vastag
Banán	1 db	
Málna	30–50 g	Ízlés szerint (frissen vagy fagyasztva)
Szőlőlé	100–150 ml	

Elkészítés:

- Vágja fel az ananászt és a banánt 1–2 cm-es darabokra.
- Mossa meg a friss málnát vagy olvassza ki a fagyasztott málnát.
- Öntse először a szőlőlét a keverőedénybe, majd a többi hozzávalót (8).
- Turmixolja össze a hozzávalókat, amíg a smoothie el nem éri a kívánt állagot.



A hozzávalók módosításával az ízlésére szabhatja a smoothie-t: A málnát cserélje például szederre, vagy ananász helyett használjon körtét vagy kivit.

Sok sikert az elkészítéshez!

12. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók

	Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírás szerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.
	A csomagolást is környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani. A kartoncsomagolások papírgyűjtőkben vagy nyilvános gyűjtőhelyeken adhatók le újrahasznosítás céljából. A szállított csomaghoz tartozó fóliát és műanyagokat a helyi hulladékszállító vállalat gyűjti be és ártalmatlanítja környezetkímélő módon.
 ES/PT	

Csak Franciaországban:



„Egyszerű szelektálás”

A termék, a tartozékok, a kísérő nyomtatványok és a csomagolóelemek újrahasznosíthatók. Ezekre kiterjesztett gyártói felelősség vonatkozik. A terméket szelektív hulladékkezeléssel kell ártalmatlanítani.

	A leselejtezésnél vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelölését. A csomagolóanyagokat rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelöljük, amelyek jelentése a következő:
	1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: Kompozit anyagok.

Csak Spanyolországban és Portugáliában:

Válassza szét a csomagolóanyagokat, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően helyezze ezeket a megfelelő gyűjtőbe:



Szimbólum	Anyag	A termék következő csomagolási összetevői tartalmazzák
	Hullámpapír	Értékesítési csomagolás, belső doboz
	Papír	Az értékesítési csomagolásban található selyempapír

13. Megfelelőségi megjegyzések



Ez a termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek előírásainak. A megfelelés igazolása megtörtént. A hozzátartozó nyilatkozatok és dokumentáció a gyártónál van lehelyezve.



Ez a termék megfelel Szerbia hatályos országos irányelvei előírásainak.



Ez a termék megfelel Nagy-Britannia hatályos országos irányelvei előírásainak.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozatot és minden egyéb megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi hivatkozásra kattintva töltheti le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonságról szóló rendelet szerint: ce@targa.de

14. Garanciális tudnivalók

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. csatlakozók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltér, vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szervizképviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrótot szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.

- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 466026_2404



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

